



# renkforce

- Ⓓ **Bedienungsanleitung**  
**RF-RUDAB1805 Autoradio**  
Best.-Nr. 1620644 Seite 2 - 29
- ⒼⒷ **Operating Instructions**  
**RF-RUDAB1805 car radio**  
Item No. 1620644 Page 30 - 57
- Ⓕ **Notice d'emploi**  
**RF-RUDAB1805 autoradio**  
N° de commande 1620644 Page 58 - 85
- ⒼⒶ **Gebruiksaanwijzing**  
**RF-RUDAB1805 autoradio**  
Bestelnr. 1620644 Pagina 86 - 113



	Seite
1. Einführung .....	3
2. Symbol-Erklärung .....	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
4. Lieferumfang .....	4
5. Sicherheitshinweise .....	5
6. Merkmale und Funktionen .....	6
7. Übersicht .....	7
8. Mechanischer Einbau .....	8
a) Abnehmen und Anbringen des Frontbedienteils .....	8
b) Einbau in den Radioschacht .....	9
c) Ausbau .....	10
d) Freisprechmikrofon .....	10
e) DAB-Antenne .....	11
9. Elektrischer Anschluss .....	12
a) Antennenanschluss .....	12
b) Anschluss der LINE-Ausgänge .....	13
c) Anschluss AUX .....	13
d) Anschluss des Freisprechmikrofons .....	13
e) Anschluss der Lautsprecher und der Stromversorgung .....	14
10. Bedienung .....	15
a) Allgemeine Bedienung .....	15
b) Menü-Einstellungen .....	16
c) DAB-Radiobetrieb .....	19
d) UKW-Radiobetrieb .....	20
e) USB-/Speicherkartenbetrieb .....	23
f) Bluetooth® Betrieb .....	25
11. Wartung und Pflege .....	26
a) Sicherungswechsel .....	26
b) Reinigung .....	27
12. Problembehandlung .....	27
13. Konformitätserklärung (DOC) .....	28
14. Entsorgung .....	28
15. Technische Daten .....	29

# 1. Einführung

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: [www.conrad.de/kontakt](http://www.conrad.de/kontakt)

Österreich: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)  
[www.business.conrad.at](http://www.business.conrad.at)

Schweiz: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)  
[www.biz-conrad.ch](http://www.biz-conrad.ch)

## 2. Symbol-Erklärung

---



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Das Renkforce Autoradio dient dazu, Radiosender in Fahrzeugen zu empfangen, Audiodaten von passenden Speichermedien wiederzugeben und die so gewonnenen Audiosignale zu verstärken und wiederzugeben. Außerdem dient es als Freisprecheinrichtung und als Wiedergabegerät für Mobiltelefone mit Bluetooth®.

Das Gerät muss zur Wiedergabe an Lautsprecher angeschlossen werden.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an ein 12 V-Gleichspannungsbordnetz mit negativem Pol der Fahrzeugbatterie an Karosserie zugelassen. Das Autoradio darf nur in Fahrzeugen mit dieser Bordspannungsart eingebaut und in Betrieb genommen werden.

Durch die Art des Einbaus ist vom Benutzer sicherzustellen, dass das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt wird. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Die Wortmarke Bluetooth® ist ein registriertes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Der Gebrauch dieser Wortmarke wurde lizenziert.

Andere Handelsmarken und Handelsbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 4. Lieferumfang

---

- Autoradio mit Bedienteil
- Schutzhülle für das Bedienteil
- DAB-Antenne
- Freisprechmikrofon mit 2 Halterungen
- Einbaurahmen
- 2 x Entriegelungsschlüssel
- Montagezubehör
- Anschlusskabelsatz
- Bedienungsanleitung

### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



# 5. Sicherheitshinweise

---



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

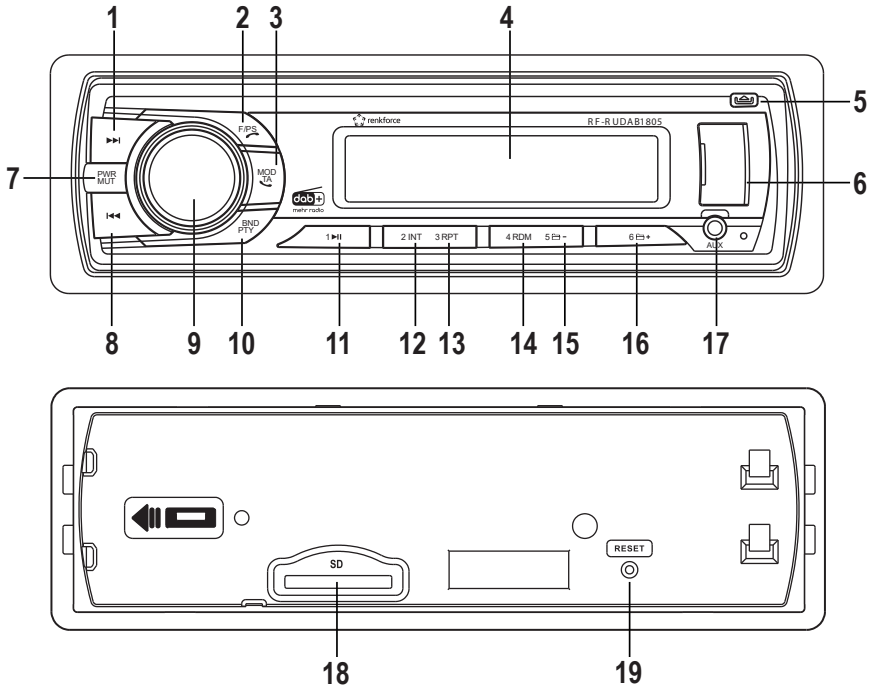
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie das Geräte nie.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Eine zu hohe Lautstärke im Kfz-Innenraum hat zur Folge, dass akustische Warnsignale nicht mehr wahrgenommen werden können. Dadurch werden Sie und andere Verkehrsteilnehmer gefährdet. Achten Sie deshalb auf eine angepasste Lautstärke.
- Unachtsamkeit im Straßenverkehr kann zu schwerwiegenden Unfällen führen. Eine Bedienung der Audioanlage darf deshalb immer nur dann erfolgen, wenn es die Verkehrssituation erlaubt und Sie durch die Bedienung der Anlage nicht vom Verkehrsgeschehen abgelenkt werden.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.

## 6. Merkmale und Funktionen

---

- DAB+-Empfangsteil für digitalen Radioempfang
- UKW-Radioteil mit RDS-Funktion
- Abnehmbares Bedienteil
- USB- und SD-Schnittstelle
- Bluetooth® Freisprecheinrichtung mit externem Mikrofon
- Musikwiedergabe über Bluetooth® Schnittstelle (A2DP)
- Hohe Ausgangsleistung (4 x 40 W max.)
- Vorverstärkerausgang zum Anschluss eines Leistungsverstärkers
- Anschluss für externe Audioquellen am Bedienteil
- Elektronische Lautstärke-, Tiefen-, Höhen-, Fader- und Balance-Regelung
- Digitaler Signalprozessor zur Anpassung der Klangcharakteristik an verschiedene Musikrichtungen
- Loudness-Schaltung
- Genaues elektronisches Abstimmen der UKW-Sender durch PLL-Tuner
- 24 programmierbare Stationsspeicher (18x UKW, 6x DAB)
- Manueller und automatischer Sendersuchlauf in beide Suchrichtungen
- Automatische Senderspeicherung
- ID3-Tag-Anzeige
- Automatische Uhrzeiteinstellung
- ISO-Anschlussterminal

# 7. Übersicht



- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1 Taste ►►          | 11 Taste 1/►►     |
| 2 Taste F/PS/↶      | 12 Taste 2/INT    |
| 3 Taste MOD/TA ↷    | 13 Taste 3/RPT    |
| 4 Display           | 14 Taste 4/RDM    |
| 5 Taste             | 15 Taste 5/⏪-     |
| 6 USB Schnittstelle | 16 Taste 6/⏩+     |
| 7 Taste PWR/MUT     | 17 Anschluss AUX  |
| 8 Taste ◀◀          | 18 SD Kartenleser |
| 9 Drehregler        | 19 Taste RESET    |
| 10 Taste BND/PTY    |                   |

## 8. Mechanischer Einbau

---

In den meisten Kfz ist vom Hersteller ein Einbauplatz für das Autoradio vorgesehen. Die Wahl des Einbauplatzes erfolgte aus sicherheitstechnischen Gesichtspunkten. Es ist deshalb anzuraten, das Autoradio in diesen vorgesehenen Bereich einzubauen.

Das Gerät benötigt einen DIN-Einbausschnitt mit den Abmessungen 182 x 53 mm, diese Einbaumaße sind genormt und werden üblicherweise von allen Kfz-Herstellern eingehalten.

Sollte kein Einbausschnitt vorgesehen sein, so informieren Sie sich bitte bei Ihrem Autohändler über den korrekten Einbauort für das Autoradio.



Wählen Sie den Einbauort sorgfältig aus, damit das Gerät nicht die normale Fahrtätigkeit des Fahrers beeinflusst oder ihn vom Verkehrsgeschehen ablenkt.

Verwenden Sie das mitgelieferte Montagematerial, um eine sichere Installation zu garantieren.

Änderungen am Fahrzeug, die durch den Einbau des Autoradios oder anderer Komponenten nötig sind, müssen immer so ausgeführt werden, dass dadurch keine Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit oder der konstruktiven Stabilität des Kfz entstehen. Bei vielen Kfz erlischt bereits durch das Ausschneiden eines Blechteils die Betriebserlaubnis.

Da das Gerät im Betrieb Wärme erzeugt, muss der Einbauort hitzeunempfindlich sein.

Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Befestigungsbohrungen, dass hierdurch keine elektrischen Kabel, Bremsleitungen, der Kraftstofftank o.ä. beschädigt werden.


Beachten Sie bei der Verwendung von Werkzeugen zum Einbau Ihrer Auto-HiFi-Komponenten die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller.

Berücksichtigen Sie beim Einbau Ihrer HiFi-Anlage die Unfallgefahr, die von losgerissenen Geräten im Falle eines Unfalls ausgehen kann. Befestigen Sie deshalb jedes Teil sicher und an einem Platz an dem es nicht zu einer Gefahr für die Insassen werden kann.

→ Überprüfen Sie vor dem Einbau des Gerätes die Tiefe des vorgesehenen Einbauraumes. Zum Einbau ist eine Tiefe von mindestens 120 mm erforderlich.

### a) Abnehmen und Anbringen des Frontbedienteils

Zur Vorbeugung vor Diebstahl kann das Frontbedienteil des Gerätes abgenommen werden.

- Bevor Sie das Frontbedienteil abnehmen, schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie die Taste  (5) und ziehen Sie das Bedienteil mit seiner rechten Seite vom Gerät ab.
- Ziehen Sie die linke Seite aus ihrer Arretierung heraus.
- Nehmen Sie das Bedienteil ab und legen Sie es in die mitgelieferte Schutzhülle.
- Zum Anbringen des Bedienteils setzen Sie die linke Seite in die Halterung ein und rasten dann die rechte Seite des Bedienteils in die Arretierung ein.
- Üben Sie keinen Druck auf das Display (4) oder die Bedientasten aus.



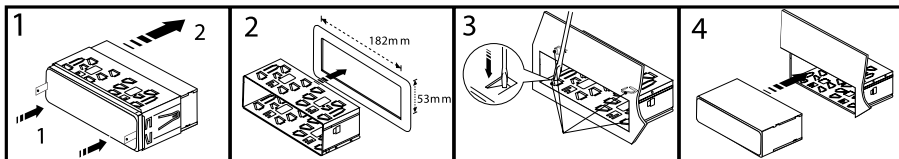
→ Vergewissern Sie sich, dass Sie das Frontbedienteil richtig herum auf das Gerät aufsetzen.

Drücken Sie das Frontbedienteil nicht zu stark gegen das Gerät, wenn Sie es aufsetzen. Es kann einfach angebracht werden, indem Sie es leicht gegen das Gerät drücken.

Wenn Sie das Frontbedienteil aufbewahren, legen Sie es in die mitgelieferte Schutzhülle.

## b) Einbau in den Radioschacht

- Nehmen Sie das Frontbedienteil ab.
- Lösen Sie vorsichtig den Kunststoffrahmen an der Gerätefront, indem Sie ihn leicht nach außen biegen und vom Gerät abziehen.



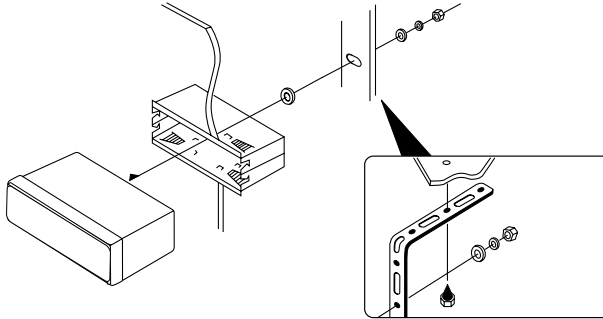
- Entriegeln Sie den Einbaurahmen mit den beiden Entriegelungsschlüsseln (Bild1, Punkt1).
- Ziehen Sie den Einbaurahmen nach hinten vom Gerät ab (Bild1, Punkt2).
- Schieben Sie den Einbaurahmen in den Einbauausschnitt des Fahrzeugs (Bild2).
- Biegen Sie einige der Haltetaschen am Einbaurahmen um, bis der Rahmen sicher in der Einbauöffnung fixiert ist (Bild3).
- Nachdem Sie alle elektrischen Verbindungen hergestellt haben (siehe „Elektrischer Anschluss“) schieben Sie das Gerät in den Einbaurahmen, bis es sicher einrastet (Bild4). Achten Sie dabei darauf, das Gerät richtig herum in den Einbaurahmen einzuschieben (die Kontakte für das Frontbedienteil müssen unten liegen).
- Stecken Sie den Kunststoffrahmen an der Gerätefront wieder auf das Gerät auf.

→ Der Kunststoffrahmen rastet nur in einer Richtung korrekt in die Haltenasen am Autoradio ein. Falls er nicht sauber einrastet, drehen Sie ihn um 180°.

Bewahren Sie die beiden Entriegelungsschlüssel gut auf. Sie benötigen sie für eine spätere Demontage des Gerätes.

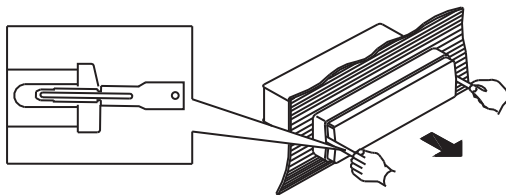
- Sichern Sie das Gerät zusätzlich gegen Erschütterungen mit dem beiliegenden Schraubzapfen, den Sie an der Geräterückseite befestigen können.
- Bei den meisten Fahrzeugen ist solch eine Sicherung bereits vorgesehen. Falls dies bei Ihrem Fahrzeug nicht der Fall sein sollte, befestigen Sie das Gerät bitte mit dem beiliegenden Lochblechstreifen.

Gehen Sie bei der Befestigung wie im folgenden Bild gezeigt vor:



### c) Ausbau

- Nehmen Sie das Frontbedienteil ab.
- Lösen Sie vorsichtig den Kunststoffrahmen an der Gerätefront, indem Sie ihn leicht nach außen biegen und vom Gerät abziehen.
- Stecken Sie die beiden Entriegelungsschlüssel in die seitlichen Schlitz im Einbaurahmen, bis das Gerät entriegelt ist.
- Lösen Sie, falls erforderlich, den Schraubzapfen an der Geräterückseite.
- Ziehen Sie das Autoradio an den Entriegelungsschlüsseln vorsichtig aus dem Einbaurahmen.
- Lösen Sie alle Steckverbindungen an der Geräterückseite.



### d) Freisprechmikrofon

Das Mikrofon für die Freisprecheinrichtung kann an der Sonnenblende, der Lenksäulenverkleidung oder an einer anderen geeigneten Stelle im Fahrzeuginnenraum befestigt werden.



Das Mikrofon und die Anschlussleitung darf sich keinesfalls im Auslösebereich eines Airbags befinden.

- Befestigen Sie das Freisprechmikrofon mit der Klemme oder der beiliegenden Klebehalterung an einer geeigneten Stelle.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung bis zum Radioeinbauschacht.

## e) DAB-Antenne



Für die Klebmontage ist eine Mindesttemperatur von ca. 15 °C erforderlich. Reinigen Sie die Klebefläche vor der Montage mit einem geeigneten Reinigungsmittel (z.B. Reinigungsalkohol).

Verkleben Sie die Antenne nicht im Bereich von metallbedampften Scheibenteilen oder in der Nähe von Heizdrähten.

Verkleben Sie die Antenne nicht im Sichtfeld des Fahrers. Sie darf die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigen.

Beachten Sie bei der Auswahl des Montageortes die Länge des Antennenkabels. Es muss bis zum Einbauort des Autoradios reichen.

Die DAB-Antenne und das Anschlusskabel dürfen keinesfalls im Auslösebereich eines Airbags montiert bzw. verlegt werden.

- Legen Sie die Montageposition für die DAB-Antenne fest. Die Antenne sollte im oberen Bereich der Frontscheibe montiert werden. Um einen einwandfreien Empfang zu gewährleisten, halten Sie mit den beiden Empfangsdrähten einen Abstand von ca. 5 cm zu Metallteilen, wie der Karosserie, dem Fensterrahmen etc. ein.
- Ziehen Sie die Schutzfolien ab und verkleben Sie die Antenne so, dass der Kabelaustritt zum Dachhimmel weist.
- Nach der Verklebung sollte die Antenne für 24 Stunden nicht mechanisch belastet werden.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung bis zum Radioeinbauschacht.

## 9. Elektrischer Anschluss

---



Der elektrische Anschluss sollte nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

Um Kurzschlüsse und daraus resultierende Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden, muss während des Anschlusses der Minuspol (Masse) der Fahrzeugbatterie abgeklemmt werden.

Schließen Sie den Minuspol der Batterie erst wieder an, wenn Sie das Gerät vollständig angeschlossen und den Anschluss überprüft haben.

Benutzen Sie zum Überprüfen der Spannung an Bordspannungsleitungen nur ein Voltmeter oder eine Diodenprüflampe, da normale Prüflampen zu hohe Ströme aufnehmen und so die Bordelektronik beschädigen können.

Achten Sie bei der Verlegung von Leitungen darauf, dass diese nicht gequetscht werden oder an scharfen Kanten scheuern, benutzen Sie bei Durchführungspunkten Gummitüllen.

Die Verdrahtung zu den Lautsprechern muss jeweils zweidrig ausgeführt werden. Isolieren Sie offene Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass keine der Leitungen durch scharfe Kanten beschädigt werden kann.

Verwenden Sie nur Lautsprecher mit einer ausreichenden Belastbarkeit (siehe „Technische Daten“).

Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecher richtig gepolt sind - also die Plus- und Minuskennzeichen übereinstimmen.

Die Anschlusskabel der Lautsprecher sind im Normalfall codiert: Einige Lautsprecherhersteller markieren die (+)-Leitung mit einem zusätzlichen Farbstreifen, andere wiederum verwenden eine geriffelte Leitung für den (+)-Pol, für den (-)-Pol hingegen eine glatte Leitung.

Das Gerät wurde für den Betrieb an Lautsprecherimpedanzen von mindestens 4 Ohm entwickelt. Schließen Sie auf keinen Fall Lautsprecher mit einer geringeren Impedanz an.



Bei den meisten Fahrzeugen sind die Leitungen für den elektrischen Anschluss und den Anschluss der Lautsprecher bereits bis zum vorgesehenen Einbauschacht geführt.

Sollte dies nicht der Fall sein muss darauf geachtet werden, dass die nachträglich eingebauten Leitungen über die entsprechend vorgesehenen Bordsicherungen (siehe Bedienhandbuch des Fahrzeugs) abgesichert sind.

### a) Antennenanschluss

#### UKW-Antenne

- Verbinden Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs mit der Antennenbuchse hinten am Gerät.
- Sollte Ihr Fahrzeug mit einem anderen Antennenstecker ausgerüstet sein, verwenden Sie bitte einen passenden Adapter, der im Fachhandel erhältlich ist.

## DAB-Antenne

- Verbinden Sie den Antennenstecker der beiliegenden DAB-Antenne mit dem goldfarbenen Schraubanschluss an der Rückseite des Autoradios.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter für den Antennenanschluss fest.

## b) Anschluss der LINE-Ausgänge

Das Autoradio verfügt über LINE-Ausgänge für den Anschluss eines Leistungsverstärkers.



Benutzen Sie zum Anschluss der Cinchbuchsen nur hierfür geeignete abgeschirmte Cinchleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

Halten Sie die Länge der Anschlussleitungen möglichst kurz.

Verlegen Sie die Leitungen nicht in der Nähe anderer Kabel. Sie vermeiden so störende Einstreuungen in die Leitungen.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an die Cinchanschlüsse nur Geräte mit ebensolchen Cinchanschlüssen angeschlossen werden.

Verbinden Sie die Cinchbuchsen an der Geräterückseite mit den Eingängen des Leistungsverstärkers.



Die rote Buchse ist der Anschluss für den rechten Kanal

Die weiße Buchse ist der Anschluss für den linken Kanal

## c) Anschluss AUX

An den Anschluss AUX (17) kann ein externes Audiogerät (z.B. tragbarer MP3-Player) angeschlossen werden, dessen Signal über die Lautsprecher wiedergegeben wird.

- Verbinden Sie den Anschluss AUX (17) mit dem Audioausgang des externen Gerätes.

## d) Anschluss des Freisprechmikrofons

- Verbinden Sie den Stecker des Freisprechmikrofons mit der Kupplung der schwarzen Anschlussleitung MIC hinten am Gerät.

## e) Anschluss der Lautsprecher und der Stromversorgung

Fahrzeuge, die mit einem ISO-Systemstecker ausgerüstet sind, können bei gleicher Steckerbelegung (bitte vorher überprüfen!) direkt mit dem ISO-Anschlussterminal verbunden werden. Bei abweichender Steckerbelegung erfolgt der Anschluss über einen fahrzeugspezifischen Adapter, den Sie im Handel erhalten.

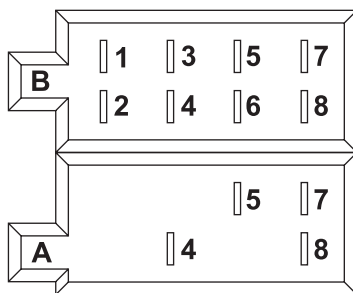
Die Kontaktbelegung der ISO-Anschlussbuchse des Autoradios entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Bildern. Die jeweilige Belegung Ihres Kfz Systemsteckers erfahren Sie bei Ihrem Kfz Händler.

### Systemstecker B (Lautsprecheranschluss)

- 1 Lautsprecher rechts hinten (+)
- 2 Lautsprecher rechts hinten (-)
- 3 Lautsprecher rechts vorne (+)
- 4 Lautsprecher rechts vorne (-)
- 5 Lautsprecher links vorne (+)
- 6 Lautsprecher links vorne (-)
- 7 Lautsprecher links hinten (+)
- 8 Lautsprecher links hinten (-)

### Systemstecker A (Stromversorgung)

- 1 nicht belegt
- 2 nicht belegt
- 3 nicht belegt
- 4 Dauerstrom +12 V
- 5 Antennensteuerausgang
- 6 nicht belegt
- 7 Zündung +12 V
- 8 Masse



- Der Anschluss Dauerstrom +12 V (4) muss an eine Leitung angeklemt werden, die auch bei ausgeschalteter Zündung permanent +12 V liefert (Klemme 30 des Bordnetzes). Dieser Anschluss dient zur Speicherung der Benutzereinstellungen, der Uhrzeit usw.
- Der Antennensteuerausgang (5) liefert bei eingeschaltetem Gerät eine Spannung von +12 V. Diese Leitung kann für die Stromversorgung einer elektrischen Antenne, sowie als Einschaltspannung für einen Autoverstärker verwendet werden.
- Der Anschluss Zündung +12 V (7) muss mit einer Leitung verbunden werden, die nur bei eingeschalteter Zündung +12 V führt (Klemme 15 des Bordnetzes).

➔ Klemmen Sie diesen Anschluss nicht auf Dauerstrom, da es ansonsten bei längerer Standzeit des Fahrzeuges zu einer Entleerung der Bordbatterie kommen kann.

- Der Anschluss Masse (8) wird mit der Fahrzeugkarosserie verbunden.

➔ Bedingt durch die immer häufiger verwendete Klebtechnik bzw. durch lackierte Metallteile wird die elektrische Leitfähigkeit eingeschränkt. Daher ist nicht jedes Metallteil als Massepunkt geeignet.

# 10. Bedienung

---



Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und mit dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben.

Überprüfen Sie alle Anschlüsse nochmals auf ihre Richtigkeit. Klemmen Sie nach der Überprüfung den Minuspol der Bordbatterie wieder an.

## a) Allgemeine Bedienung

### Taste PWR/MUT (7)

- Mit dieser Taste wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet und die Mute-Schaltung aktiviert.
- Drücken Sie die Taste bei ausgeschaltetem Gerät kurz, um es einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät lang, um es auszuschalten.
- Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät kurz, um die Mute-Schaltung zu aktivieren. Im Display (4) erscheint MUTE. Um die Mute-Schaltung wieder zu deaktivieren, drücken Sie die Taste PWR/MUT (7) erneut, aber nur kurz.


### Drehregler (9)

- Durch Drehen dieses Reglers wird die Lautstärke geregelt.
- Durch kurzes bzw. langes Drücken dieses Reglers können zusätzlich verschiedene Menü-Einstellungen gemacht werden.
- Drehregler (9) kurz drücken:  
BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP
- Drehregler (9) lang drücken:  
Uhrzeiteinstellung > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL
- Diese Einstellungen werden weiter hinten in dieser Anleitung unter „Menü-Einstellungen“ näher erklärt.

### Display (4)

- Im Display (4) werden alle Informationen, in Abhängigkeit von der gerade wiedergegebenen Audioquelle (Radioteil, USB-Wiedergabe usw.) angezeigt.

### Taste MOD/TA/ (3)

- Mit dieser Taste werden die verschiedenen Audioquellen gewählt, der Verkehrsfunk aktiviert und die Freisprecheinrichtung bedient (näheres zum Verkehrsfunk bzw. Bluetooth® Betrieb weiter hinten in dieser Anleitung).
- Drücken Sie die Taste MOD/TA/  (3) kurz, um auf die jeweils nächste Quelle umzuschalten:  
FM > DAB > BT AUDIO > USB > SD > AUX-IN

➔ Wenn eine der Quellen nicht aktiv ist, d.h. es ist kein Medium eingelegt, wird die Quelle bei der Auswahl übersprungen.

### Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- Halten Sie den Drehregler (9) gedrückt, bis die Uhrzeit im Display angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie den Drehregler (9) erneut, bis Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Stunden durch Drehen des Drehreglers (9) ein.
- Drücken Sie den Drehregler (9) kurz und stellen Sie die Minuten durch Drehen des Drehreglers (9) ein.
- Drücken und halten Sie den Drehregler (9), bis die Anzeige nicht mehr blinkt, um die Einstellung zu speichern.

➔ Sobald das Gerät einen RDS-Sender oder einen DAB-Sender empfängt, stellt sich die Uhrzeit automatisch. Eine manuelle Uhrzeiteinstellung ist dann nicht erforderlich.

### Taste (5)

- Drücken Sie diese Taste, um das Bedienteil zu entriegeln.

### RESET-Funktion

- Diese Funktion setzt alle Einstellungen auf die werksseitig vorgegebenen Werte zurück.
- Drücken Sie die Taste RESET (19) mit einem spitzen Gegenstand (z.B. einer aufgebogenen Büroklammer) in folgenden Fällen:
  - nach Abschluss der Einbau- und Anschlussarbeiten
  - wenn das Gerät nicht mehr auf Tastenbetätigungen reagiert
  - wenn im Display undefinierte Zeichen angezeigt werden

## b) Menü-Einstellungen

Um die Menüeinstellungen zu wählen, drücken Sie den Drehregler (9) kurz bzw. lang um die zwei Ebenen des Menüs aufzurufen. Die erste Ebene dient zur Einstellung öfter benötigter Funktionen, wohingegen die zweite Ebene nur Funktionen zur Verfügung stellt, die seltener benötigt werden.

Die Optionen bei der jeweiligen Einstellung werden durch Drehen des Drehreglers ausgewählt.

➔ Je nachdem, welche Quelle (Radioteil, USB-Wiedergabe etc.) gerade aktiv ist, sind unter Umständen nicht alle Funktionen einstellbar.



## Menüpunkte - Drehregler (9) kurz drücken

**BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP**

- BAS regelt den Klang im Tieftonbereich
- TRE regelt den Klang im Hochtonbereich
- BAL regelt das Lautstärkeverhältnis zwischen rechten und linken Lautsprechern
- FAD regelt das Lautstärkeverhältnis zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern
- LOUD ON/OFF

LOUD ON >> Die Loudness-Schaltung ist aktiviert.

LOUD OFF >> Die Loudness-Schaltung ist abgeschaltet. Der Klang wird nicht beeinflusst.

➔ Das menschliche Ohr nimmt tiefe und hohe Töne bei geringen Lautstärken schlechter wahr. Durch eine Anhebung dieser Frequenzbereiche bei geringen Lautstärken (Loudness-Korrektur) wird diesem Effekt entgegengewirkt und die Musikwiedergabe klingt natürlicher.

- EQ - EQUALIZER

EQ OFF >> Equalizer ausgeschaltet

CLASS >> Voreinstellung für klassische Musik

POP >> Voreinstellung für Popmusik

ROCK >> Voreinstellung für Rockmusik

FLAT >> Equalizer eingeschaltet, linearer Frequenzgang

- STEREO/MONO

STEREO >> Der Radioempfang erfolgt in Stereo.

MONO >> Der Radioempfang erfolgt in Mono.

➔ Bei schlechten UKW-Empfangsbedingungen kann es vorteilhaft sein, den Radioempfang auf Mono umzuschalten. Im Monobetrieb ist der Radiobetrieb störungsfreier.

- LOC ON/OFF

LOC ON >> Es werden nur Sender mit einer sehr guten Feldstärke empfangen.

LOC OFF >> Es werden alle Sender empfangen.

➔ In Gebieten mit sehr vielen Sendestationen und gutem Radioempfang kann es sinnvoll sein, die Option LOC ON einzustellen. Hierdurch werden schwache Sender, die nur mit Störungen empfangen werden könnten, beim automatischen Sendersuchlauf übersprungen.

- BEEP ON/OFF

ON >> Bei Tastenbetätigung ertönt ein Bestätigungston.

OFF >> Bei Tastenbetätigung ertönt kein Bestätigungston.

## Menüpunkte - Drehregler (9) lang drücken

Uhrzeiteinstellung > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL

- Uhrzeiteinstellung (siehe „Allgemeine Bedienung“)
- AF ON/OFF

AF ON > automatische Sendernachführung eingeschaltet

AF OFF > automatische Sendernachführung ausgeschaltet

➔ Die Funktion AF aktiviert die automatische Sendernachführung (siehe „RDS als Empfangskonzept“).

Im Display erscheint die Anzeige AF. Wird ein schwacher oder kein RDS Sender empfangen, blinkt die Anzeige. Bei einem gut zu empfangenden Sender erscheint das Symbol ständig.

Nur mit aktivierter AF Funktion kann das Gerät beim Verlassen des Sendegebietes selbstständig auf einen besseren Sender umschalten.

- TA SEEK/ALARM

TA SEEK >> Das Gerät sucht bei Verlust der Verkehrsfunkinformation einen neuen Sender mit Verkehrsfunk-Kennung.

TA ALARM >> Das Gerät gibt einen Warnton ab, wenn die Verkehrsfunk-Kennung nicht mehr empfangen werden kann.

- PI SOUND/MUTE

Reaktion des Gerätes, wenn man in ein Sendegebiet kommt, in dem zwei unterschiedliche Sender mit unterschiedlicher Programmidentifikation (PI) die gleiche AF (Alternativfrequenz) senden:

PI SOUND >> Das Gerät schaltet einige Sekunden auf den neuen Sender und dann wieder zurück.

PI MUTE >> Der neue Sender wird stummgeschaltet.

- RETUNE S/L

Reaktion des Gerätes bei Verlust der Verkehrsfunk-Kennung:

RETUNE S >> Wenn keine Verkehrsfunk-Kennung mehr empfangen wird, startet der automatische Suchlauf nach 30 Sekunden.

RETUNE L >> Wenn keine Verkehrsfunk-Kennung mehr empfangen wird, startet der automatische Suchlauf nach 90 Sekunden.

- MASK DPI/ALL


Reaktion des Gerätes bei der Sendersuche:

MASK DPI >> Alternativfrequenzen mit unterschiedlicher Programminformation (PI) werden nicht berücksichtigt.



MASK ALL >> Alternativfrequenzen mit unterschiedlicher Programminformation (PI) und Alternativfrequenzen mit hoher Signalstärke, jedoch ohne RDS Information werden nicht berücksichtigt.

## c) DAB-Radiobetrieb

### Sendersuchlauf

- Sollte nach der Anwahl des DAB-Betriebs kein DAB-Sender empfangen werden können, drücken Sie die Taste F/PS/  (2).
- Das Gerät führt dann einen Sendersuchlauf im DAB-Empfangsbereich durch und speichert die gefundenen Sender in der Senderliste.
- Während des Suchlaufs zeigt das Display (4) die Anzahl der gefundenen Sender an.

### Senderwahl


- Drücken Sie die Tasten  (1) und  (8) so oft, bis der gewünschte Sender im Display (4) angezeigt wird.
- Nach kurzer Zeit wird der gewählte Sender wiedergegeben.

### Stationstasten

- Stellen Sie den zu speichernden Sender ein.
- Drücken Sie die Stationstaste (11-16) auf der der Sender gespeichert werden soll lang.
- Im Display (4) erscheint SAVE Px (x bezeichnet die entsprechende Stationstaste).
- Durch einen kurzen Druck auf die Stationstasten kann man direkt einen vorher gespeicherten Sender anwählen.

→ Der DAB-Bereich hat sechs Stationstasten. Es können also insgesamt 6 Stationstasten belegt werden.

### Verkehrsfunk

- Drücken Sie die Taste MOD/TA/  (3) lang, um die TA-Funktion ein- bzw. auszuschalten.
- Bei aktivierter TA-Funktion erscheint das Kürzel TA im Display.
- Bei laufender Wiedergabe einer anderen Quelle (z.B. USB-Wiedergabe) wird das Programm für die Dauer der Verkehrsfunkdurchsage stummgeschaltet.
- Wird eine laufende Rundfunksendung sehr leise gehört, erhöht sich die Lautstärke der Verkehrsfunkdurchsage automatisch auf einen voreingestellten Wert.

### Abruf von Senderinformationen

- Drücken Sie die Taste BND/PTY (10) kurz, um verschiedene Informationen zum gerade gehörten Sender anzuzeigen.
- Durch erneutes Drücken der Taste BND/PTY (10) schaltet die Anzeige jeweils weiter.
- Der Inhalt der angezeigten Informationen ist vom Sender abhängig.

## **d) UKW-Radiobetrieb**

### **RDS als Empfangskonzept**

Das Kürzel RDS steht für Radio Daten System, d.h. es werden unhörbare, codierte Zusatzinformationen über den UKW RDS Sender mit ausgestrahlt.

Sie besitzen mit dem Renkforce Autoradio ein Gerät, das in der Lage ist diese codierten Daten, die von fast allen Sendeanstalten mit ausgestrahlt werden auszuwerten.

Folgende wesentlichen Zusatzinformationen werden gesendet:

- Programm Identifikation (PI)
- Verkehrsfunkkennung (TP)
- Verkehrsdurchsagekennung (TA)
- Programm Servicename (PS)
- Alternative Frequenzen (AF)
- Programmtyp (PTY)
- Uhrzeit (CT)

### **Programm Identifikation (PI)**

Diese Daten helfen dem Empfänger einen Sender eindeutig zu identifizieren. Sie ermöglichen dem Radio zwischen Gebieten zu unterscheiden in denen das gleiche Programm ausgestrahlt wird. Das Autoradio schaltet also bei schwächer werdendem Empfang nur auf einen stärkeren Sender um, der die gleiche Programm Identifikation ausstrahlt.

### **Verkehrsfunk-Kennung (TP)**

Durch dieses Signal erkennt der Empfänger, dass ein Sender mit Verkehrsfunkinformationen empfangen wird.

### **Verkehrsdurchsage-Kennung (TA)**

Durch dieses Signal kann der Sender eine Verkehrsfunkdurchsage erkennen und gegebenenfalls die laufende Wiedergabe einer anderen Quelle unterbrechen.

### **Programm Servicename (PS)**

Diese Information gibt dem Empfänger an, welchen Sender er gerade empfängt. Sie wird direkt im Display des Autoradios wiedergegeben, z.B. BAYERN 3.

### **Alternative Frequenzen (AF)**

Es wird eine Liste von alternativen Frequenzen mitgesendet, welche dasselbe Programm abstrahlen. Wird der empfangene Sender zu schwach, so erkennt der Empfänger über das AF-Signal auf welchen Frequenzen er nach einem Sender suchen muss, der besser zu empfangen ist.

## Programmtyp (PTY)

Dieser Code gibt dem Empfänger Informationen über die Art des gesendeten Programms (z.B. Sport, Klassik, Nachrichten usw.). Der Hörer kann dadurch gezielt nach einem Programm seiner Wahl suchen.

Außerdem kann ein nationaler Katastrophenalarm auf diese Art verbreitet werden. Den PTY-Service bieten jedoch nicht alle Sender an.

## Uhrzeit (CT)

Viele Sender senden die aktuelle Uhrzeit in den RDS-Daten. Empfängt das Gerät dieses Signal stellt es die eingebaute Uhr automatisch.

Das RDS System bietet also den Vorteil, dass beim Verlassen des Sendegebietes ein Umschalten auf einen gleichen, besser zu empfangenden Sender automatisch erfolgt. Ein Umschalten erfolgt jedoch nur, wenn ein besserer Sender mit dem gleichen Programm vorhanden ist.

Kurze empfangsbedingte Signalabschwächungen können auch durch das RDS System nicht eliminiert werden, da ein ständiges Hin- und Herschalten des Autoradios die Folge wäre. Dies würde vom Hörer als weitaus störender empfunden, als kurz auftretende Empfangsstörungen.

Ein weiterer Pluspunkt des RDS Systems ist die Anzeige des Sendernamens. Der Sendername eines RDS-Senders wird auf dem Autoradiodisplay angezeigt.

## Funktion der einzelnen Tasten

### Taste BND/PTY (10)

Bandbereichsumschaltung:

- Durch kurzes Drücken dieser Taste wird der Bandbereich des Radioteils gewählt.
- Es stehen 3 UKW-Bereiche zur Verfügung:

FM1 > FM2 > FM3

➔ Auf jedem der drei Bandbereiche können 6 Sender auf den Stationstasten 1-6 (11-16) abgespeichert werden.

PTY-Suchlauf:

Der PTY-Suchlauf ist ein Sendersuchlauf, der nur Sender mit einer vorgegebenen Programmtyp-Kennung (PTY) empfängt.

- Drücken Sie die Taste BND/PTY (10) lang. Im Display erscheint ein Programmtyp aus der folgenden Liste.
- Drücken Sie die Taste BND/PTY (10) erneut, um zwischen den Programmtypen Musik oder Sprache zu wählen.
- Drücken Sie eine der Stationstasten 1-6 (11-16), um den gewünschten Programmtyp zu wählen.
- Um zum jeweils zweiten oder dritten Programmtyp aus der unten aufgeführten Liste zu kommen, drücken Sie die jeweilige Stationstaste erneut.
- Einige Sekunden nachdem ein Programmtyp ausgewählt wurde, startet der PTY-Suchlauf automatisch. Im Display erscheint SEEK PTY.
- Der Suchlauf stoppt beim nächsten Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt.
- Sollte kein Sender mit dem gewählten Programmtyp auffindbar sein, erscheint PTY NONE im Display.

Stationstaste	Programmtyp Musik	Programmtyp Sprache
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

### Tasten ►► (1) und ◀◀ (8)

- Mit diesen Tasten wird die Empfangsfrequenz geändert, um Sender im Radiobetrieb einzustellen.
- Kurzes Drücken einer Taste startet den automatischen Sendersuchlauf.
- Der Suchlauf hält erst beim nächsten, gut zu empfangenden Sender an.
- Wird eine Taste länger gedrückt gehalten ist der manuelle Sendersuchlauf aktiviert.
- Im Display erscheint MANUAL.
- Die Frequenz wird in diesem Modus solange verändert, bis die entsprechende Taste wieder losgelassen wird. Kurzes Drücken verändert die Frequenz schrittweise.

—→ Werden die Tasten längere Zeit nicht betätigt schaltet das Gerät wieder in den automatischen Sendersuchlauf um. Im Display erscheint kurz AUTO.

### Stationstasten 1-6 (11-16)

- Durch einen kurzen Druck auf diese Tasten kann man direkt einen vorher gespeicherten Sender anwählen.
- Um einen gerade gehörten Sender abzuspeichern, einfach die gewünschte Taste etwa drei Sekunden drücken.

—→ Jeder der drei UKW-Bandbereiche (FM1-3) hat sechs Stationstasten. Es können also insgesamt 18 Stationstasten belegt werden.

### Taste F/PS/ (2)

- Durch längeres Drücken dieser Taste wird die automatische Senderspeicherung aktiviert. Hierbei werden alle gut zu empfangenden Sender automatisch auf die Stationstasten 1-6 (11-16) abgespeichert.
- Nach diesem Vorgang, werden die abgespeicherten Sender jeweils für einige Sekunden wiedergegeben.
- Drücken Sie diese Taste nur kurz, werden alle abgespeicherten Sender für einige Sekunden angespielt (gleiche Funktion, wie nach der automatischen Senderspeicherung).
- Um einen angespielten Sender dauerhaft wiederzugeben, drücken Sie die Taste F/PS (2) erneut kurz.
- Zusätzlich wird über diese Taste auch die Freisprecheinrichtung bedient (näheres hierzu im Kapitel „Bluetooth® Betrieb“ weiter hinten in dieser Anleitung).

### Taste MOD/TA/ (3)

- Drücken Sie diese Taste lang, um die TA-Funktion ein- bzw. auszuschalten.
- Wird ein Verkehrsfunksender empfangen, so erscheint im Display die Anzeige TP = Traffic Programm.
- Bei aktivierter TA-Funktion erscheint zusätzlich das Kürzel TA im Display.
- Bei laufender Wiedergabe einer anderen Quelle (z.B. USB-Wiedergabe) wird das Programm für die Dauer der Verkehrsfunkdurchsage stummgeschaltet.
- Wird eine laufende Rundfunksendung sehr leise gehört, erhöht sich die Lautstärke der Verkehrsfunkdurchsage automatisch auf einen voreingestellten Wert.
- Zusätzlich wird über diese Taste auch die Freisprecheinrichtung bedient (näheres hierzu im Kapitel „Bluetooth® Betrieb“ weiter hinten in dieser Anleitung).

## e) USB-/Speicherkartenbetrieb

Das Gerät ist mit einer USB-Schnittstelle und einem SD-Speicherkartenleser ausgerüstet. MP3-Dateien, die auf diesen Medien abgespeichert sind, können wiedergegeben werden.



Verbinden Sie keinen MP3-Player mit der USB-Schnittstelle, wenn er über Batterien betrieben wird. Die Stromversorgung der USB-Schnittstelle kann die eingelegten Batterien laden und somit zu Überhitzung bzw. auch Explosion der Batterien führen.



USB-Medien bis max. 32 GB und einer Stromaufnahme von max. 500 mA können an die USB-Schnittstelle angeschlossen werden. Außerdem werden SD-Karten bis max. 32 GB unterstützt. Alle Medien müssen FAT 32 formatiert sein.

An der USB-Schnittstelle können nur USB-Speichermedien betrieben werden. MP3-Player mit USB-Anschluss schalten beim Einstecken in diesen Anschluss meist in den PC-Modus. In diesem Modus ist ein Abspielen von Musikdateien nicht möglich. Sie können jedoch jederzeit den Audio-Ausgang eines MP3-Players an den Anschluss AUX (17) anschließen.

Aufgrund der sehr großen Vielfalt von USB- und SD-Speichermedien und ihren manchmal sehr herstellerspezifischen Funktionen, kann nicht sichergestellt werden, dass alle Medien erkannt werden und alle Bedienungsmöglichkeiten in Verbindung mit diesem Gerät gegeben sind.

Sollte das Speichermedium nicht erkannt werden, ziehen Sie es bitte nochmals heraus und stecken es erneut ein.

- Stecken Sie Ihr USB-Speichermedium in die USB-Schnittstelle (6).
- Bei Verwendung einer SD-Speicherkarte stecken Sie diese in den SD-Kartenleser (18).
- Das Gerät schaltet automatisch auf den entsprechenden Eingang um und startet die Wiedergabe.
- Es wird immer das zuletzt eingesteckte Medium automatisch ausgewählt.

### Taste 1/ (11)

- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe kurzzeitig zu unterbrechen.
- Bei erneuter Betätigung setzt die Wiedergabe an der Stelle wieder ein, an der sie vorher unterbrochen wurde.

### **Tasten ►►I (1) und I◄◄ (8)**

Diese Tasten dienen zur Auswahl der einzelnen Tracks bzw. zum Suchen eines bestimmten Abschnitts innerhalb eines Tracks.

—→ Die Pfeile auf den Tasten geben die Suchrichtung (vorwärts bzw. rückwärts) an.

- Drücken Sie die Tasten kurz, um zum nächsten bzw. vorherigen Track zu springen.
- Drücken Sie die Tasten lang, um innerhalb eines Tracks einen bestimmten Abschnitt zu suchen.

### **Tasten 5/◀- (15) und 6/▶+ (16)**

Diese Tasten dienen zur Auswahl der Ordner auf dem Speichermedium (sofern vorhanden).

- ◀- wählt den vorangehenden Ordner.
- ▶+ wählt den nächsten Ordner.

—→ Ist auf dem Speichermedium keine Ordnerstruktur vorhanden haben diese Tasten keine Funktion.

### **Taste 2/INT (12)**

- Drücken Sie diese Taste um jeden Track für ca. 10 Sekunden anzuspielden.
- Um diese Funktion wieder abzuschalten drücken Sie die Taste erneut. Die Wiedergabe erfolgt ab dieser Stelle wieder normal.


### **Taste 3/RPT (13)**

- Drücken Sie diese Taste, um den aktuell gespielten Titel zu wiederholen (RPT ONE).
- Drücken Sie diese Taste erneut, um alle Titel zu wiederholen (RPT ALL - Grundeinstellung).

### **Taste 4/RDM (14)**

- Drücken Sie diese Taste, um alle Tracks in zufälliger Reihenfolge abzuspielen.
- Um diese Funktion wieder abzuschalten, drücken Sie die Taste erneut. Die Wiedergabe erfolgt ab dieser Stelle wieder in normaler Reihenfolge.

### **Tracksuche**

- Drücken Sie die Taste F/PS/  (2), um die Tracksuche zu aktivieren.
- Wählen Sie mit dem Drehregler (9) die gewünschten Tracknummer.
- Drücken Sie den Drehregler (9), um den gewählten Track abzuspielen.

### **Abruf von Informationen zum aktuell gespielten Titel**

- Während der Wiedergabe eines MP3-Titels zeigt das Display automatisch im Wechsel die Track-Zeit-Anzeige und die ID3-Tag-Informationen an.
- Drücken Sie die Taste BND/PTY (10), um zwischen den Anzeigefunktionen umzuschalten.



## f) Bluetooth® Betrieb



Um einen optimalen Telefonempfang zu ermöglichen und die elektromagnetische Strahlung im Fahrzeug so gering wie möglich zu halten, sollte im Mobiltelefonbetrieb immer eine Außenantenne verwendet werden.

Im Bluetooth® Betrieb kann das Autoradio als Freisprechanlage für Mobiltelefone und/oder als Wiedergabegerät für Bluetooth® A2DP-Audio-Streaming genutzt werden. Bevor jedoch eine Übertragung zwischen Ihrem Mobiltelefon bzw. Bluetooth® Gerät und dem Autoradio möglich ist, müssen beide Geräte miteinander gekoppelt werden. Dieser Vorgang wird „Pairing“ genannt.

### Pairing



- Schalten Sie das Autoradio ein.
- Schalten Sie ihr Mobiltelefon ein und aktivieren Sie hier den Bluetooth® Modus (siehe hierzu Anleitung des Mobiltelefons).
- Aktivieren Sie an Ihrem Mobiltelefon die Suche nach anderen Bluetooth® Geräten im Empfangsbereich.
- Wenn das Autoradio gefunden wurde, zeigt Ihr Bluetooth® Gerät den Bluetooth® Namen des Autoradios (BT Car Stereo) an.
- Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit dem Autoradio.
- Geben Sie bei Bedarf das Passwort 0000 ein, um die beiden Geräte zu koppeln.
- Nach erfolgreichem Pairing-Vorgang zeigt das Display das Bluetooth® Symbol dauerhaft an.
- Wenn der Pairing-Vorgang nicht erfolgreich war, versuchen Sie den Vorgang zu wiederholen. Evtl. muss zuerst das Autoradio in Ihrem Mobiltelefon nochmals gelöscht werden (siehe hierzu Anleitung des Mobiltelefons).

→ Es kann immer nur ein Bluetooth® Gerät mit dem Autoradio gekoppelt werden. Besteht bereits eine aktive Bluetooth® Koppelung, muss diese Verbindung zuerst unterbrochen werden. Dies geschieht über das Menü Ihres Mobiltelefons.

Wird das Autoradio oder das Mobiltelefon, mit dem eine aktive Koppelung besteht ausgeschaltet oder aus der Reichweite entfernt, wird die Verbindung unterbrochen. Das Bluetooth® Symbol im Display (4) blinkt. Beim erneuten Einschalten bzw. wenn das Mobiltelefon wieder in die Reichweite des Autoradios kommt, wird die Verbindung automatisch wieder aufgebaut. Im Display (4) erscheint das Bluetooth® Symbol wieder dauerhaft

Um diesen automatischen Verbindungsaufbau zu ermöglichen muss diese Funktion am Mobiltelefon evtl. aktiviert werden (bitte informieren Sie sich hierzu in der Anleitung Ihres Mobiltelefons).


### Annahme/Abweisen eines eingehenden Telefongesprächs

- Bei einem eingehenden Telefongespräch zeigt das Display (4) CALL IN und die Rufnummer des Anrufenden an.
- Wenn der Anrufer die Rufnummernanzeige unterdrückt hat oder das Mobilfunknetz dieses Feature nicht unterstützt, funktioniert die Rufnummernanzeige nicht.
- Drücken Sie die Taste MOD/TA/  (3), um ein eingehendes Telefongespräch anzunehmen.
  - Drücken Sie die Taste F/PS/  (2), um ein eingehendes Telefongespräch abzuweisen.
- Während eines Telefongesprächs können Sie die Gesprächslautstärke mit dem Drehregler (9) verändern.

## Aufbau eines Telefongesprächs

- Wählen Sie die gewünschte Rufnummer über Ihr Mobiltelefon.
- Das Autoradio schaltet automatisch in den Bluetooth® Betrieb und zeigt CALL OUT im Display (4) an.





## Beenden eines Telefongesprächs

- Drücken Sie die Taste F/PS/  (2), um ein Telefongespräch zu beenden.

## Audio-Streaming

Audio-Streaming nennt sich die Übertragung von Audiodaten (Musik) per Bluetooth® an das Autoradio.

Wenn Sie ein A2DP-fähiges Mobiltelefon besitzen, können Sie es wie weiter vorne beschrieben durch den Pairing-Vorgang mit dem Autoradio verbinden und eine Audioübertragung aufbauen.

- Stellen Sie sicher, dass beide Geräte durch Pairing verbunden wurden.
- Starten Sie die Wiedergabe an ihrem Mobiltelefon (siehe entsprechende Bedienungsanleitung).
- Drücken Sie die Taste MOD/TA/  (3), bis BT AUDIO im Display (4) angezeigt wird.
- Die Audioübertragung ist nun aktiviert.
- Sie können die Wiedergabe Ihres Mobiltelefons nun mit den Tasten  (1),  (8) und  (11) wie bei der Wiedergabe von USB- bzw. SD-Speichermedien fernsteuern.

# 11. Wartung und Pflege

---

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Autoradios z.B. auf Beschädigung der Anschlussleitungen und des Gehäuses.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Bordnetz abklemmen!

## a) Sicherungswechsel

- Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.



Ein Flickern von Sicherungen oder das Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Trennung von der Stromversorgung (ISO-Anschluss-Stecker abklemmen!) ziehen Sie vorsichtig die Sicherung aus dem Sicherungshalter neben dem ISO-Anschluss heraus.
- Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Erst danach das Autoradio wieder mit dem Bordnetz verbinden und in Betrieb nehmen.
- Sollte die Sicherung erneut auslösen, bringen Sie das Gerät zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

## b) Reinigung

- Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden.



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

## 12. Problembehandlung

---

Mit dem Renkforce Autoradio haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Falls es dennoch zu Problemen und Störungen kommt, können die folgenden Erklärungen bei der Problembehandlung behilflich sein.

### **Keine Wiedergabe, Display und Beleuchtung leuchten nicht**

- Kfz-Sicherung defekt. In der Betriebsanleitung ihres Fahrzeugs die entsprechende Sicherung suchen und überprüfen.
- Gerätesicherung defekt. Gerät ausbauen und die Sicherung überprüfen.
- Plusleitung/Masseleitung gelöst. Gerät ausbauen und den Anschluss der Leitungen überprüfen.

### **Wiedergabe nur über einen Lautsprecher**

- Balanceregung verstellt. Balanceregung wie beschrieben einstellen.
- Lautsprecheranschluss hat sich gelöst. Gerät und/oder Lautsprecher ausbauen und Anschlüsse überprüfen.

### **Wiedergabe nur über die vorderen oder hinteren Lautsprecher**

- Faderregelung verstellt. Faderregelung einstellen.
- Lautsprecheranschluss hat sich gelöst. Gerät und/oder Lautsprecher ausbauen und Anschlüsse überprüfen.

### **Das Gerät schaltet im DAB-Betrieb immer wieder stumm**

- Anders als im normalen Radiobetrieb, wo es bei Empfangsstörungen zu Störgeräuschen kommt, wird die DAB-Wiedergabe bei schlechtem Empfang stummgeschaltet. Dies liegt oft an der noch nicht ganz so gut ausgebauten Senderversorgung vor allem in ländlichen Bereichen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Gerätefehler.
- Die DAB-Antenne wurde an einer ungünstigen Stelle verbaut (z.B. zu nahe an den Blechteilen des Fahrzeugs oder hinter einer metallbedampften Fahrzeugscheibe). Bei ungünstigen Montagemöglichkeiten eine DAB-Außenantenne verbauen.
- Der DAB-Antennenanschluss hat sich aus dem Gerät gelöst. Gerät ausbauen und Anschluss überprüfen.

### **Bei UKW-Radiobetrieb kaum Sender zu empfangen**

- Antenne nicht ganz herausgezogen. Antenne auf volle Länge ausziehen.
- Antennenanschluss hat sich aus dem Gerät gelöst. Gerät ausbauen und Anschluss überprüfen.
- Antenne defekt. Anschluss, Erdung sowie Antenne überprüfen.

### **Störungen bei Radio- und USB- bzw. SD-Speicherkartenbetrieb**

- Störungen gelangen über die Plusleitung in das Gerät. Zusatzentstördrossel in die Plusleitung einbauen.
- Fahrzeug evtl. zusätzlich mit Entstörkerzensteckern, Verteilerfinger usw. entstören.
- Schlechte Masseverbindung. Masseanschluss überprüfen, evtl. anderen Massepunkt verwenden.

### **Beim Drücken der Stationstasten ertönt nur Rauschen**

- Kein Sender programmiert. Wie beschrieben Sender programmieren.
- Dauerplusanschluss nicht angeschlossen bzw. Leitung hat sich gelöst. Dauerplusleitung entsprechend der Anleitung anschließen bzw. überprüfen, ob die Leitung richtig angeschlossen ist. Sicherung überprüfen.

### **Das Gerät reagiert nicht mehr auf Tastenbefehle oder zeigt wirre Zeichen im Display an**

- Setzen Sie das Gerät mit der Taste RESET (19) auf die Werkseinstellungen zurück.

## **13. Konformitätserklärung (DOC)**

---

Hiermit erklärt Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

→ Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Wählen Sie eine Sprache durch Anklicken eines Flaggensymbols aus und geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung im PDF-Format herunterladen.

## **14. Entsorgung**

---



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

# 15. Technische Daten

---

Betriebsspannung.....	12 V/DC
Sicherung .....	Kfz-Flachsicherung 10 A
Ausgangsleistung .....	4 x 40 W (max.)
Lautsprecherimpedanz .....	4 - 8 Ohm
Empfangsbereich UKW .....	87,5 - 108,0 MHz
Empfangsbereich DAB+ .....	Band III 174 - 240 MHz
Stationsspeicher .....	24 (18x UKW + 6x DAB)
Bluetooth® Version.....	2.1 + EDR
Bluetooth® Sendefrequenz .....	2402 - 2480 MHz
Bluetooth® Sendeleistung .....	<100 mW
Schnittstellen .....	Bluetooth®, USB und SD-Card
Abspielbare Medien.....	USB, SD, A2DP
Strombelastbarkeit USB-Schnittstelle.....	max. 500 mA
SD-Speicherkartengröße.....	max. 32 GB
USB-Speichermedien .....	max. 32 GB
Einbauschacht.....	1 DIN (182 x 53 mm)
Einbautiefe.....	120 mm
Masse.....	775 g

# Table of Contents



	Page
1. Introduction .....	31
2. Explanation of Symbols .....	31
3. Intended Use .....	32
4. Scope of Delivery .....	32
5. Safety Notes .....	33
6. Features and Functions .....	34
7. Overview .....	35
8. Mechanical Installation .....	36
a) Removing and Replacing the Front Control Panel .....	36
b) Installation in the Radio Slot .....	37
c) Removal .....	38
d) Hands-Free Microphone .....	38
e) DAB aerial .....	39
9. Electric Connection .....	40
a) Aerial connection .....	40
b) Connecting the LINE Outputs .....	41
c) AUX Connection .....	41
d) Hands-Free Microphone Connection .....	41
e) Connection of the Speakers and the Power Supply .....	42
10. Operation .....	43
a) General Operation .....	43
b) Menu Settings .....	44
c) DAB Radio Operation .....	47
d) FM Radio Operation .....	48
e) USB/Memory Card Operation .....	51
f) Bluetooth® Operation .....	53
11. Maintenance and Care .....	54
a) Fuse Replacement .....	54
b) Cleaning .....	55
12. Troubleshooting .....	55
13. Declaration of Conformity (DOC) .....	56
14. Disposal .....	56
15. Technical Data .....	57

# 1. Introduction

---

Dear Customer,

thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact:

International: [www.conrad.com/contact](http://www.conrad.com/contact)

United Kingdom: [www.conrad-electronic.co.uk/contact](http://www.conrad-electronic.co.uk/contact)

## 2. Explanation of Symbols

---



The exclamation mark in a triangle indicates important notes in these operating instructions that must be observed strictly.



The "arrow" symbol indicates that special advice and notes on operation are provided.

## 3. Intended Use

---

The Renkforce car radio, you can receive radio programmes in vehicles and play back audio data from suitable media, amplify and play back the audio signals received in this manner. It also serves as hands-free system and a playback device for mobile phones with Bluetooth® technology.

The device must be connected to speakers.

This product is only approved for the connection to 12 V direct current on-board networks with the negative pole of the battery to the car body. The car radio must only be installed and operated in vehicles with this kind of on-board voltage.

The user must make sure that the way the product is installed protects the product from humidity and wetness. Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

For reasons of safety and approval, the product must not be converted and/or changed by you. Using the product for any other purposes than those described above may damage the product. Improper use also may cause dangers such as short circuit, fire, etc. Read the operating instructions precisely and keep them. Only pass the product on to any third parties together with the operating instructions.

The word mark Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. Use of this word mark was licensed.

Other brands and trade names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## 4. Scope of Delivery

---

- Car radio with control panel
- Protection sleeve for control panel
- DAB aerial
- Hands-free microphone with 2 holders
- Installation frame
- 2 x unlocking key
- Assembly accessories
- Connection cable set
- Operating instructions

### Current operating instructions

Download the current operating instructions via the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the displayed QR code. Follow the instructions on the website.





# 5. Safety Notes

---



Read the operating instructions attentively and particularly observe the safety notes. If the safety notes and the information in these operating instructions regarding proper handling are not observed, we assume no liability for any resulting injury/property damage. In such cases, the warranty/guarantee will also lapse.

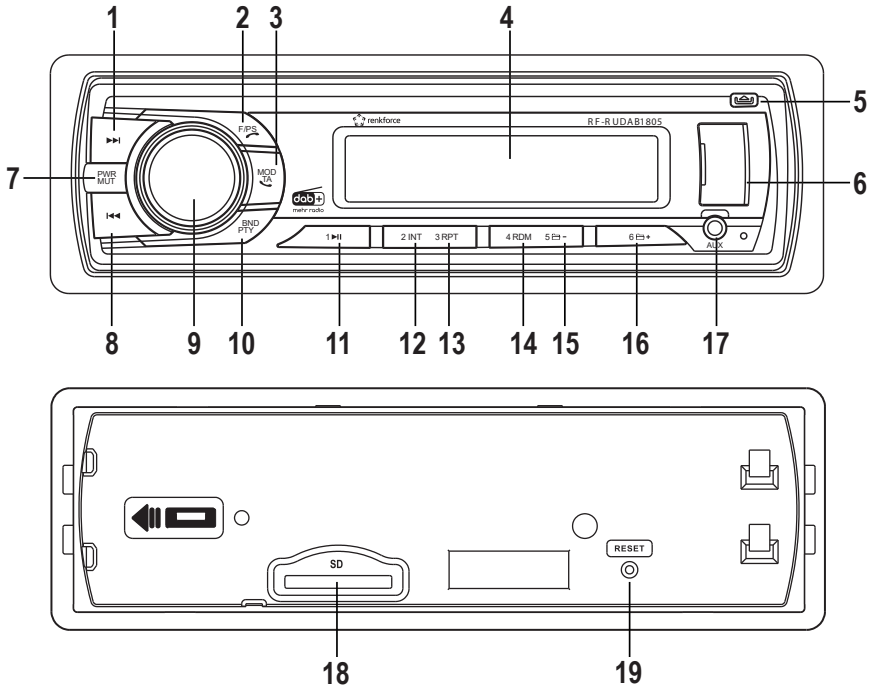
- The product is not a toy. Keep it away from children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not subject the product to mechanical stress.
- When secure operation is no longer possible, shut off the product and protect it from inadvertent use. Secure operation is no longer warranted if the product:
  - has visible damage,
  - no longer works properly,
  - was stored under detrimental ambience conditions for an extended period or
  - was subjected to considerable transport strain.
- Handle the product with care. Impact, blows or falls from even a low height will damage the product.
- Also observe the safety notes and operating instructions of the other devices to which the product is connected.
- Also observe the additional safety information in the individual chapters of these instructions.
- Consult an expert if you are unsure as to the function, safety or connection of the product.
- Have maintenance, adjustment and repair work only performed by a specialist or specialist workshop. Never open the device.
- In case you have questions which are not answered in these operating instructions, contact our technical service or other specialists.
- Only operate the device in moderate climates, never in tropical climates.
- If the volume inside your car is too high, you will not hear any acoustic warning signals. This constitutes a danger to yourself and other road users. Therefore, make sure the volume is at a suitable level.
- Inattentiveness on the road may cause serious accidents. Operation of the audio system may therefore only take place if the traffic situation permits and you are not unduly distracted by operating the system.
- Do not listen to excessively loud music over an extended period of time. This may damage your hearing.

## 6. Features and Functions

---

- DAB+ receiver unit for digital radio reception
- FM radio unit with RDS-function
- Removable control panel
- USB and SD interface
- Bluetooth® hands-free system with external microphone
- Music playback via Bluetooth® interface (A2DP)
- High output (4 x 40 W max.)
- Preamp output for the connection of a power amplifier
- Connection for external audio sources at the control panel
- Electronic volume, bass, treble, fader and balance control
- Digital signal processor for the adaptation of the sound characteristics to various music styles
- Loudness correction
- Exact electronic tuning of the FM stations with a PLL-tuner
- 24 programmable station memory slots (18 x FM, 6 x DAB)
- Manual and automatic station scan in both directions
- Automatic station storage
- ID3 tag display
- Automatic time setting
- ISO terminal

# 7. Overview



- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1 Button ►►       | 11 1/►► button    |
| 2 F/PS/ button    | 12 2/INT button   |
| 3 MOD/TA button   | 13 3/RPT button   |
| 4 Display         | 14 4/RDM button   |
| 5 Button          | 15 5/E- button    |
| 6 USB interface   | 16 6/E+ button    |
| 7 PWR/MUT button  | 17 AUX Connection |
| 8 Button ◀◀       | 18 SD card reader |
| 9 Rotary control  | 19 RESET button   |
| 10 BND/PTY button |                   |

## 8. Mechanical Installation

---

In most vehicles the producers plan an installation cut-out for the car radio. The choice of the location depends on safety aspects. Therefore we recommend that you actually install the radio in this place.

The device requires a DIN installation cut-out with the dimensions 182 x 53 mm; these dimensions are standardized and usually the vehicle manufacturers comply with them.

Should there be no slot, please ask your car dealer about the correct place of installation for your car radio.



Please select the place of installation carefully so that the device neither influences the driver's activity nor distracts him from the traffic.

Use the supplied installation material to guarantee a safe installation.

Any changes in the vehicle that become necessary for the installation of the car radio or other components must be carried out in such a way that neither traffic security nor the stability of the car are affected. With many cars, the type approval will lapse if you merely saw out a section of the sheet metal.

Since the device creates heat during operation, the place of installation must be heat-resistant.

Before drilling the attachment holes, make sure that no electric cables, brake lines, the fuel tank or similar are damaged.

When using tools to install your car hi-fi components, observe the manufacturer's safety information.


When installing the car hi-fi system, take into consideration the risk of accident which can arise from devices being torn away in the case of an accident. Therefore, you should secure every component in a place where it cannot be dangerous to passengers.



Before you install the system, check the depth of the installation recess. A depth of at least 120 mm is needed for installation.

### a) Removing and Replacing the Front Control Panel

The front control panel can be removed to prevent theft.

- Switch off the device before taking off the front control panel.
- Push the button  (5) and remove the control panel from the device on its right side.
- Pull the left side out of its latch.
- Remove the front control panel and put it into the supplied protective cover.
- To attach the control panel, insert the left side into the mount and then latch the right side of the control panel in the latch.
- Do not press on the display (4) or the buttons.

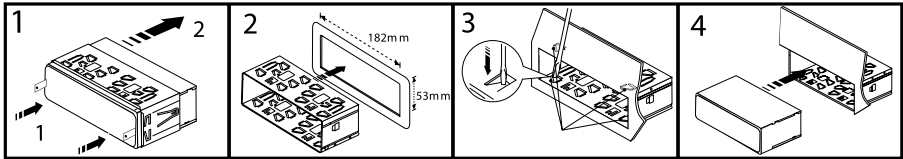
→ Make sure to insert the front control panel in the correct way.

Do not press the front control panel against the unit too hard. You can put it back just by pressing slightly on the device.

When you store the front control panel, please put it into the supplied protective cover.

## b) Installation in the Radio Slot

- Remove the front control panel.
- Carefully remove the plastic frame in the front of the system by bending it slightly to the outside and pulling it off from the unit.



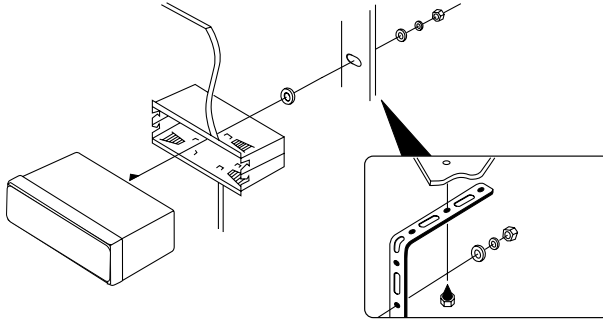
- Unlock the installation frame with the two unlocking keys (figure 1, item 1).
- Remove the installation frame towards the back of the system (figure 1, item 2).
- Insert the frame into the respective cut-out in the vehicle (figure 2).
- Bend down some clips in the installation frame until the frame is securely fastened in the recess (figure 3).
- When you have made all the electrical contacts (see "Electric Connection") insert the car radio into the frame until it locks in (figure 4). Ensure that the device is pushed into the installation frame the right way around (the contacts for the front control panel must be at the bottom).
- Push the plastic frame at the device front onto the device again.

→ The plastic frame only latches correctly in the holding tabs at the car radio in one direction. If it does not latch cleanly, turn it by 180°.

Keep the two unlocking keys. You will need them for a later removal of the device.

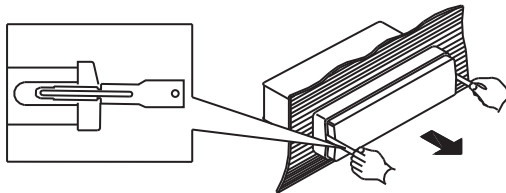
- Additionally protect the device from vibrations with the enclosed bolt, which you can attach to the back of the unit.
- In most vehicles, such a safety fastening is provided for. If this is not the case in your car, fasten the car radio with the enclosed punched metal strip.

For the fastening, proceed as shown in the following figure:



### c) Removal

- Remove the front control panel.
- Carefully remove the plastic frame in the front of the system by bending it slightly to the outside and pulling it off from the unit.
- Insert the two unlocking keys into the lateral slots in the installation frame until the device unlocks.
- Loosen the screw pin at the back of the device if required.
- Carefully pull out the radio with the unlocking keys from the installation frame.
- Remove all plug connections at the back of the unit.



### d) Hands-Free Microphone

The microphone for the hands-free system can be attached to the sunblind, the steering column cover or any other suitable position inside the vehicle.



The microphone and connection line must never be in the airbag trigger area.

- Attach the hands-free microphone in a suitable position with the clamp or the enclosed adhesive holder.
- Place the connection line to the radio installation slot.

## e) DAB aerial



For adhesive installation, a minimum temperature of approx. 15°C is required. Clean the adhesive areas with a suitable cleaner before installation (e.g. cleaning alcohol).

Do not glue the aerials in the area of metal-vaporised windshield parts or close to heating wires.

Do not attach the aerial in the field of view of the driver. It must not impair the driver's view.

When selecting the mounting site, observe the length of the aerial cable. It must reach to the installation site of the car radio.

The DAB aerial and connection cable never must be installed or placed in the trigger area of an airbag.

- Specify the installation position for the DAB aerial. The aerial should be installed in the upper area of the front window. In order to ensure proper reception, keep a distance of about 5 cm between the two reception wires and any metal parts, such as the car body, window frame, etc.
- Remove the protective films and glue in the aerial so that the cable exit points at the canopy.
- After gluing in, the aerial should not be subjected to any mechanical stress for 24 hours.
- Place the connection line to the radio installation slot.

## 9. Electric Connection

---



The electric connection should be made by a specialist.

To avoid short circuits and resulting damage to the device, the negative pole (earth) of the vehicle battery must be disconnected during connection.

Only connect the negative pole of the battery when you have completely connected the system and checked the connections.

You should only use a voltmeter or a diode test lamp for checking the voltage of the on-board cables, as normal test lamps consume excessive currents and can thus damage the electronics system of the car.

When laying the cables, make sure that they are not squeezed or scoured on sharp edges. Use rubber grommets for the feed-through points.

The line towards the speakers must be a bifilar cable. Insulate any open connection points. Make sure that the cables are not damaged by sharp edges.

Only use speakers with sufficient load capacity (see "Technical Data").

Observe that all speakers have the correct polarity - that is, that plus and minus marks match.

The connecting cables of the loudspeakers are usually coded: Some speaker manufacturers indicate the (+) wire by means of an additional colour stripe, others use a corrugated cable for the (+) terminal and a smooth one for the (-) terminal.

The system was designed for the operation at speaker impedances of at least 4 Ohm. Never connect speakers with a lower impedance.



In most vehicles, the cables for the electric connection and the connection of the speakers have been laid directly to the slot.

If this is not the case, please make sure that any cables placed later are secured by the respective on-board fuses (see vehicle operation manual).

### a) Aerial connection

#### FM aerial

- Connect the aerial plug of your vehicle with the aerial socket at the back of the radio.
- If your vehicle has a different aerial plug, please use a suitable adapter, available in specialist shops.



## DAB aerial

- Connect the aerial plug of the included DAB aerial with the golden screw connection at the rear of the car radio.
- Tighten the cap nut for the aerial connection.

## b) Connecting the LINE Outputs

The car radio has LINE outputs for connecting a power amplifier.



For the connection of the cinch sockets only use the shielded cinch wires. Use of any other cables may cause interferences.

Keep the distance of the cables as short as possible.

Do not place the cables near other cables. to avoid interferences in the cables.

To avoid distortions or mismatching that could damage the device, cinch connector must only be connected to devices with the suitable cinch terminals.

Connect the cinch sockets at the rear of the casing to the power amplifier inputs.

→ The red socket is a terminal for the right channel

The white socket is a terminal for the left channel

## c) AUX Connection

You can connect an external audio device (e.g. portable MP3 player) to the port AUX (17) whose signal is played back via the speakers.

- Connect the port AUX (17) with the audio output of the external device.

## d) Hands-Free Microphone Connection

- Connect the plug of the hands-free microphone to the coupling of the black connection line MIC at the back of the device.

## e) Connection of the Speakers and the Power Supply

Vehicles equipped with an ISO plug can be connected directly to the ISO connection terminal if the plug assignment is the same (please check beforehand!). If the plug assignment differs, use a vehicle-specific adapter from a vendor for connection.

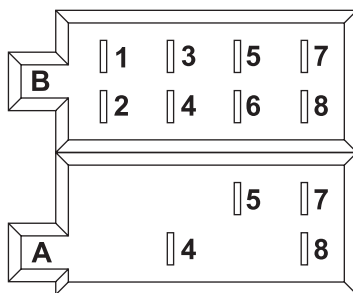
Please refer to the following figures for the contact assignment of the ISO connection socket of the car radio. Please ask your car dealer for the respective assignment of your vehicle system plug.

### System connector B (speaker connection)

- 1 Speaker rear right (+)
- 2 Speaker rear right (-)
- 3 Speaker front right (+)
- 4 Speaker front right (-)
- 5 Speaker front left (+)
- 6 Speaker front left (-)
- 7 Speaker rear left (+)
- 8 Speaker rear left (-)

### System plug A (power supply)

- 1 Not assigned
- 2 Not assigned
- 3 Not assigned
- 4 Continuous current +12 V
- 5 Aerial control output
- 6 Not assigned
- 7 Ignition +12 V
- 8 Ground



- The constant current terminal +12 V (4) must be connected to a cable that also supplies +12 V permanently when the ignition is off (terminal 30 of the on-board network). This terminal serves to save the user settings, time, etc.
- The aerial control output (5) supplies a voltage of +12 V with the device on. This cable can be used for the power supply of an electrical aerial as well as for the voltage for switching on a car amplifier.
- The ignition terminal +12 V (7) must be connected to a cable that is only live with +12 V when the ignition is on (terminal 15 of the on-board networks).

→ Do not connect this terminal to continuous current; otherwise the on-board battery could be discharged when the vehicle is parked for a longer period of time.

- Connect the ground connection (8) with the vehicle body.

→ Adhesive techniques which become ever more common and painted metal parts impair the electric conductivity. Therefore, not every metal part is a suitable earthing point.

# 10. Operation

---



Only take the device into operation after familiarising yourself with its functions and these operating instructions.

Check all the connections again. When you have done so, reconnect the negative pole of the car battery.

## a) General Operation

### **PWR/MUT (7) button**

- This button switches the radio on and off and activates muting.
- Push the button briefly with the device off to switch it on.
- Push the button long with the device on to switch it off.
- Push the button briefly with the device switched on to activate muting. The display (4) shows MUTE. To deactivate the mute function, push the PWR/MUT (7) again, but only briefly.


### **Rotary control (9)**

- Turning this switch adjusts the volume.
- Brief or long pushing of this switch permits additional menu settings.
- Briefly push rotary control (9):  
BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP
- Pushing the rotary control (9) long:  
Time setting > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL
- These settings are explained in more detail later in these instructions under "Menu Settings".

### **Display (4)**

- The display (4) shows all the information, depending on the audio source that is being played (radio, USB playback etc.).

### MOD/TA/ (3) button

- This button selects the different audio sources, activates traffic announcements and operates the hands-free device (for more on traffic announcements or Bluetooth® operation, see below in these instructions).
- Briefly push the button MOD/TA/  (3) to switch to the next source:  
FM > DAB > BT AUDIO > USB > SD > AUX-IN

————> When one of the sources is not active, i.e. no medium inserted, this source will be skipped in the selection.

### Manual setting of the time

- Keep the rotary control (9) pushed until the time is displayed.
- Push and hold the rotary control (9) again until the hours display flashes.
- Set the hours by turning the rotary control (9).
- Briefly push the rotary control (9) and adjust the minutes by turning the rotary control (9).
- Push and hold the rotary control (9) until the display stops flashing to save the setting.

————> Once the device receives an RDS station or a DAB station, the time will be set automatically. The time does not need to be set manually then.

### Button (5)

- Press this button to unlatch the control panel.

### RESET function

- This function resets all settings to factory settings.
- Push the button RESET (19) with a pointy object (e.g. a straightened paper clip) in the following cases:
  - when you have completed the installation and connection
  - when the device does not react to the operation of buttons any more
  - when the display shows undefined characters

## b) Menu Settings

To select the menu settings, push the dial switch (9) briefly or for a longer time to call the two levels of the menu. The first level serves to set more frequently used functions, while the second level only contains functions that are needed less often.

Choose the options for the respective settings by turning the rotary control.

————> Depending on the source (radio unit, USB playback etc.) that is currently active, only some functions may be available.

## Menu items - Push the rotary control (9) briefly

**BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP**

- BAS controls the low frequency range
- TRE controls the high frequency range
- BAL controls the volume ratio between the right and left speakers
- FAD controls the volume ratio between the front and rear speakers
- LOUD ON/OFF

LOUD ON >> The loudness function is active.

LOUD OFF >> The loudness function is inactive. The sound is not influenced.

→ At low volumes the human ear does not perceive very low and very high sounds well. An increase of the frequency range for low volume (loudness correction) counteracts this effect and the music replay sounds more natural.

- EQ - EQUALIZER

EQ OFF >> Equaliser off

CLASS >> Pre-setting for classical music

POP >> Pre-setting for pop music

ROCK >> Pre-setting for rock music

FLAT >> Equaliser on, linear frequency response

- STEREO/MONO

STEREO >> Radio reception is in stereo.

MONO >> Radio reception is in mono.

→ At bad FM reception, it may be of benefit to switch radio reception to mono. Radio operation will be less subject to interference in mono mode.

- LOC ON/OFF

LOC ON >> Only stations with a very good field strength will be received.

LOC OFF >> All stations will be received.

→ In areas with a great many transmission stations and good radio reception, it may be sensible to set the option LOC ON. This will skip weak stations that could only be received with interferences in the automatic station scan.

- BEEP ON/OFF

ON >> A confirmation sound sounds when a button is pushed.

OFF >> No confirmation sound sounds when a button is pushed.

## Menu items - Push the rotary control (9) longer

### Time setting > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL

- Time setting (see "General Operation")
- AF ON/OFF
  - AF ON > automatic station tracking on
  - AF OFF > automatic station tracking off

→ The AF function activates automatic station tracking (see "RDS as reception concept").


"AF" will be displayed. If the reception of an RDS transmitter station gets weaker or the radio does not receive an RDS station at all, the display flashes. When a station can be received well, the symbol is displayed continuously.

When you leave a transmission area, the radio can only switch to a better station when the AF function is activated.



- TA SEEK/ALARM
  - TA SEEK >> When the radio has lost the traffic information, it will seek a new station with Traffic Announcement coding.
  - TA ALARM >> When the radio cannot receive the TA code any more, there will be an alarm signal.
- PI SOUND/MUTE
  - Device reaction when a transmission area is reached where two different stations with different programme identification (PI) are transmitting the same AF (alternative frequency):
  - PI SOUND >> The device switches to the new station for a few seconds and then back.
  - PI MUTE >> The new station is muted.
- RETUNE S/L
  - Reaction of the device when the traffic announcement ID is lost:
  - RETUNE S >> When the radio does not receive traffic announcements any more, the auto-scan starts 30 seconds later.
  - RETUNE L >> When the radio does not receive traffic announcements any more, the auto-scan starts 90 seconds later.
- MASK DPI/ALL
  - Device reaction during station search:
  - MASK DPI >> Alternative frequencies with different programme information (PI) are not considered.
  - MASK ALL >> Alternative frequencies with different programme information (PI) and alternative frequencies with a high signal strength but without RDS information are not considered.

## c) DAB Radio Operation

### Station scan

- If you cannot receive any DAB station after selecting DAB mode, push the button F/PS/  (2).
- The device will then perform a station scan in the DAB reception range and saves the stations found in the station list.
- During the search, the display (4) shows the number of stations found.

### Station selection


- Push the buttons  (1) and  (8) repeatedly until the desired station is shown in the display (4).
- The chosen station will be played back after a brief time.

### Station buttons

- Set the station to be saved.
- Push the station button (11-16) on which you want to save the station.
- The display (4) shows SAVE Px (x designates the corresponding station button).
- If you briefly push the station buttons, you can select a station you have pre-set.

—————> The DAB area has six station buttons. Therefore you can assign 6 station buttons.

### Traffic announcements

- Keep the button MOD/TA/  (3) pushed to switch the TA function on or off.
- When the TA function is active, TA appears in the display.
- If a different audio source is being played back (USB playback for instance), the programme is set to mute during the traffic announcement.
- When you listen to a radio programme at a very low volume, the volume is automatically increased to a pre-set value.

### Calling station information

- Briefly push the BND/PTY button (10) to display various types of information on the station you just listened to.
- Push the BND/PTY button (10) once more to move to the next display.
- The contents of the displayed information depend on the station.

## **d) FM Radio Operation**

### **RDS as reception concept**

The abbreviation RDS stands for Radio Data System, i.e. inaudible, additional information codes are transmitted by the FM RDS station.

With the Renkforce car radio, you have a device that is able to evaluate these coded data that are transmitted by most of the radio stations.

The following important data is transmitted:

- Program Identification (PI)
- Traffic program (TP)
- Traffic announcement (TA)
- Program Service (PS)
- Alternative Frequencies (AF)
- Program Type (PTY)
- Clock Time (CT)

### **Program Identification (PI)**

This information helps the receiver to identify a station. It enables the radio to differentiate between areas where the same programme is transmitted. The car radio only switches to a stronger station when the reception grows weaker if the stronger station transmits the same programme identification.

### **Traffic Programme (TP)**

This signal enables the receiver to detect that a station with a traffic programme is being received.

### **Traffic Announcement (TA)**

With this signal the transmitter can detect a traffic announcement and interrupt the current playback of a different audio source.

### **Program Service (PS)**

This information tells the receiver which station it is receiving. It is directly played back in the display of the car radio, e.g. BBC Radio 3.

### **Alternative Frequencies (AF)**

A list of alternative frequencies that send the same programme is transmitted. If the transmitter station currently received becomes too weak, the receiver detects from the AF signal on which frequencies it must search for a better station.



## Program Type (PTY)

This code gives the receiver information on the type of the transmitted programme (e.g. sports, classic, news etc.). The listener can select his favourite programme more directly.

A national disaster alarm can also be sent this way. However, not all the radio stations offer the PTY service.

## Clock Time (CT)

Many stations transmit the current time in the RDS data. If a radio receives this signal, it sets the in-built clock automatically.

Therefore, when you leave the transmission area, the RDS system has the advantage that it switches to a similar transmitter station that can be better received. However, it only changes when it finds a better station with the same programme.

Short signal attenuations due to the reception cannot be eliminated by the RDS system either, since this would mean that the car radios permanently switches back and forth. The listener would feel much more disturbed by this than by short-term reception problems.

Another advantage of the RDS system is that the station name is displayed. The station name of an RDS station is displayed in the car radio.

## Button functions

### BND/PTY button (10)

Frequency range switching:

- Briefly push this button to select the band range of the radio unit.
- There are 3 FM ranges:

FM1 > FM2 > FM3

→ On each of the three band ranges, 6 stations can be stored on the station button 1-6 (11-16).

PTY search:

The PTY scan is a station scan that will only receive stations with a specified programme type ID (PTY).

- Keep the button BND/PTY (10) pushed. The display shows a programme type from the following list.
- Push the button BND/PTY (10) again to switch between the programme types music or speech.
- Push one of the station radio station buttons 1-6 (11-16) to select the desired programme type.
- To switch to the second or third programme type from the following list, push the respective radio station button again.
- A few seconds after a programme type has been selected, the PTY scan will start automatically. The display shows SEEK PTY.
- The search stops at the next station that transmits the selected programme type.
- If no station with the selected programme type can be found, the display will show PTY NONE.

Station button	Programme type Music	Programme type Speech
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

### Buttons ►► (1) and ◀◀ (8)

- With these buttons the receiving frequency can be changed to adjust stations in radio operation.
- Briefly pushing a button starts the automatic station search.
- The auto-scan only stops at the next station that can be received well.
- By pushing a button longer, you activate manual station scan.
- The display shows MANUAL.
- In this mode, the frequency is changed until you release the corresponding button again. Brief pushes of this button changes the frequency step by step.

→ If buttons are not pressed for an extended period of time, the device switches back to automatic station search. The display shows AUTO.

### Station buttons 1-6 (11-16)

- If you briefly push these buttons, you can select a station you have pre-set.
- If you want to store a station you are listening to, simply push the desired button for approx. three seconds.

→ Every one of the three FM ranges (FM1-3) has six radio station buttons. Therefore you can assign 18 station buttons.

### Button F/PS/ ↶ (2)

- Keep this button pushed to activate automatic station search. All stations that can be received well are automatically stored for the station buttons 1-6 (11-16).
- After this procedure, the stored stations are played for a few seconds.
- Push this button only briefly to play every saved station for a few seconds (same function as after automatic station storage).
- To permanently play back a station, push the button F/PS (2) again briefly.
- Additionally, this button is also used to operate the hands-free device (for more detail, see chapter "Bluetooth® operation" farther back in these instructions).

### Button MOD/TA/ (3)

- Keep this button pushed to switch the TA function on or off.
- When you receive a traffic programme station, the display shows TP (traffic programme).
- When you keep the TA button pushed, TA appears in the display as well.
- If a different audio source is being played back (USB playback for instance), the programme is set to mute during the traffic announcement.
- When you listen to a radio programme at a very low volume, the volume is automatically increased to a pre-set value.
- Additionally, this button is also used to operate the hands-free device (for more detail, see chapter "Bluetooth® operation" farther back in these instructions).

## e) USB/Memory Card Operation

The device is equipped with a USB interface and a SD memory card reader. MP3 files stored on these media can be played.



Do not connect any MP3-player to the USB interface if it is battery-operated. The USB interface power supply may load the inserted batteries and cause overheating or explosion of a battery.



USB media up to 32 GB and a power intake of up to max. 500 mA can be connected to the USB interface. SD cards up to 32 GB are supported as well. All media must be formatted in FAT 32.

Only USB storage media can be operated at the USB socket. MP3 players with a USB port usually switch into PC mode when this port is connected. In this mode, music files cannot be played. However, you may connect the audio output of your MP3 player to the AUX (17).

Due to the great variety of USB and SD storage media and their different functions, some of which are very producer-specific, we cannot guarantee that all media will be recognized and that all the operational functions are available on this device.

If the storage medium is not recognised, remove it and insert it again.

- Connect your USB storage medium with the USB port (6).
- If you use a SD memory card, insert it into the SD card reader (18).
- The player switches to the respective input automatically and starts playback.
- The last inserted medium is selected automatically each time.

### Button 1/ (11)

- Push this button to interrupt the playback briefly.
- When you confirm the button again, playback will begin at the point where it was interrupted.

### Buttons ►►| (1) and |◄◄ (8)

With these buttons you can select individual tracks or search for a specific section within one track.

—→ The arrows on the buttons indicate the search direction (forward or back).

- Only push the buttons briefly to jump to the next or previous track.
- Push the buttons longer to search a certain section within one track.

### Buttons 5/ ◀- (15) and 6/ ▶+ (16)

These buttons serve to select the folders on the storage medium (if present).

- ◀- selects the previous folder.
- ▶+ selects the next folder.

—→ If no folder structure is present on the storage medium, these buttons have no function.

### Button 2/INT (12)

- Push this button to play each track approx. for 10 seconds.
- To de-activate this function, push the button again. Playback will be normal from this point onward.


### Button 3/RPT (13)

- Push this button to repeat the current track (RPT ONE).
- Push this button again to repeat all tracks (RPT ALL - basic setting).

### Button 4/RDM (14)

- Push this button to play all tracks at random order.
- To de-activate this function, push the button again. Playback continues in normal order from here.

### Track search

- Push the button F/PS/  (2) to activate the track search.
- Select the desired track number with the rotary control (9).
- Push the rotary control (9) to play back the desired track.

### Calling information on the currently played title

- During playback of an MP3 track, the display will automatically show the track-time display and the ID3 tag information alternately.
- Push the BND/PTY button (10) to switch between the display functions.

## f) Bluetooth® Operation



To permit best phone reception and keep electromagnetic irradiation in the vehicle as low as possible, always use an outside aerial in mobile phone operation.

In Bluetooth® operation, the car radio can be used as hands-free system for mobile phones and/or as playback device for Bluetooth® A2DP audio streaming. Before transmission between your mobile phone or Bluetooth® device and the car radio is possible, however, both devices must be coupled. This process is called "pairing".

### Pairing

- Switch on the car radio.
- Switch your mobile phone on and activate the Bluetooth® mode here (see instructions of the mobile phone for this).
- Activate the scan for other Bluetooth® devices in the reception area at your mobile phone.
- When the car radio was found, your Bluetooth® device shows the Bluetooth® name of the car radio (BT Car Stereo).
- Connect your mobile phone to the car radio.
- Enter the password 0000 if necessary to couple the two devices.
- After successful pairing, the display indicates the Bluetooth® symbol permanently.
- If pairing was not successful, try repeating the process. The car radio may have to be deleted in your mobile phone first (see mobile phone instructions).

→ Only one Bluetooth® device at a time can be coupled with the car radio. If there is an active Bluetooth® connection already, this connections must be interrupted first. This is done via the menu of your mobile phone.



If the car radio or mobile phone with which there is an active connection is switched off or removed from the range, the connection is interrupted. The Bluetooth® symbol in the display (4) flashes. When switching on again or when the mobile phone returns into the car radio range again, the connection is automatically re-established. The display (4) now shows the Bluetooth® symbol permanently again.

To permit this automatic establishment of connection, this function may have to be activated at the mobile phone (read about this in your mobile phone's instructions).

### Accepting/rejecting an incoming phone call

- For an inbound phone call, the display (4) shows CALL IN and the number of the caller.

→ If the caller suppresses his caller ID or the mobile phone network does not support this feature, the caller ID cannot be displayed.

- Press the button MOD/TA/  (3) to accept an incoming phone call.
- Press the button F/PS/  (2) to reject an incoming phone call.

→ You can change the talking volume with the dial (9) during a phone call.

## Establishing a phone call

- Dial the desired phone number on your mobile phone.
- The car radio will automatically switch to Bluetooth® mode and show CALL OUT in the display (4).





## Ending a phone call

- Press the button F/PS/  (2) to terminate a call.

## Audio streaming

Audio streaming is the transmission of audio data (music) by Bluetooth® to the car radio.

If you have an A2DP-capable mobile phone, you may connect it to the car radio by pairing as described above and establish an audio transmission.

- Ensure that the two devices are connected by pairing.
- Start playback at your mobile phone (see corresponding operating instructions).
- Push the button MOD/TA/  (3) until BT AUDIO is shown in the display (4).
- The audio transmission is now active.
- You can now remote-control playback of your mobile phone with the buttons  (1),  (8) and 1/  (11) as during playback from USB or SD storage media.

# 11. Maintenance and Care

---

- Check the technical safety of the car radio regularly, e.g. for damage to the connection cables or to the casing.
- If it can be assumed that safe operation is no longer possible, the device must be turned off and precautions are to be taken to ensure that it is not used unintentionally. Disconnect the car power system!

## a) Fuse Replacement

- If you have to replace the fuse, ensure that you only use fuses of the specified type and rated current (see "Technical Data") as a replacement.



Never repair fuses or bridge the fuse holder.

- When the power supply has been disconnected (disconnect ISO plug!) carefully remove the fuse from the fuse holder next to the ISO plug.
- Replace it with a fuse of the same type.
- After this, you can reconnect the car radio to the board mains and take it into operation.
- Should the fuse trigger again, have the car radio repaired in a specialised workshop.

## b) Cleaning

- Clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or brush only.



Never use any aggressive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions, since these may damage the casing or even impair function.

# 12. Troubleshooting

---

With the Renkforce car radio, you have purchased a product built to the state of the art and operationally safe. If you encounter any problems or interferences nevertheless, the following explanations may help in troubleshooting.

### **No playback, no display, and the lights are out**

- Car fuse defective. Look up the respective fuse in the operation manual of your car. Check the fuse.
- The fuse of the car radio is defective. Remove the device and check the fuse.
- The positive line/earth line is loose. Remove the device and check the connections of the cables.

### **Playback only through one speaker**

- The balance control is wrongly adjusted. Adjust the balance control as described.
- The speaker connection has come loose. Remove the device and/or speakers and check the connections.

### **Playback only through the front or rear speakers**

- The fader control is not adjusted correctly. Adjust the fader control.
- The speaker connection has come loose. Remove the device and/or speakers and check the connections.

### **The device mutes in DAB operation**

- In contrast to FM reception, where reception interferences will cause interference noise, DAB is muted if the reception is bad. This is often due to the station supply being not as well developed yet, in particular in rural areas. This is not a device problem.
- The DAB aerial was placed in an unsuitable place (e.g. too close to the vehicle's sheet metal parts or behind a metal-vaporised vehicle window). Use a DAB outer aerial if there is no better installation option.
- The DAB aerial connection has come loose from the device. Remove the device and check the connection.

### **In FM radio operation hardly any stations can be received**

- The aerial is not pulled out completely. Pull out the aerial to its full length.
- The aerial connection has come loose. Remove the device and check the connection.
- The aerial is defective. Check the connection, earthing and the aerial itself.

### **Interferences in radio and USB or SD card operation**

- Interferences reach the car radio via the positive line. Install an additional interference suppression coil into the positive line.
- If necessary, also equip the vehicle with spark-plug suppressor sockets, distributor arms, etc. to suppress interferences.
- Bad ground connection. Check ground connection, use other grounding point if required.

### **When you press a station button, you only hear hissing**

- No station has been programmed. Program the stations as described above.
- The continuous positive line is not connected, or has come loose. Connect or check the continuous positive line as explained in the instructions or check whether the cable is correctly connected. Check the fuse.

### **The device no longer responds to button commands or displays weird characters**

- Reset the device to factory settings with the RESET (19) button.

## **13. Declaration of Conformity (DOC)**

---

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declares that this product complies with directive 2014/53/EU.

→ The complete text of the EU declaration of conformity is available under the following web address:  
[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Choose a language by clicking a flag symbol and enter the order number of the product into the search field; then you may download the EU declaration of conformity in the PDF format.

## **14. Disposal**

---



Electronic devices are recyclable and should not be disposed of in household waste. Dispose of the product according to the applicable statutory provisions at the end of its service life.



# 15. Technical Data

---

Operating voltage .....	12 V/DC
Fuse.....	Vehicle flat fuse 10 A
Output power .....	4 x 40 W (max.)
Speaker impedance.....	4 - 8 Ohm
Reception range FM.....	87.5 - 108.0 MHz
Reception range DAB+ .....	Band III 174 - 240 MHz
Station memory .....	24 (18x FM + 6x DAB)
Bluetooth® version .....	2.1 + EDR
Bluetooth® Transmission frequency.....	2402 - 2480 MHz
Bluetooth® Transmission output.....	<100 mW
Interfaces.....	Bluetooth®, USB and SD-card
Admissible Media .....	USB, SD, A2DP
Current load capacity USB interface .....	max. 500 mA
SD memory card size .....	max. 32 GB
USB storage media .....	max. 32 GB
Mounting slot .....	1 DIN (182 x 53 mm)
Mounting depth.....	120 mm
Weight .....	775 g

	Page
1. Introduction .....	59
2. Explication des symboles .....	59
3. Utilisation conforme .....	60
4. Etendue de la livraison .....	60
5. Consignes de sécurité .....	61
6. Caractéristiques et fonctions .....	62
7. Aperçu .....	63
8. Montage mécanique .....	64
a) Retrait et mise en place de la façade .....	64
b) Montage dans la baie radio .....	65
c) Démontage .....	66
d) Microphone mains-libres .....	66
e) Antenne DAB .....	67
9. Raccordement électrique .....	68
a) Prise d'antenne .....	68
b) Raccordement des sorties LINE .....	69
c) Prise AUX .....	69
d) Raccordement du microphone à haut-parleur .....	69
e) Raccordement des haut-parleurs et de l'alimentation électrique .....	70
10. Utilisation .....	71
a) Utilisation générale .....	71
b) Configuration du menu .....	72
c) Mode radio DAB .....	75
d) Mode radio FM .....	76
e) Mode USB / carte mémoire .....	79
f) Fonctionnement Bluetooth® .....	81
11. Maintenance et entretien .....	82
a) Remplacement des fusibles .....	82
b) Nettoyage .....	83
12. Résolution des problèmes .....	83
13. Déclaration de conformité (DOC) .....	84
14. Élimination .....	84
15. Données techniques .....	85

# 1. Introduction

---

Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes.

Pour maintenir cet état et garantir un fonctionnement en toute sécurité, vous devez en tant qu'utilisateur respecter ce mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des instructions importantes pour la mise en service et la manipulation. Prenez-le en considération même lorsque vous transmettez ce produit à un tiers. Par conséquent, conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): [technique@conrad-france.fr](mailto:technique@conrad-france.fr)

Suisse: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)  
[www.biz-conrad.ch](http://www.biz-conrad.ch)

## 2. Explication des symboles

---



Le symbole avec le point d'exclamation dans le triangle indique des informations importantes dans ce mode d'emploi, qui doivent être impérativement observées.



Le symbole de la flèche précède les astuces et indications particulières sur le fonctionnement.

### 3. Utilisation conforme

---

L'autoradio Renkforce permet de recevoir les stations de radio dans les véhicules, de rendre les données audio de supports de mémoire adaptés et d'amplifier ou rendre les signaux audio obtenus. De plus, il sert de dispositif mains libres et de lecture pour les téléphones mobiles équipés de Bluetooth®.

Pour la lecture, l'appareil doit être raccordé à des haut-parleurs.

Ce produit est exclusivement homologué pour le raccordement à un réseau de bord à tension continue 12 V avec pôle négatif de la batterie du véhicule sur la carrosserie. L'autoradio ne doit être monté et mis en service que dans les véhicules utilisant ce type de tension de bord.

Lors du montage, l'utilisateur doit veiller à ce que l'appareil ne prenne ni l'humidité ni l'eau. Éviter impérativement tout contact avec l'humidité.

Pour des raisons de sécurité et de licence, vous ne devez pas transformer et/ou modifier le produit. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites, celui-ci peut être endommagé. D'autre part, une utilisation non conforme peut provoquer des risques tels que court-circuit, incendie, etc. Lisez attentivement tout le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à un tiers qu'accompagné du mode d'emploi.

La marque verbale Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. L'utilisation de cette marque verbale a été autorisée.

Toutes les marques et désignations commerciales sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### 4. Etendue de la livraison

---

- Autoradio avec unité de commande
- Étui de protection pour l'unité de commande
- Antenne DAB
- Microphone mains-libres avec 2 supports
- Cadre de montage
- 2 x clé de déblocage
- Accessoires de montage
- Jeu de câbles de raccordement
- Mode d'emploi

#### Modes d'emploi en cours

Téléchargez les modes d'emploi actuels via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR illustré. Suivez les indications sur le site web.



## 5. Consignes de sécurité

---



Lisez attentivement tout le mode d'emploi et observez notamment les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels résultant d'une manipulation non conforme, si vous ne suivez pas les consignes de sécurité et les indications. D'autre part, dans de tels cas la garantie légale/commerciale est annulée.

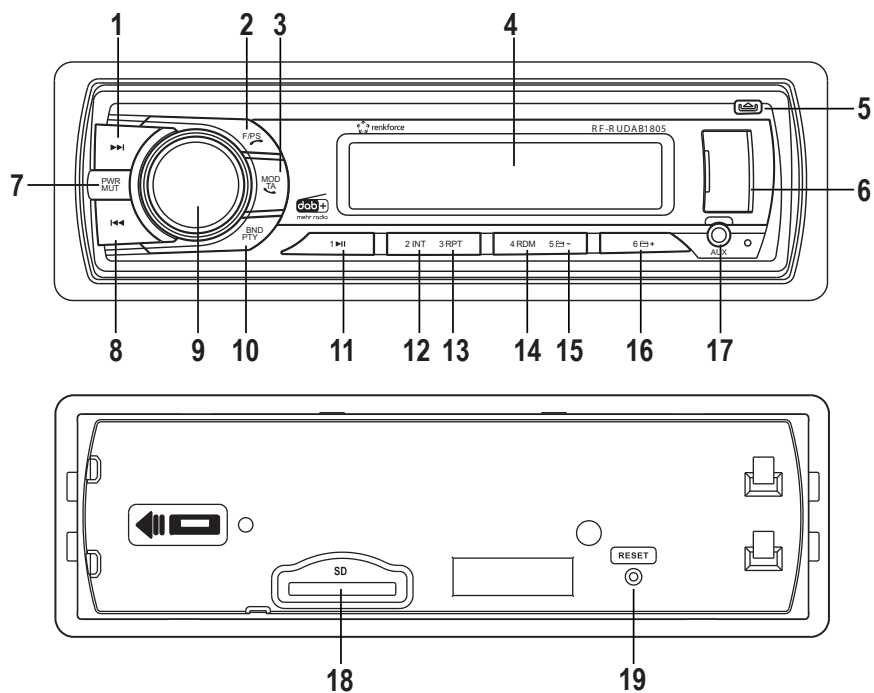
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le donc hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Celui-ci pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Protégez l'appareil contre les fortes vibrations, l'humidité élevée, l'eau, les gaz inflammables, les vapeurs et les solvants.
- Ne soumettez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Lorsque plus aucun fonctionnement sécurisé n'est possible, mettez l'appareil hors service et sécurisez-le contre une utilisation imprévue. Le fonctionnement sécurisé n'est plus garanti lorsque le produit :
  - présente des dommages visibles,
  - ne fonctionne plus en conformité,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions environnementales défavorables ou
  - soumis à des contraintes de transport importantes.
- Procédez avec prudence avec le produit. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute même de faible hauteur.
- Consultez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des appareils courants raccordés au produit.
- Respecter également les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Adressez-vous à un spécialiste si vous avez des doutes sur le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement du produit.
- Faites exécuter les travaux de maintenance, d'entretien et de réparation par un spécialiste ou dans un atelier spécialisé. N'ouvrez pas l'appareil.
- Si vous avez d'autres questions auxquelles ce mode d'emploi ne répond pas, adressez-vous à notre service client technique ou à d'autres professionnels.
- Utilisez l'appareil uniquement en climat tempéré, pas sous climat tropical.
- Un volume sonore trop élevé dans l'habitacle du véhicule peut gêner la perception des signaux acoustiques d'avertissement. Cela représente un danger pour vous ainsi que pour les autres usagers de la route. Veillez donc à un réglage approprié du volume.
- L'inattention sur la route peut provoquer de graves accidents. Veuillez donc procéder à la commande du système audio uniquement lorsque la circulation le permet. Ne vous laissez pas distraire par son maniement et restez attentif à la circulation.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut occasionner des troubles auditifs.

## 6. Caractéristiques et fonctions

---

- Récepteur DAB+ pour la réception numérique de la radio
- Radio FM avec fonction RDS
- Unité de commande amovible
- Interfaces USB et SD
- Dispositif mains libres Bluetooth® avec microphone externe
- Lecture musicale via l'interface Bluetooth® (A2DP)
- Puissance de sortie élevée (4 x 40 W max.)
- Sortie de préamplificateur pour le raccordement d'un amplificateur
- Connexion pour sources audio externes à l'élément de commande
- Réglage électronique du volume, des basses, des aiguës, du fader et équilibrage des voies
- Processeur de signaux numériques pour l'adaptation de la caractéristique sonore aux différents types de musique
- Circuit Loudness
- Syntonisation électronique précise des stations FM au moyen d'un syntoniseur PLL
- 24 stations radio programmables (18 stations FM, 6 stations DAB)
- Recherche manuelle et automatique des stations dans les deux sens de recherche
- Mémorisation automatique des stations
- Affichage ID3 tag
- Réglage automatique de l'horloge
- Terminal de connexion ISO

## 7. Aperçu



- |    |                 |    |                      |
|----|-----------------|----|----------------------|
| 1  | Touche ►►       | 11 | Touche 1/►►          |
| 2  | Touche F/PS/↶   | 12 | Touche 2/INT         |
| 3  | Touche MOD/TA ↷ | 13 | Touche 3/RPT         |
| 4  | Écran           | 14 | Touche 4/RDM         |
| 5  | Touche ◀        | 15 | Touche 5/◀-          |
| 6  | Port USB        | 16 | Touche 6/◀+          |
| 7  | Touche PWR/MUT  | 17 | Prise AUX            |
| 8  | Touche ◀◀       | 18 | Lecteur de cartes SD |
| 9  | Bouton rotatif  | 19 | Touche RESET         |
| 10 | Touche BND/PTY  |    |                      |

## 8. Montage mécanique

---

Les constructeurs prévoient un emplacement pour le montage de l'autoradio dans la plupart des véhicules. L'emplacement de montage est défini en tenant compte des aspects de sécurité. Pour cette raison, il est conseillé de monter l'autoradio à l'emplacement prévu à cet effet.

L'appareil doit être installé dans une baie de montage DIN aux dimensions 182 x 53 mm. Ces dimensions de montage sont normalisées et sont généralement respectées par tous les constructeurs automobiles.

Si aucune baie de montage n'est prévue, veuillez consulter votre concessionnaire automobile qui vous indiquera l'emplacement prévu pour le montage de l'autoradio.



Choisissez soigneusement l'emplacement pour le montage en veillant à ce que l'appareil ne gêne pas le conducteur au volant et ne détourne pas son attention de la circulation.

Utilisez le matériel de montage fourni afin de garantir une installation sûre.

Les modifications du véhicule, indispensables pour le montage de l'autoradio ou d'autres composants, doivent toujours être effectuées de manière à ne pas compromettre la sécurité routière ni la stabilité de la construction du véhicule. Pour de nombreux véhicules, la découpe d'une tôle à l'aide d'une scie suffit pour perdre l'autorisation d'exploitation.

Comme l'appareil produit de la chaleur pendant son fonctionnement, l'emplacement prévu pour le montage doit être résistant à la chaleur.

Avant de percer des trous de fixation, assurez-vous qu'aucun câble électrique, conduite de frein, réservoir d'essence ou objets similaires ne soient endommagés.

Observez les consignes de sécurité des fabricants des outils utilisés pour le montage de vos composants hi-fi automobiles.


Lors du montage de votre chaîne hi-fi, tenez compte des risques de blessure qui peuvent émaner d'appareils susceptibles de se détacher en cas d'accident. Pour cette raison, fixez bien toutes les pièces à un emplacement ne présentant aucun danger pour les passagers.



Avant le montage de l'appareil, contrôlez la profondeur du logement prévu. Pour le montage il faut une profondeur d'au moins 120 mm.

### a) Retrait et mise en place de la façade

La façade peut être retirée afin de décourager les voleurs.

- Éteignez l'appareil avant de retirer la façade.
- Appuyez sur la touche  (5) et retirez l'élément de commande de l'appareil avec son côté droit.
- Retirez la partie gauche de son système de blocage.
- Retirez la façade, rangez-la dans l'étui de protection fourni.
- Pour fixer l'élément de commande, insérez le côté gauche dans le support et enclenchez ensuite le côté droit de l'élément de commande dans le dispositif de blocage.
- N'exercez aucune pression sur l'écran (4) ou les touches de commande.



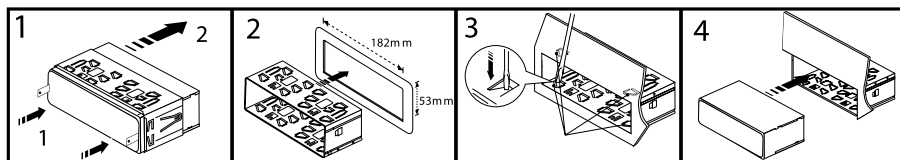
→ Assurez-vous que la façade est dans la bonne position lorsque vous la replacez sur l'appareil.

N'exercez pas de trop forte pression sur l'appareil lorsque vous remettez la façade en place. Il suffit d'appuyer légèrement sur l'appareil pour le monter.

Si vous conservez la façade, placez-la dans l'étui de protection livré.

## b) Montage dans la baie radio

- Retirez la façade.
- Dégagez avec précaution le cadre en plastique de la façade de l'appareil en le pliant légèrement vers l'extérieur et retirez-le.



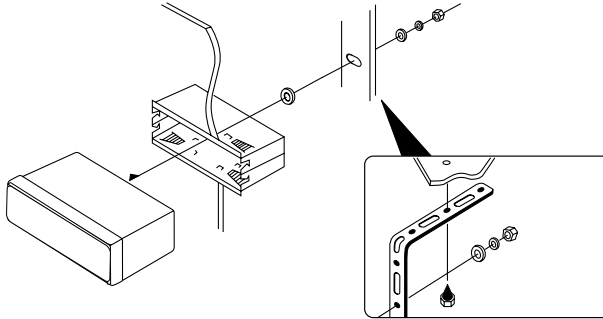
- Déverrouillez le cadre de montage à l'aide des deux clés de déblocage (figure 1, point 2).
- Retirez le cadre de montage en le tirant vers l'arrière (figure 1, point 2).
- Introduisez le cadre encastrable dans l'ouverture d'emplacement du véhicule (figure 2).
- Pliez quelques-uns des colliers de fixation du cadre de montage jusqu'à ce que le cadre soit correctement fixé dans la baie de montage (figure 3).
- Après avoir effectué tous les câblages électriques (voir « branchement électrique »), enfoncez l'appareil dans le cadre encastrable jusqu'à ce qu'il s'encliquette fermement (figure 4). Veillez à glisser l'appareil correctement dans le cadre d'installation (les contacts de la façade doivent être en dessous).
- Remplacez à nouveau le cadre en plastique de l'avant de l'appareil sur l'appareil.

→ Le cadre en plastique s'engage correctement dans une seule direction dans les pattes de retenue de l'autoradio. S'il n'est pas enclenché correctement, tournez-le à 180 °.

Gardez bien les deux clés de déblocage. Le cas échéant, vous en aurez besoin pour démonter l'appareil.

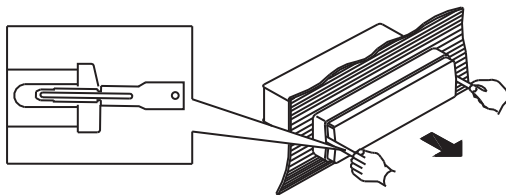
- Fixez de plus l'appareil contre les vibrations avec le tenon à vis joint que vous pouvez fixer à la partie arrière de l'appareil.
- Une telle protection est déjà prévue dans la plupart des véhicules. Le cas contraire, fixez l'appareil à l'aide de la bande de tôle perforée fourni.

Pour la fixation, procédez de la manière indiquée sur la figure suivante :



### c) Démontage

- Retirez la façade.
- Dégagez avec précaution le cadre en plastique de la façade de l'appareil en le pliant légèrement vers l'extérieur et retirez-le.
- Enfoncez les deux clés de déblocage dans les fentes latérales du cadre de montage jusqu'à ce que l'appareil soit déverrouillé.
- Le cas échéant, desserrez la vis sans tête au dos de l'appareil.
- Retirez avec précaution l'autoradio du cadre encastrable en le tenant par les clés de déblocage.
- Débranchez tous raccords enfichables au dos de l'appareil.



### d) Microphone mains-libres

Le microphone pour le kit mains-libres peut être fixé au pare-soleil, à l'habillage de la colonne de direction ou à un autre emplacement approprié dans l'habitacle du véhicule.



Il est interdit d'installer le microphone et le câble de raccordement dans la zone de déclenchement de l'airbag.

- Fixez le microphone mains libres à un emplacement adapté à l'aide des pinces ou du support adhésif joint .
- Posez le câble de raccordement jusqu'à la baie radio.

## e) Antenne DAB



Le collage nécessite une température minimale d'env. 15 °C. Nettoyez la surface prévue pour le montage à l'aide d'un détergent approprié (par ex. alcool de nettoyage).

Ne collez pas l'antenne sur du verre métallisé ni à proximité de serpentins de chauffage.

Ne collez pas l'antenne dans le champ de vision du conducteur. Elle ne doit pas gêner le conducteur.

Lors du choix de l'emplacement de montage, tenez compte de la longueur du câble de l'antenne. Il doit encore pouvoir être raccordé à l'autoradio.

L'antenne DAB et le câble de raccordement ne doivent jamais être montés ou posés dans la zone de déclenchement d'un airbag.

- Déterminez la position de montage de l'antenne DAB. L'antenne doit être montée dans la partie supérieure du pare-brise. Pour garantir une réception parfaite, maintenez une distance d'environ 5 cm par rapport aux pièces métalliques telles que la carrosserie, le cadre de la fenêtre, etc. avec les deux fils de réception.
- Retirez le film de protection et collez l'antenne de façon à ce que la sortie du câble soit orientée vers le haut du toit.
- Après son collage l'antenne ne doit pas être alourdie mécaniquement pendant 24 heures.
- Posez le câble de raccordement jusqu'à la baie radio.

## 9. Raccordement électrique

---



Le raccordement électrique est réservé aux techniciens qualifiés.

Afin d'éviter les courts-circuits et les endommagements qui pourraient en découler, le pôle négatif (masse) de la batterie du véhicule doit être déconnecté pendant le raccordement.

Rebranchez le pôle négatif de la batterie uniquement après avoir entièrement raccordé l'appareil et contrôlé le raccordement.

Pour vérifier la tension sur les câbles de tension de bord, utilisez uniquement un voltmètre ou une lampe témoin à diode car les lampes témoin normales absorbent des courants trop élevés et peuvent ainsi endommager l'électronique de bord.

Durant le raccordement des câbles, veillez à ne pas les écraser ou les endommager au niveau des arêtes vives. Utilisez des passe-fils en caoutchouc.

Veillez à utiliser des câbles bifilaires pour le raccordement des haut-parleurs. Isolez les points de raccordement nus. Veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés au niveau des arêtes vives.

Employez uniquement des haut-parleurs avec une capacité de charge suffisante (voir « Données techniques »).

Respectez la polarité des haut-parleurs ; les repères plus et moins doivent coïncider.

Les câbles de raccordement des haut-parleurs sont habituellement codés : Certains fabricants de haut-parleurs marquent le câble (+) avec une bande colorée supplémentaire, d'autres utilisent un câble cannelé pour le pôle (+) et un câble lisse pour le pôle (-).

L'appareil a été conçu pour une utilisation de haut-parleurs avec une impédance minimale de 4 ohms. Ne branchez jamais des haut-parleurs avec une impédance inférieure.

→ Dans la plupart des voitures, les câbles disponibles pour le branchement électrique et pour la connexion des haut-parleurs sont déjà tracés jusqu'à la baie prévue à cet effet.

Le cas contraire, veiller à ce que les câbles posés par la suite soient protégés par les fusibles de bord prévus à cet effet (voir manuel d'utilisation du véhicule).

### a) Prise d'antenne

#### Antenne FM

- Raccordez la fiche de l'antenne de votre véhicule à la prise d'antenne au dos de l'appareil.
- Si votre véhicule est équipé d'un autre connecteur d'antenne, veuillez utiliser un adaptateur compatible disponible dans le commerce.

## Antenne DAB

- Raccordez la fiche de l'antenne DAB fournie au raccord à vis doré au dos de l'autoradio.
- Serrez l'écrou-raccord pour la connexion de l'antenne.

## b) Raccordement des sorties LINE

L'autoradio est équipé de sorties LINE pour le raccordement d'un amplificateur de sortie.



Pour la connexion des douilles RCA, n'utilisez que des câbles RCA blindés adaptés à cet effet. L'utilisation d'autres câbles pourrait provoquer des perturbations.

Veillez à utiliser des câbles de raccordement aussi courts que possible.

Ne posez pas les câbles à proximité d'autres câbles. Cela permet d'éviter un parasitage dans les câbles.

Afin d'éviter les distorsions et asymétries qui risqueraient d'endommager l'appareil, branchez uniquement les appareils équipés de prises RCA identiques sur les prises RCA.

Raccordez les prises RCA au dos de l'appareil aux entrées de l'amplificateur de sortie.



La douille rouge est la connexion pour le canal droit

La douille blanche est prévue pour le raccordement du canal de gauche

## c) Prise AUX

Un appareil audio externe (par ex. un lecteur MP3 portable) dont le signal est transmis par les haut-parleurs peut être raccordé à la prise AUX (17).

- Raccordez la prise AUX (17) à la sortie audio de l'appareil externe.

## d) Raccordement du microphone à haut-parleur

- Raccordez la fiche du microphone mains-libres à la prise du câble de raccordement noir MIC au dos de l'appareil.

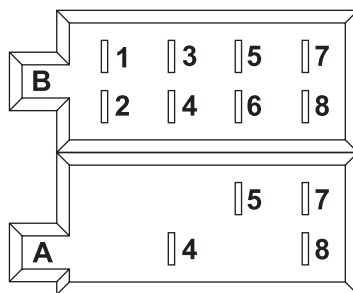
## e) Raccordement des haut-parleurs et de l'alimentation électrique

Lorsque l'affectation des connecteurs modulaires est identique (à contrôler au préalable !), les véhicules équipés de connecteurs ISO peuvent directement être raccordés au terminal de connexion ISO. En cas d'affectation différente des connecteurs, effectuez le raccordement à l'aide d'un adaptateur spécifique au véhicule disponible dans le commerce.

L'affectation des contacts de la prise femelle de raccordement de l'autoradio est indiquée sur les figures suivantes. Pour connaître l'affectation du connecteur modulaire de votre véhicule, adressez-vous à votre concessionnaire automobile.

### Connecteur modulaire B (raccordement des haut-parleurs)

- 1 Haut-parleur arrière droit (+)
- 2 Haut-parleur arrière droit (-)
- 3 Haut-parleur avant droit (+)
- 4 Haut-parleur avant droit (-)
- 5 Haut-parleur avant gauche (+)
- 6 Haut-parleur avant gauche (-)
- 7 Haut-parleur arrière gauche (+)
- 8 Haut-parleur arrière gauche (-)



### Connecteur modulaire A (alimentation électrique)

- 1 non affecté
- 2 non affecté
- 3 non affecté
- 4 Courant continu +12 V
- 5 Sortie de commande de l'antenne
- 6 non affecté
- 7 Allumage +12 V
- 8 Masse

- La prise Courant continu +12 V (4) doit être raccordée à un câble qui fournit en permanence un courant +12 V, également lorsque le contact est coupé (borne 30 du réseau de bord). Cette prise permet de mémoriser les réglages de l'utilisateur, l'heure, etc.
- La sortie de commande d'antenne (5) délivre à l'appareil sous tension une tension de +12 V. Ce câble peut être utilisé pour l'alimentation électrique d'une antenne électrique ainsi que comme tension de seuil pour un amplificateur de voiture.
- La connexion Contact +12 V (7) doit être raccordée à une ligne uniquement sous tension +12 V lorsque le contact est allumé (borne 15 du réseau de bord).

➔ N'effectuez pas un branchement sur le courant continu. La batterie de bord risquerait sinon de se décharger en cas d'immobilisation prolongée du véhicule.

- La connexion Masse (8) est raccordée à la carrosserie du véhicule.

➔ La technologie de collage de plus en plus utilisée et les composants métalliques vernis ont pour effet de limiter la conductivité électrique. Toutes les pièces en métal ne conviennent donc pas comme masse.

# 10. Utilisation

---



Ne mettez l'appareil en service qu'après vous être familiarisé avec les fonctions et le présent mode d'emploi.

Contrôlez encore une fois si tous les raccordements ont correctement été effectués. Après ce contrôle, reconnectez le pôle négatif de la batterie de bord.

## a) Utilisation générale

### Touche PWR/MUT (7)

- Cette touche permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil et d'activer la fonction Mute.
- Appuyez brièvement sur la touche de l'appareil éteint pour l'activer.
- Appuyez brièvement sur la touche de l'appareil activé pour l'éteindre.
- Appuyez brièvement sur la touche de l'appareil activé pour activer le système mute. MUTE apparaît à l'écran (4). Pour désactiver le mode Mute appuyer à nouveau mais brièvement sur la touche PWR/MUT (7).

### Bouton rotatif (9)

- La puissance sonore est réglée en tournant ce bouton.
- En appuyant brièvement ou longuement sur ce bouton différents paramétrages de menu peuvent être effectués.
- Appuyer brièvement sur le bouton rotatif (9) :  
BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP
- Appuyer longuement sur le bouton rotatif (9) :  
Réglage de l'heure > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL
- Ces paramètres sont expliqués plus précisément plus loin dans ce guide sous la rubrique « Configuration du menu ».

### Écran (4)

- Toutes les informations sont affichées sur l'écran (4) en fonction de la source audio actuellement restituée (radio, lecture USB, etc.).

## Touche MOD/TA/ (3)

- Cette touche permet de sélectionner les sources audio, d'activer les infos trafic et de commander le dispositif mains libres (plus proche des informations sur le trafic ou du fonctionnement Bluetooth® plus loin dans ce manuel).

- Appuyez brièvement sur la touche MOD/TA/  (3) pour sélectionner la source suivante :

FM > DAB > BT AUDIO > USB > SD > AUX-IN

——→ Si une des sources n'est pas activée, c'est-à-dire qu'aucun support n'a été inséré, celle-ci ne sera pas considérée lors de la sélection.

## Réglage de l'heure

- Maintenez le bouton rotatif (9) enfoncé jusqu'à affichage de l'heure sur l'écran.
- Appuyez et maintenez de nouveau le bouton rotatif (9) jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
- Réglez les heures en tournant le bouton rotatif (9).
- Appuyez brièvement sur le bouton rotatif (9) et réglez les minutes en tournant le bouton rotatif (9).
- Appuyez et maintenez de nouveau le bouton rotatif (9) jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter pour mémoriser le réglage.

——→ Dès que l'appareil reçoit une station RDS ou DAB, l'heure se règle automatiquement. Un réglage manuel de l'heure n'est donc pas nécessaire.

## Touche (5)

- Appuyez sur cette touche pour déverrouiller la façade.

## Fonction RESET

- Cette fonction permet de rétablir la configuration d'origine pour tous les réglages.
- Appuyez sur la touche RESET (19) avec un objet pointu (p. ex. un trombone de bureau déplié) dans les cas suivants :
  - à la fin des travaux d'installation et de raccordement
  - si l'appareil ne réagit plus aux pressions sur les touches
  - lorsque l'écran n'affiche que des caractères incompréhensibles

## b) Configuration du menu

Pour choisir les paramètres du menu, appuyez sur le bouton rotatif (9) brièvement et/ou de façon prolongée pour appeler les deux niveaux du menu. Le premier niveau sert au paramétrage des fonctions le plus souvent utilisées, alors que le deuxième niveau ne concerne que des fonctions utilisées rarement.

Les options du réglage correspondant se sélectionnent en tournant le bouton rotatif.

——→ Selon la source déjà active (radio, lecture USB, etc.) toutes les fonctions ne peuvent pas être réglées dans certaines conditions.



## Options de menu - Appuyer brièvement sur le bouton rotatif (9)

**BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP**

- BASS règle le son dans les basses
- TRE règle le son dans les aigus
- BAL ajuste la balance de volume entre les enceintes droite et gauche
- FAD ajuste la balance de volume entre les enceintes avant et arrière
- LOUD ON/OFF

LOUD ON >> Le circuit Loudness est activé.

LOUD OFF >> Le circuit Loudness est désactivé. Le son n'est pas modulé.

→ La perception des sons aigus et graves par l'oreille humaine est plus faible quand le volume diminue. Grâce à un renforcement de ces portées de fréquences au cas où le volume serait faible (correction Loudness), il est possible de parer à cet effet et d'obtenir une restitution audio plus naturelle.

- EQ - EQUALIZER

EQ OFF >> Égaliseur désactivé

CLASS >> Préréglage pour la musique classique

POP >> Préréglage pour la musique pop

ROCK >> Préréglage pour la musique rock

FLAT >> Égaliseur activé, courbe de réponse linéaire

- STEREO/MONO

STEREO >> La réception radio est en mode stéréo.

MONO >> La réception radio est en mode monophonique.

→ En cas de mauvaises conditions de réception FM, il peut être préférable de basculer la réception radio en mono. En mono, le fonctionnement radio est sans parasite.

- LOC ON/OFF

LOC ON >> Seules les radios avec une très bonne intensité de champ sont reçues.

LOC OFF >> Tous les émetteurs sont reçus.

→ Dans les zones avec de nombreuses stations radio et une bonne réception il peut être utile de régler l'option LOC ON. Ici les stations à faible signal qui ne peuvent être reçues que parasitées sont sautées en recherche automatique de radios.

- BEEP ON/OFF

ON >> Un bip de confirmation retentit lors de l'actionnement des touches.

OFF >> Aucun bip de confirmation retentit lors de l'actionnement des touches.

## Options de menu - Appuyer longuement sur le bouton rotatif (9)

### Réglage de l'heure > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL

- Réglage de l'heure (voir « Utilisation générale »)
- AF ON/OFF

AF ON > poursuite de l'émission automatique activée

AF OFF > poursuite de l'émission automatique désactivée

→ La fonction AF active l'ajustement automatique des stations (voir « Le concept de réception RDS »).

L'indication AF s'affiche sur l'écran. L'affichage clignote lorsque la radio capte une station RDS faible ou ne capte aucune station RDS. Le symbole reste affiché en permanence lorsque la qualité de réception de la station est bonne.

La fonction AF doit être activée afin que l'appareil puisse sélectionner automatiquement une meilleure station en cas de sortie de la zone de réception.

- TA SEEK/ALARM

TA SEEK >> En cas de perte des informations routières, l'appareil recherche une nouvelle station avec un identifiant des informations routières.

TA ALARM >> L'appareil émet une tonalité d'avertissement lorsque le signal des informations routières ne peut plus être reçu.

- PI SOUND/MUTE

Comportement de l'appareil en cas d'entrée dans une zone d'émission dans laquelle deux différentes stations avec différentes identifications de programme (PI) émettent la même AF (fréquence alternative) :

PI SOUND >> L'appareil commute pendant quelques secondes sur la nouvelle station puis revient à la station précédente.

PI MUTE >> La fonction Muet est activée pour la nouvelle station.

- RETUNE S/L

Réaction de l'appareil en cas de perte de la détection des infos trafic :

RETUNE S >> En l'absence d'identifiant des informations routières, la recherche automatique est lancée au bout de 30 secondes.

RETUNE L >> En l'absence de signal pour les informations routières, la recherche automatique est lancée au bout de 90 secondes.

- MASK DPI/ALL


Comportement de l'appareil durant la recherche des stations :

MASK DPI >> Les fréquences alternatives avec différentes informations de programme (PI) ne sont pas prises en compte.



MASK ALL >> Les fréquences alternatives avec des informations de programme (PI) et les fréquences alternatives, dont le signal est plus puissant, mais sans informations RDS, ne sont pas prises en compte.

## c) Mode radio DAB

### Recherche de stations

- Si aucune station DAB ne peut être reçue après la sélection du mode DAB, appuyez sur la touche F/PS/  (2).
- L'appareil exécute ensuite une recherche des stations en plage de réception DAB et mémorise les stations trouvées dans la liste des stations.
- Pendant la recherche l'écran (4) affiche le nombre de stations trouvées.

### Sélection d'une station


- Appuyez sur les touches  (1) et  (8) jusqu'à ce que la station souhaitée s'affiche sur l'écran (4).
- Après un court moment, la station sélectionnée est diffusée.

### Touches des stations

- Réglez la station à mémoriser.
- Appuyez de façon prolongée sur la touche des stations (11-16) sur laquelle la station doit être enregistrée.
- SAVE Px (x désigne la touche de station correspondante) apparaît à l'écran (4).
- Une pression brève sur les touches station permet de directement sélectionner une station préalablement mémorisée.

→ La plage DAB a six touches station. Au total, il est donc possible de mémoriser 6 stations.

### Infos trafic

- Une pression prolongée sur la touche MOD/TA/  (3) permet d'activer ou de désactiver la fonction TA.
- Lorsque la fonction TA est activée, le sigle TA s'affiche sur l'écran.
- Lors de la restitution d'une autre source (par ex. lecture USB), la fonction Muet est activée pour la station en cours d'écoute pendant la réception de l'annonce routière.
- Si une émission de radio est écoutée très doucement, le volume de diffusion des informations routières augmente automatiquement jusqu'à une valeur prééglée.

### Affichage des informations spécifiques aux stations

- Appuyez brièvement sur la touche BND/PTY (10) pour afficher différentes informations sur la station déjà écoutée.
- En appuyant de nouveau sur la touche BND/PTY (10), l'affichage continuera à s'allumer.
- Le contenu des informations affichées dépend de la station.

## **d) Mode radio FM**

### **Le concept de réception RDS**

Le sigle RDS signifie Radio Data System (système de données radio). Cela signifie que des informations supplémentaires inaudibles codées sont émises par la station RDS FM.

Avec l'autoradio Renkforce, vous possédez un appareil capable d'évaluer ces données codées qui sont diffusées par presque tous les radio diffuseurs.

Les informations supplémentaires suivantes sont diffusées :

- Identification du programme (PI)
- Identifiant des annonces routières (TP)
- Identifiant d'annonces routières (TA)
- Nom de service du programme (PS)
- Fréquences alternatives (AF)
- Type de programme (PTY)
- Horloge (CT)

### **Identification du programme (PI)**

Ces informations permettent au récepteur d'identifier une station de façon univoque. Elles permettent à la radio de discerner les zones dans lesquelles le même programme est émis. Dès qu'il capte des signaux faibles, l'autoradio s'accorde sur une station plus forte diffusant la même identification du programme.

### **Identifiant des annonces routières (TP)**

Grâce à ce signal, le récepteur détecte que la station écoutée diffuse des annonces routières.

### **Identifiant d'annonces routières (TA)**

Ce signal indique la diffusion d'une annonce routière et permet, le cas échéant, d'interrompre la lecture en cours à partir d'une autre source.

### **Nom de service du programme (PS)**

Cette information indique au récepteur le nom de la station qu'il capte. Le nom est directement affiché sur l'écran de l'autoradio, par ex. RTL.

### **Fréquences alternatives (AF)**

Une liste avec les fréquences alternatives diffusant pour le même programme est transmise. Si la station reçue devient trop faible, le récepteur détecte, à l'aide du signal AF, les fréquences sur lesquelles il doit chercher une station dont la réception est meilleure.

## Type de programme (PTY)

Ce code fournit au récepteur les informations concernant le type du programme en cours de réception (par ex. sport, musique classique, actualités, etc.). Cela permet à l'auditeur de rechercher, de manière ciblée, le programme de son choix.

Il est ainsi également possible de diffuser une alarme en cas de catastrophe nationale. Le service PTY n'est cependant pas proposé par toutes les stations.

## Horloge (CT)

De nombreuses stations diffusent l'heure actuelle avec les informations RDS. Lors de la réception de ce signal, l'appareil règle automatiquement l'heure de l'horloge intégrée.

Le système RDS offre donc l'avantage de pouvoir passer automatiquement à une station identique et dont la réception est meilleure dès que vous quittez la zone de diffusion. Cependant, le changement ne s'effectuera que si une station plus puissante avec le même programme est disponible.

Le système RDS ne peut pas éliminer les brèves dégradations du signal liées à la réception, la conséquence étant un changement permanent de fréquences de l'autoradio. L'auditeur trouverait cela largement plus gênant que de brèves perturbations de la réception.

Un autre avantage du système RDS est l'affichage du nom de la station. Le nom d'une station RDS est affiché sur l'écran de l'autoradio.

## Fonctions des différentes touches

### Touche BND/PTY (10)

Commutation de la plage de bandes :

- Une pression brève sur cette touche permet de sélectionner la gamme de fréquences de la radio.
- 3 plages FM sont disponibles :

FM1 > FM2 > FM3

→ 6 stations peuvent être mémorisées sur les touches de recherche des stations 1 à 6 (11 à 16) sur chacune des trois bandes passantes.

Recherche automatique PTY :

Le balayage PTY est un balayage de station, qui réceptionne uniquement les stations avec une détection prédéfinie de type de programme (PTY).

- Maintenez la touche BND/PTY (10) enfoncée. À l'écran apparaît un type de programme de la liste suivante.
- Appuyez à nouveau sur la touche BND/PTY (10) pour sélectionner le type de programme musique ou langue.
- Appuyez sur une des touches station radio 1 à 6 (11 à 16), pour choisir le type de programme désiré.
- Pour obtenir les deuxième ou troisième type de programmes de la liste énumérée en dessous, appuyez à nouveau sur le bouton de sélection correspondant.
- Quelques secondes après la sélection d'un type de programme, le balayage PTY démarre automatiquement. À l'écran apparaît SEEK PTY.
- La recherche s'arrête à la prochaine station diffusant le type de programme sélectionné.
- En l'absence de station diffusant le type de programme sélectionné, l'indication PTY NONE s'affiche sur l'écran.

Touche station	Type de programme Musique	Type de programme Langue
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

### Touches ►► (1) et ◀◀ (8)

- Ces touches permettent de changer la fréquence de réception pour le réglage des stations en mode radio.
- Une pression brève sur une touche lance la recherche automatique des stations.
- La recherche ne s'arrête qu'à la prochaine station avec une bonne réception.
- Si vous maintenez la touche enfoncée, la recherche manuelle des stations est activée.
- L'indication MANUAL s'affiche sur l'écran.
- Dans ce mode, la fréquence change jusqu'à ce que vous relâchiez la touche correspondante. Une brève pression permet de changer progressivement la fréquence.

→ Lorsque les touches ne sont pas activées pendant un moment long, l'appareil repasse en recherche automatique d'émetteur. L'indication AUTO s'affiche brièvement sur l'écran.

### Touches des stations 1 à 6 (11 à 16)

- Une pression brève sur ces touches permet de directement sélectionner une station préalablement mémorisée.
- Pour mémoriser une station en cours d'écoute appuyez simplement sur la touche souhaitée environ trois secondes.

→ Chacune des trois bandes FM (FM1-3) comprend six touches station radio. Au total, il est donc possible de mémoriser 18 stations.

### Touche F/PS/ (2)

- Une pression prolongée sur cette touche permet d'activer la mémorisation automatique des stations. Cette fonction permet de mémoriser automatiquement toutes les stations avec une bonne réception sur les touches des stations 1 à 6 (11 à 16).
- Une fois la procédure terminée, les stations mémorisées sont restituées pendant quelques secondes.
- En appuyant sur ces touches brièvement, les stations enregistrées sont diffusées quelques secondes (même fonction, comme avec la mémorisation automatique des stations).
- Pour relire en permanence une station balayée, appuyez à nouveau brièvement sur la touche F/PS (2).
- D'autre part, le dispositif mains libres est utilisé par cette touche (pour plus de détails, voir le chapitre « Fonctionnement Bluetooth® » plus loin dans ce guide).

### Touche MOD/TA/ (3)

- Une pression prolongée sur cette touche permet d'activer ou de désactiver la fonction TA.
- Lors de la réception d'une station de radioguidage, TP = Traffic Programm est affiché sur l'écran.
- Lorsque la fonction TA est activée, le sigle TA s'affiche également sur l'écran.
- Lors de la restitution d'une autre source (par ex. lecture USB), la fonction Muet est activée pour la station en cours d'écoute pendant la réception de l'annonce routière.
- Si une émission de radio est écoutée très doucement, le volume de diffusion des informations routières augmente automatiquement jusqu'à une valeur préétablie.
- D'autre part, le dispositif mains libres est utilisé par cette touche (pour plus de détails, voir le chapitre « Fonctionnement Bluetooth® » plus loin dans ce guide).

## e) Mode USB / carte mémoire

L'appareil est équipé d'un port USB et d'un lecteur de cartes mémoire SD. Il est ainsi possible de lire les fichiers MP3 enregistrés sur ces supports de données.



Ne connectez pas de lecteur MP3 fonctionnant sur piles sur le port USB. L'alimentation électrique du port USB pourrait charger les piles insérées et provoquer ainsi une surchauffe, voire une explosion de la pile.



Vous pouvez connecter les supports de données USB d'une capacité maximale de 32 Go et dont la consommation électrique ne dépasse 500 mA sur le port USB. De plus, les cartes SD jusqu'à 32 Go max. sont compatibles. Tous les médias doivent être formatés FAT 32.

Seuls les supports de données USB peuvent être raccordés au port USB. Les lecteurs MP3 avec port USB s'activent à l'insertion dans ce port le plus souvent dans le mode PC. Dans ce mode il n'est pas possible de lire des fichiers musicaux. Vous pouvez cependant également toujours brancher la sortie audio d'un lecteur MP3 à la prise AUX (17).

En raison des innombrables supports USB et SD et de leurs fonctions parfois très spécifiques aux fabricants, il n'est pas possible de garantir que tous les supports soient reconnus, ni que toutes les possibilités d'utilisation quant à cet appareil soient proposées.

Si le support de données n'est pas reconnu, débranchez puis rebranchez-le.

- Branchez votre support de données USB sur le port USB (6).
- En cas d'utilisation d'une carte mémoire SD, introduisez-la dans le lecteur de cartes SD (18).
- L'appareil commute automatiquement sur l'entrée correspondante et lance la lecture.
- Le dernier support inséré est toujours sélectionné automatiquement.

### Touche 1/ (11)

- Appuyez sur cette touche pour interrompre brièvement la lecture.
- Une nouvelle pression sur cette touche permet de reprendre la lecture au point où elle a précédemment été interrompue.

## **Touches ►►I (1) et I◄◄ (8)**

Ces touches permettent de sélectionner les différentes pistes ou de rechercher un passage précis d'une piste.

—→ Les flèches sur les touches indiquent le sens de recherche (vers l'avant ou vers l'arrière).

- Appuyez brièvement sur ces touches pour passer au titre suivant ou au titre précédent.
- Maintenez les touches enfoncées pour rechercher un passage précis de ce titre.

## **Touches 5/◀- (15) et 6/▶+ (16)**

Ces touches permettent de sélectionner un dossier sur le support de données (si disponible).

- ◀- permet de sélectionner le dossier précédent.
- ▶+ permet de sélectionner le dossier suivant.

—→ Si le support de données ne comporte pas de dossiers, ces touches n'ont pas de fonction.

## **Touche 2/INT (12)**

- Appuyez sur cette touche pour écouter les 10 premières secondes de chaque piste.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez encore une fois sur la touche. La lecture se poursuit normalement à partir de cet emplacement.


## **Touche 3/RPT (13)**

- Appuyez sur cette touche pour répéter la lecture du titre en cours d'écoute (RPT ONE).
- Appuyez de nouveau sur cette touche pour répéter tous les titres (paramétrage de base RPT ALL).

## **Touche 4/RDM (14)**

- Appuyez sur cette touche pour activer la lecture aléatoire des pistes.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez encore une fois sur la touche. La lecture s'effectue de nouveau dans l'ordre normal à partir de cet emplacement.

## **Recherche de titres**

- Appuyez sur la touche F/PS  (2) pour activer la fonction de titres.
- Sélectionnez le numéro de la piste correspondante en tournant le bouton rotatif (9).
- Appuyez sur le bouton rotatif (9) pour lire la piste sélectionnée.

## **Appel d'informations sur le titre en cours de lecture**

- Pendant la diffusion d'un titre MP3 l'écran indique automatiquement l'affichage de la durée de la piste et les informations de l'étiquette ID3 en alternance.
- Appuyez sur la touche BND/PTY (10) pour basculer les fonctions d'affichage.



## f) Fonctionnement Bluetooth®



Afin de garantir une réception optimale sur le téléphone et de minimiser le rayonnement électromagnétique à l'intérieur du véhicule, il est recommandé d'utiliser une antenne extérieure lorsque le mode Téléphone portable est activé.

En mode Bluetooth®, l'autoradio peut être utilisé comme kit mains-libres pour les téléphones portables et / ou comme lecteur pour le streaming audio A2DP via Bluetooth®. Avant de pouvoir effectuer une transmission entre votre téléphone portable ou votre périphérique Bluetooth® et l'autoradio, les deux périphériques doivent être appairés. Cette opération s'appelle appairage « Pairing ».

### Appairage

- Mettez en marche l'autoradio.
- Allumez votre téléphone mobile et activez le mode Bluetooth® (pour cela consulter la notice du téléphone mobile).
- Activez sur votre téléphone mobile la recherche d'autres appareils Bluetooth® dans la page de réception.
- Lorsque l'autoradio est trouvé, votre appareil Bluetooth® affiche le nom Bluetooth® de l'autoradio (BT Car Stereo).
- Connectez votre téléphone mobile avec l'autoradio.
- Saisissez si besoin le mot de passe 0000 pour coupler les deux appareils.
- Si l'appairage réussit, le symbole Bluetooth® est affiché sur l'écran.
- En cas d'échec de l'appairage, répétez la procédure. Le cas échéant, vous devez d'abord effacer l'autoradio de votre téléphone portable (à ce sujet, voir le mode d'emploi du téléphone portable).

→ L'autoradio ne peut être accouplé qu'avec un seul périphérique Bluetooth® à la fois. Lorsqu'un appairage Bluetooth® est déjà actif, vous devez d'abord interrompre cette connexion. Cela se fait par le menu du téléphone mobile.



La connexion est interrompue dès que l'autoradio ou le téléphone portable connecté est éteint ou quitte la zone de réception. Le symbole Bluetooth® clignote à l'écran (4). Dès que le téléphone portable est remis sous tension ou entre dans la zone de réception, la connexion est automatiquement rétablie. À l'écran (4) le symbole Bluetooth® apparaît de nouveau en continu.

Pour que la connexion puisse automatiquement être établie, cette fonction doit, le cas échéant, être activée sur le téléphone portable (à cet effet, veuillez consulter le manuel du téléphone portable).

### Réception et enregistrement d'une conversation téléphonique en cours

- Lors d'un appel téléphonique entrant l'écran (4) indique CALL IN et le numéro de l'appelant.

→ Si le numéro du correspondant est masqué ou que le réseau de téléphonie mobile n'est pas compatible avec cette fonction, le numéro n'est pas affiché.

- Appuyez sur la touche MOD/TA/  (3) pour accepter un appel entrant.
- Appuyez sur la touche F/PS/  (2) pour accepter un appel entrant.

→ Pendant une conversation téléphonique vous pouvez modifier le volume de la conversation avec le bouton rotatif (9).

## Appel téléphonique

- Choisissez le numéro d'appel souhaité via votre téléphone mobile.
- L'autoradio s'active automatiquement en mode Bluetooth® et indique CALL OUT sur l'écran (4).


## Fin d'un appel

- Appuyez sur la touche F/PS/  (2) pour terminer une conversation téléphonique.

## Streaming audio

Par streaming audio, on entend la transmission des données audio (musique) via Bluetooth®, par ex. vers une autoradio.

Si vous utilisez un téléphone portable compatible A2DP, vous pouvez le connecter en effectuant un appairage comme décrit plus haut avec l'autoradio et établir une connexion audio.

- Assurez-vous que les deux périphériques soient correctement appairés.
- Démarrez la lecture vers votre téléphone portable (voir mode d'emploi correspondant).
- Appuyez sur la touche MOD/TA/  (3) jusqu'à ce que BT AUDIO s'affiche sur l'écran (4).
- La transmission audio est maintenant activée.
- Vous pouvez télécommander la lecture de votre téléphone mobile maintenant avec les touches ►► (1), ◀◀ (8) et 1/ ►► (11) comme pour la lecture des supports de stockage type USB ou SD.

# 11. Maintenance et entretien

---

- Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'autoradio. Assurez-vous notamment régulièrement que les câbles de raccordement et le boîtier ne soient pas endommagés.
- S'il est probable qu'une utilisation sans danger ne soit plus possible, le produit doit être mis hors service puis sécurisé afin d'éviter toute utilisation accidentelle. Débranchez le réseau de bord !

## a) Remplacement des fusibles

- Si un remplacement des fusibles s'avère nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles de rechange du type et au courant nominal spécifiés (voir « Données techniques »).



Il est interdit de réparer les fusibles usagés ou de ponter le porte-fusible.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (débrancher le connecteur ISO !) puis retirez avec précaution le fusible du porte-fusible à côté du connecteur ISO.
- Remplacez le fusible par un fusible du même type.
- Vous pouvez ensuite rebrancher l'autoradio sur le réseau de bord et le remettre en marche.
- Si le fusible se déclenche à nouveau, apportez l'appareil dans un atelier spécialisé.

## b) Nettoyage

- L'extérieur de l'appareil doit uniquement être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et sec ou à l'aide d'un pinceau.



N'utilisez en aucun cas de produits nettoyants agressifs, d'alcool ménager ou d'autres solutions chimiques qui peuvent attaquer le boîtier ou endommager le fonctionnement.

## 12. Résolution des problèmes

---

En optant pour l'autoradio Renkforce, vous avez acquis un produit à la pointe du progrès technique et offrant une grande sécurité de fonctionnement. Si cependant des problèmes et dysfonctionnements surviennent, les explications suivantes devraient vous aider à la résolution des problèmes.

### La lecture ne fonctionne pas, l'affichage et l'éclairage ne s'allument pas

- Fusible du véhicule défectueux. À l'aide du mode d'emploi de votre véhicule, recherchez l'emplacement du fusible correspondant puis contrôlez-le.
- Fusible de l'appareil défectueux. Démontez l'appareil et contrôlez le fusible.
- Câble plus ou câble de masse desserré. Démontez l'appareil et contrôlez la connexion des câbles.

### Restitution par un seul haut-parleur

- Balance dérégulée. Ajustez la balance comme décrit ci-dessus.
- Le câble du haut-parleur s'est détaché. Démontez l'appareil et / ou le haut-parleur et contrôlez les connexions.

### Restitution uniquement par les haut-parleurs à l'avant ou à l'arrière

- Fader dérégulé. Ajustez le fader.
- Le câble du haut-parleur s'est détaché. Démontez l'appareil et / ou le haut-parleur et contrôlez les connexions.

### L'appareil active sans cesse la fonction Muet en mode DAB

- Contrairement au mode radio normal où une mauvaise réception génère des grésillements, la fonction Muet est activée durant lecture DAB en présence d'une mauvaise réception. Cela s'explique souvent par la couverture encore limitée de certaines stations, surtout dans les zones rurales. Il ne s'agit pas d'une erreur de l'appareil.
- L'antenne DAB a été installée à un emplacement défavorable (par ex. à proximité des pièces en tôle du véhicule ou sur une vitre métallisée du véhicule). Si les possibilités de montage sont limitées, installer une antenne DAB extérieure.
- La fiche de l'antenne DAB s'est détachée de l'appareil. Démontez l'appareil et contrôlez la connexion.

### Réception de peu de stations en mode radio FM

- L'antenne n'est pas complètement déployée. Déployez complètement l'antenne.
- La prise de l'antenne s'est détachée de l'appareil. Démontez l'appareil et contrôlez la connexion.
- Antenne défectueuse. Contrôlez le branchement, la mise à la terre et l'antenne.

### **Interférences avec radio et USB ou fonctionnement de la carte mémoire SD**

- Des perturbations entrent dans l'appareil par le câble plus. Montez un élément d'antiparasitage sur le câble plus.
- Le cas échéant, déparasiter le véhicule à l'aide de capuchons antiparasite, de doigts de distributeur d'allumage supplémentaires, etc.
- Mauvaise connexion à la masse. Contrôler le raccord de masse. Le cas échéant, utiliser un autre point.

### **En cas de pression sur les touches des stations, seuls des grésillements sont audibles**

- Aucune station n'est programmée. Programmez les stations de la manière décrite.
- Le câble plus permanent n'est pas branché ou s'est détaché. Raccordez le câble plus permanent de la manière indiquée dans le mode d'emploi ou contrôlez son branchement correct. Contrôlez le fusible.

### **L'appareil ne réagit plus correctement aux pressions sur les touches, des caractères incompréhensibles s'affichent sur l'écran**

- Réinitialisez l'appareil aux paramètres usine avec la touche RESET (19).

## **13. Déclaration de conformité (DOC)**

---

Par la présente Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/EU.

→ Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à cet adresse internet suivante : [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Sélectionnez une langue en cliquant sur le drapeau et saisissez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche ; vous pouvez ensuite télécharger la déclaration de conformité UE au format PDF.

## **14. Élimination**

---



Les appareils électriques sont recyclables et ne font pas partie des déchets ménagers. Éliminez le produit à la fin de son cycle de vie conformément à la législation en vigueur.

## 15. Données techniques

---

Tension de service.....	12 V/CC
Fusible.....	Fusible automobile plat 10 A
Puissance de sortie .....	4 x 40 W (max.)
Impédance des haut-parleurs.....	4 à 8 ohms
Gamme des fréquences FM .....	87,5 à 108,0 MHz
Gamme des fréquences DAB+ .....	Bande III 174 à 240 MHz
Mémoire des stations .....	24 (18 stations FM + 6 stations DAB)
Version Bluetooth® .....	2.1 + EDR
Bluetooth® fréquence d'émission .....	2402 - 2480 MHz
Bluetooth® puissance d'émission.....	<100 mW
Interfaces.....	Bluetooth®, USB et carte SD
Supports compatibles .....	USB, SD, A2DP
Intensité maximale admissible port USB .....	max. 500 mA
Taille de la carte mémoire SD.....	max. 32 Go
Supports de données USB .....	max. 32 Go
Baie de montage .....	1 DIN (182 x 53 mm)
Profondeur de montage.....	120 mm
Poids.....	775 g

	<b>Pagina</b>
1. Inleiding .....	87
2. Verklaring van symbolen.....	87
3. Voorgescreven gebruik .....	88
4. Leveringsomvang .....	88
5. Veiligheidsvoorschriften .....	89
6. Kenmerken en functies .....	90
7. Overzicht.....	91
8. Mechanische inbouw .....	92
a) Afnemen en aanbrengen van het frontpaneel .....	92
b) Inbouw in de radioschacht.....	93
c) Demontage .....	94
d) Handsfree microfoon .....	94
e) DAB-antenne .....	95
9. Elektrische aansluiting .....	96
a) Antenneaansluiting.....	96
b) Aansluiting van de LINE-uitgangen .....	97
c) Aansluiting AUX.....	97
d) Aansluiting van de handsfree microfoon .....	97
e) Aansluiting van de luidsprekers en de stroomvoorziening .....	98
10. Bediening.....	99
a) Algemene bediening.....	99
b) Menu-instellingen .....	100
c) DAB-radiomodus .....	103
d) UKW-radiomodus .....	104
e) USB/geheugenkaart-modus.....	107
f) Bluetooth® gebruik .....	109
11. Onderhoud en verzorging.....	110
a) Vervangen van de zekering.....	110
b) Reiniging.....	111
12. Problemen oplossen .....	111
13. Verklaring van conformiteit (DOC).....	112
14. Afvoer .....	112
15. Technische gegevens .....	113

# 1. Inleiding

---

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorschriften.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname en bediening. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstige referentie!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

## 2. Verklaring van symbolen

---



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die in ieder geval moeten worden opgevolgd.



Het pijlsymbool ziet u, wanneer u bijzondere tips en aanwijzingen voor de bediening zult verkrijgen.

### 3. Voorgeschreven gebruik

---

De Renkforce autoradio dient om radiozenders in voertuigen te ontvangen, audiogegevens van de passende geheugenmedia weer te geven en de op die manier verkregen audiosignalen af te spelen. Bovendien dient het als handenvrij toestel en al weergave-apparaat voor mobiele telefoons met Bluetooth®.

Het apparaat moet voor het afspelen op luidsprekers worden aangesloten.

Dit product is alleen geschikt voor aansluiting op een 12 V-gelijkspanning boordnet met negatieve pool van de accu aan de carrosserie. Het autoradio mag alleen in voertuigen met dit soort boordspanning worden ingebouwd en gebruikt.

Door het montage type dient de gebruiker er voor te zorgen dat het apparaat tegen vocht en nattigheid beschermd wordt. Contact met vocht moet absoluut worden voorkomen.

Omwille van veiligheids- en toelatingsredenen mag u het product niet ombouwen en/of veranderen. Als u het product voor een ander doel gebruikt dan hierboven beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan een foutief gebruik gevaren veroorzaken, zoals bv. kortsluiting, brand, etc. Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig en bewaar deze. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing aan derden door.

Het woordmerk Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG Inc. Het gebruik van dit woordmerk werd in licentie gegeven.

Andere handelsmerken en handelsbenamingen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### 4. Leveringsomvang

---

- Autoradio met bedieningspaneel
- Beschermhuls voor het bedieningspaneel
- DAB-antenne
- Handsfree microfoon met 2 houders
- Inbouwlijst
- 2 x ontgrendelingsleutel
- Montagetoebehoren
- Aansluitkabelset
- Gebruiksaanwijzing

#### Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.





## 5. Veiligheidsvoorschriften

---



Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en let in het bijzonder op de veiligheidsvoorschriften. Als u de veiligheidsvoorschriften en de informatie met betrekking tot het correct gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet volgt, zijn wij niet aansprakelijk voor de resulterende persoonlijke letsels/materiële schade. Bovendien vervalt in zulke gevallen de garantie.

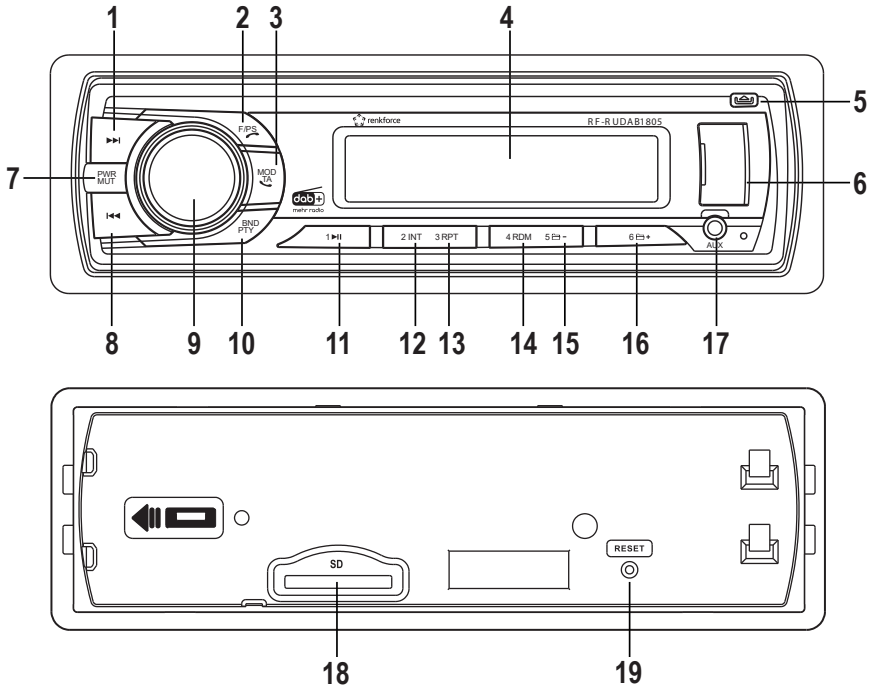
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Bescherm het product tegen hevige trillingen, hoge vochtigheid, water, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stal het product niet aan mechanische belasting bloot.
- Als er geen veilig bedrijf meer mogelijk is, neemt u het product buiten bedrijf en beschermt u het tegen ongewenst gebruik. Het veilig bedrijf is niet langer gewaarborgd, als het product:
  - zichtbare schade vertoont,
  - niet meer correct functioneert,
  - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
  - aan hoge transportbelasting werd blootgesteld.
- Ga voorzichtig met het product om. Door stoten, slagen of vallen wordt het al vanop geringe hoogte beschadigd.
- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in acht van de overige apparaten waarop het product wordt aangesloten.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding in acht.
- Raadpleeg een vakman wanneer u vragen heeft over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het product.
- Laat onderhouds-, aanpassings- en herstellingswerken uitsluitend door een vakman of deskundige werkplaats uitvoeren. Open het apparaat nooit.
- Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.
- Gebruik het toestel uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Een te hoog volume in de auto heeft tot gevolg, dat akoestische waarschuwingssignalen niet meer kunnen worden waargenomen. Hierdoor brengt u uzelf en andere weggebruikers in gevaar. Let daarom op dat het volume niet te hard staat.
- Onachtzaamheid in het verkeer kan leiden tot ernstige ongelukken. De audio-installatie mag dientengevolge uitsluitend worden bediend als de verkeerssituatie het toelaat. U dient er bovendien zorg voor te dragen dat uw aandacht door het bedienen van de installatie niet van het verkeer wordt afgeleid.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor worden beschadigd.

## 6. Kenmerken en functies

---

- DAB+-ontvangedeelte voor digitale radio-ontvangst
- UKW-radiogedeelte met RDS-functie
- Afneembaar bedieningspaneel
- USB- en SD-interface
- Bluetooth® handenvrij toestel met externe microfoon
- Muziekweergave via Bluetooth® interface (A2DP)
- Hoog uitgangsvermogen (4 x 40 W max.)
- Voorversterkeruitgang voor de aansluiting van een vermogenversterker
- Aansluiting voor externe audiobronnen aan het bedieningspaneel
- Elektronische regeling van volume, bas, hoge tonen, fader en balance
- Digitale signaalprocessor voor de aanpassing van de klankkarakteristiek aan verschillende muziekgenres
- Loudness-schakeling
- Nauwkeurige elektronische afstemming van de UKW-zenders door PLL-tuner
- 24 programmeerbare opslagplaatsen (18x UKW, 6x DAB)
- Handmatig en automatisch zoeken naar zenders in beide richtingen
- Automatische zenderopslag
- ID3-tag-weergave
- Automatische tijdinstelling
- ISO-aansluitterminal

# 7. Overzicht



- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1 Toets ►►       | 11 Toets 1/►►      |
| 2 Toets F/PS/↶   | 12 Toets 2/INT     |
| 3 Toets MOD/TA ↷ | 13 Toets 3/RPT     |
| 4 Scherm         | 14 Toets 4/RDM     |
| 5 Toets ▲        | 15 Toets 5/⏪-      |
| 6 USB-interface  | 16 Toets 6/⏩+      |
| 7 Toets PWR/MUT  | 17 Aansluiting AUX |
| 8 Toets ◀◀       | 18 SD-kaartlezer   |
| 9 Draaiknop      | 19 Toets RESET     |
| 10 Toets BND/PTY |                    |

## 8. Mechanische inbouw

---

In de meeste auto's is af fabriek een inbouwplaats voor de autoradio aanwezig. De keuze voor deze inbouwplaats is vanuit veiligheidstechnisch oogpunt gemaakt. Daarom is het verstandig de autoradio op deze plek in te bouwen.

Het toestel heeft een DIN-montageopening met de afmetingen 182 x 53 mm nodig. Deze afmetingen zijn genormeerd en worden normaal gesproken door alle autofabrikanten aangehouden.

Wanneer geen inbouwuitsparing aanwezig is, vraag dan uw dealer naar de beste montageplaats voor de autoradio.



Kies de inbouwpositie zorgvuldig, zodat het apparaat geen invloed heeft op het rijden van de bestuurder of hem/haar van het verkeersgebeuren afleidt.

Gebruik het meegeleverde montage materiaal om een veilige montage te garanderen.

Wijzigingen aan het voertuig, die door het inbouwen van de autoradio of andere componenten nodig zijn, moeten altijd zo worden uitgevoerd, dat hierdoor geen beperking van de verkeersveiligheid of van de constructieve stabiliteit van de auto ontstaat. Bij veel auto's vervalt al bij het uitzagen van een plaatgedeelte de goedkeuring.

Omdat het apparaat bij gebruik warmte voortbrengt, moet de montageplaats ongevoelig voor warmte zijn.

Let op dat bij het boren van montagegaten elektrische kabels, remleidingen, brandstoftank enz. niet worden beschadigd.

Bij gebruik van gereedschap voor de inbouw van de Hifi-componenten altijd de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het betreffende gereedschap in acht nemen.


Houd bij de montage van uw Hifi-installatie rekening met het gevaar dat bij een ongeluk verwondingen kunnen ontstaan door losgerukte apparatuur. Bevestig daarom elk onderdeel stevig op een plaats waar het geen gevaar vormt voor inzittenden.



Controleer vóór de montage van het apparaat de diepte van de geplande montageplaats. Voor de inbouw is een diepte van minstens 120 mm nodig.

### a) Afnemen en aanbrengen van het frontpaneel

Ter voorkoming van diefstal kan het frontpaneel van het apparaat worden genomen.

- Voor u het frontpaneel verwijdert, schakelt u het apparaat uit.
- Druk op de toets  (5) en trek het frontpaneel met de rechterzijde van het apparaat.
- Trek de linkerzijde uit de houder.
- Neem het bedieningspaneel van de radio en berg het op in het meegeleverde etui.
- Voor het terugplaatsen van het bedieningspaneel drukt u de linkerzijde in de houder en klikt u de rechterzijde in de vergrendeling vast.
- Oefen daarbij geen druk uit op het display (4) of de bedieningstoetsen.

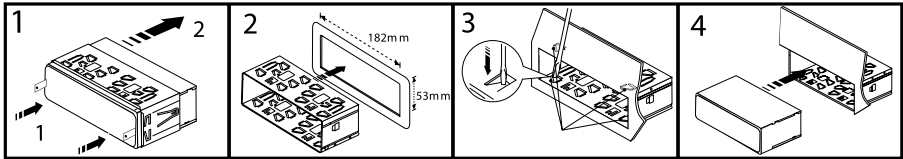
→ Controleer of u het frontpaneel met de juiste zijde boven op het apparaat hebt geplaatst.

Druk het frontpaneel niet te stevig tegen het apparaat wanneer u het plaatst. Het kan eenvoudig worden geplaatst door het zacht tegen het apparaat te drukken.

Wanneer u het frontpaneel opbergt, berg het dan op in het meegeleverde etui.

## b) Inbouw in de radioschacht

- Neem het frontpaneel af.
- Maak het kunststof frame aan de voorkant van het apparaat voorzichtig los door het iets naar buiten te buigen en van het apparaat te trekken.



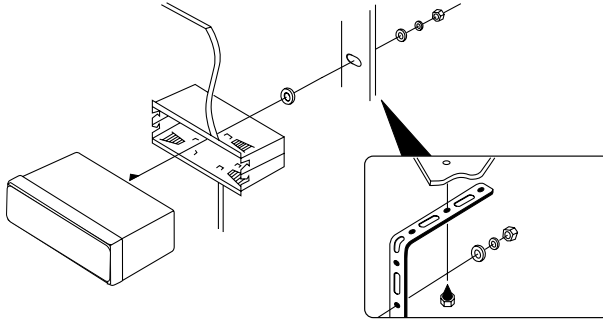
- Ontgrendel het inbouwframe met de twee ontgrendelingsleutels (afb. 1, punt 1).
- Trek het inbouwframe naar achteren van het apparaat af (afb. 1, punt 2).
- Schuif het inbouwframe in de inbouwopening van het voertuig (afb. 2).
- Verbuig een paar van de sluitklemmen van het inbouwframe tot het frame goed in de inbouwopening is gefixeerd (afb. 3).
- Nadat u alle elektrische verbindingen tot stand heeft gebracht (zie "Elektrische aansluiting"), schuift u het apparaat in het inbouwframe tot het veilig vastklikt (afb. 4). Let daarbij op om het apparaat correct in de inbouwframe te schuiven (de contacten voor het frontpaneel moeten onderaan liggen).
- Plaats het kunststof frame aan de voorkant van het apparaat terug op het apparaat.

→ Het kunststof frame klikt slechts in een richting correct in de nokjes aan de autoradio in. Als dit niet correct inklikt, draait u dit 180°.

Bewaar de twee ontgrendelingsleutels zorgvuldig. Deze heeft u voor een eventuele demontage van het apparaat weer nodig.

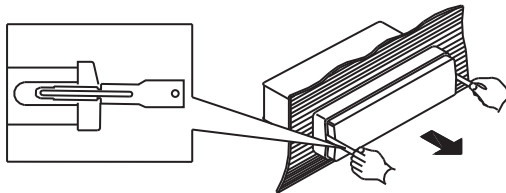
- Beveilig het apparaat extra tegen schokken met de meegeleverde schroefpennen, die u aan de achterkant van het apparaat kunt bevestigen.
- Bij de meeste voertuigen is een dergelijke beveiliging al aanwezig. Mocht dit bij uw auto niet het geval zijn, dan dient u het apparaat met de meegeleverde geperforeerde strip te bevestigen.

Ga bij de bevestiging te werk zoals weergegeven op de volgende afbeelding:



### c) Demontage

- Neem het frontpaneel af.
- Maak het kunststof frame aan de voorkant van het apparaat voorzichtig los door het iets naar buiten te buigen en van het apparaat te trekken.
- Steek de twee ontgrendelingsleutels in de sleuven aan de zijkant in het inbouwframe, tot het apparaat los is.
- Draai, indien nodig, de schroefpennen aan de achterkant van het apparaat los.
- Trek de autoradio aan de ontgrendelingsleutels voorzichtig uit het inbouwframe.
- Draai alle steekverbindingen aan de achterkant van het apparaat los.



### d) Handsfree microfoon

De microfoon voor het handsfree systeem kan aan de zonneklep, de stuurkolom of op een andere geschikte plaats binnenin de auto worden bevestigd.



De microfoon en het aansluit snoer mogen in geen geval binnen het bereik van de airbag worden geplaatst.

- Bevestig de handsfree microfoon met de klem of het meegeleverde klittenband op een geschikte plek.
- Leg de aansluitkabel aan tot aan de inbouwschacht van de radio.

## e) DAB-antenne



Voor lijmontage is een minimale temperatuur van ca. 15 °C nodig. Reinig het kleefoppervlak voor de montage met een geschikt reinigingsmiddel (vb. reinigingsalcohol).

Kleef de antenne niet in de buurt van met metaal beklede raamonderdelen of in de buurt van verwarmkabels.

Kleef de antenne niet in het gezichtsveld van de bestuurder. Deze mag het gezichtsveld van de bestuurder niet beïnvloeden.

Let bij de keuze van de montageplaats op de lengte van de antennekabel. Deze moet tot aan de inbouwplaats van de autoradio reiken.

De DAB-antenne en de aansluitkabel mogen in geen geval in het bereik van een airbag worden gemonteerd of geplaatst.

- Zet de montagepositie voor de DAB-antenne vast. De antenne moet bovenaan de voorruit worden gemonteerd. Om een probleemloze ontvangst te garanderen, houdt u een afstand van ca. 5 cm tussen de ontvangstkabels en metalen onderdelen, zoals de carrosserie, het vensterkader, etc. aan.
- Trek de beschermfolie af en kleef de antenne zo dat de kabeluitlaat naar de dakhemel wijst.
- Na het vastkleven mag de antenne gedurende 24 uur niet mechanisch belast worden.
- Leg de aansluitkabel aan tot aan de inbouwschacht van de radio.

## 9. Elektrische aansluiting

---



De elektrische aansluiting mag uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd.

Om kortsluiting en daaruit voortkomende schade aan het apparaat te voorkomen, moet tijdens het aansluiten de negatieve pool (massa) van de accu worden afgeklemd.

Sluit de minpool van de accu pas weer aan als u het apparaat volledig heeft aangesloten en de aansluiting goed is gecontroleerd.

Gebruik voor de controle van de spanning aan boordspanningskabels alleen een voltmeter of een diodetester, omdat normale controlelampen te hoge stromen opnemen en daardoor de boardelektronica zou kunnen beschadigen.

Let bij het leggen van leidingen op, dat deze niet ingeklemd worden of tegen scherpe kanten aan schuren; gebruik bij doorvoeringen rubber kokers.

De bedrading naar de luidsprekers moet steeds tweederig worden uitgevoerd. isoleer open verbindingplaatsen. Zorg dat snoeren niet door scherpe randen kunnen worden beschadigd.

Gebruik uitsluitend luidsprekers met voldoende belastingscapaciteit (zie de "Technische gegevens").

Zorg dat alle luidsprekers volgens de juiste poolrichting zijn aangesloten - de plus- en min-markering moeten overeenkomen.

De aansluitkabels van de luidsprekers zijn normaliter gecodeerd: Sommige luidsprekerfabrikanten markeren de (+)-kabel met een extra gekleurde streep, andere gebruiken echter een geribbelde kabel voor de (+)-pool en voor de (-)-pool daarentegen een gladde kabel.

Het apparaat is ontwikkeld voor gebruik met luidsprekerimpedanties van minimaal 4 ohm. Sluit in geen geval luidsprekers met een lagere impedantie aan.

→ Bij de meeste voertuigen zijn de kabels voor de elektrische aansluiting en de aansluiting van de luidsprekers al tot aan de aanwezige inbouwschacht gelegd.

Als dit niet het geval is, dan moet er op worden gelet dat de achteraf ingebouwde kabels via de bijbehorende aanwezige boordzekeringen (zie gebruiksaanwijzing van het voertuig) zijn beveiligd.

### a) Antenneaansluiting

#### UKW-antenne

- Verbind de antennestekker van uw voertuig met de antennebus achteraan het apparaat.
- Als uw voertuig is uitgerust met een andere antennestekker dan dient u een passende adapter te gebruiken die in een speciaalzaak verkrijgbaar is.



## DAB-antenne

- Verbind de antennestekker van de meegeleverde DAB-antenne met de goudgekleurde schroefaansluiting aan de achterzijde van de radio.
- Span de wartelmoer voor de antenneaansluiting aan.

## b) Aansluiting van de LINE-uitgangen

De autoradio beschikt over LINE-uitgangen voor de aansluiting van een vermogensversterker.



Gebruik voor de aansluiting van de cinch-bussen alleen hiervoor geschikte, afgeschermdde cinch-kabels. Bij gebruik van andere kabels kunnen zich storingen voordoen.

Houd de lengte van de aansluitkabels zo kort mogelijk.

Leg de kabels niet in de buurt van andere kabels. Zo worden storende effecten op de kabels voorkomen.

Om vervormingen of verkeerde aanpassingen die tot schade aan het apparaat kunnen leiden te voorkomen, mogen op de cinchaansluitingen alleen apparaten met dezelfde cinchaansluitingen worden aangesloten.

Verbind de cinchbussen aan de achterzijde van het apparaat met de ingangen van de vermogensversterker.



De rode bus is de aansluiting voor het rechterkanaal

De witte bus is de aansluiting voor het linkerkanaal

## c) Aansluiting AUX

Op de aansluiting AUX (17) kan een extern audioapparaat (bijv. draagbare MP3-speler) worden aangesloten, waarvan het signaal via de luidsprekers wordt weergegeven.

- Verbind de audiouitgang van het externe apparaat met de aansluiting AUX (17).

## d) Aansluiting van de handsfree microfoon

- Verbind de stekker van de handsfree microfoon met de koppeling van de zwarte aansluitleiding MIC achter op het apparaat.

## e) Aansluiting van de luidsprekers en de stroomvoorziening

Voertuigen die met een ISO-systeemstekker zijn uitgevoerd, kunnen bij een gelijke stekkerbezetting (vooraf controleren!) rechtstreeks met de ISO-aansluitterminal worden verbonden. Bij afwijkende stekkerbezetting gebeurt de aansluiting via een voertuigspecifieke adapter die in de handel verkrijgbaar is.

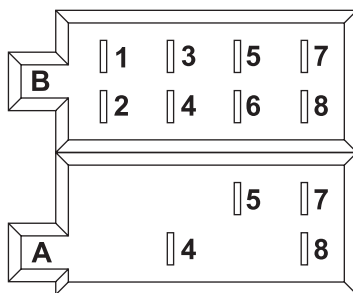
De contactbezetting van de ISO-aansluitbus van de autoradio wordt weergegeven op de volgende afbeelding. De betreffende bezetting van de systeemstekker van uw auto kunt u bij uw dealer navragen.

### Systeemstekker B (luidsprekeraansluiting)

- 1 Luidspreker rechtsachter (+)
- 2 Luidspreker rechtsachter (-)
- 3 Luidspreker rechtsvoor (+)
- 4 Luidspreker rechtsvoor (-)
- 5 Luidspreker linksvoor (+)
- 6 Luidspreker linksvoor (-)
- 7 Luidspreker linksachter (+)
- 8 Luidspreker linksachter (-)

### Systeemstekker A (stroomvoorziening)

- 1 Niet toegewezen
- 2 Niet toegewezen
- 3 Niet toegewezen
- 4 Continu stroom +12 V
- 5 Antennestuuruitgang
- 6 Niet toegewezen
- 7 Contact +12 V
- 8 Massa



- De aansluiting continu stroom +12 V (4) moet met een kabel worden verbonden die ook bij uitgeschakeld contact permanent +12 V levert (klem 30 van het boordnet). Deze aansluiting wordt gebruikt voor het opslaan van de gebruikersinstellingen, de tijd, enz.
- De antennebesturingsuitgang (5) levert bij ingeschakeld toestel een spanning van +12 V. Deze kabel kan voor de stroomvoorziening van een elektrische antenne en als inschakelspanning voor een autoversterker gebruikt worden.
- De aansluiting contact +12 V (7) moet met een kabel worden verbonden die alleen bij ingeschakeld contact +12 V levert (klem 15 van het boordnet).

→ Klem deze aansluiting niet op continu stroom omdat anders bij een langere standtijd van het voertuig de accu leeg kan raken.

- De aansluiting massa (8) wordt met de carrosserie van de auto verbonden.

→ Vanwege de steeds vaker toegepaste lijmtchniek resp. gelakte metalen onderdelen wordt het elektrische geleidingsvermogen verminderd. Daarom is niet ieder metalen onderdeel geschikt als massapunt.

# 10. Bediening

---



Neem het apparaat pas in gebruik wanneer u zich met de functies en met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd hebt gemaakt.

Controleer nog een keer of alle aansluitingen correct zijn. Klem na de controle de minpool van de boordaccu weer aan.

## a) Algemene bediening

### Toets PWR/MUT (7)

- Met deze toets wordt het apparaat in- en uitgeschakeld en de mute-schakeling geactiveerd.
- Druk bij uitgeschakeld apparaat kort op de toets om het in te schakelen.
- Druk bij ingeschakeld apparaat lang op de toets om het uit te schakelen.
- Druk bij ingeschakeld apparaat kort op deze toets om de mute-functie te activeren. Op het display (4) verschijnt MUTE. Om de mute-schakeling opnieuw te deactiveren drukt u opnieuw op toets PWR/MUT (7), maar nu kort.


### Draaiknop (9)

- Door aan deze regelknop te draaien wordt het volume geregeld.
- Door kort of lang op deze regelknop te drukken kunt u bovendien verschillende menu-instellingen uitvoeren.
- Kort op draaiknop (9) drukken:  
BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP
- Lang op draaiknop (9) drukken:  
Tijdinstelling > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL
- Deze instellingen worden verder achteraan in deze gebruiksaanwijzing onder "Menu-instellingen" verklaard.

### Display (4)

- Op het display (4) wordt alle informatie, afhankelijk van de weergegeven audiobron (radio, USB-weergave, enz.) weergegeven.

### Toets MOD/TA/ (3)

- Met deze toets worden de verschillende audiobronnen geselecteerd, de verkeersberichten geactiveerd en het handenvrij toestel bediend (meer over verkeersinformatie of Bluetooth®-gebruik verder in deze gebruiksaanwijzing).
- Druk kort op de toets MOD/TA/  (3) om naar de juiste bron om te schakelen:

FM > DAB > BT AUDIO > USB > SD > AUX-IN

→ Wanneer één van de bronnen niet actief is, d.w.z. er is geen medium geplaatst, wordt de bron bij de selectie overgeslagen.

### Tijd handmatig instellen

- Houd de draaiknop (9) ingedrukt tot de tijd op het scherm wordt weergegeven.
- Druk op de draaiknop (9) en houd de knop opnieuw ingedrukt tot de uren aanduiding knippert.
- Stel de uren in door aan de draaiknop VOLUME (9) te draaien.
- Druk kort op de draaiknop (9) en stel de minuten in door de aan de draaiknop (9) te draaien.
- Druk op de draaiknop (9) en houd de knop ingedrukt tot de aanduiding niet meer knippert om de instelling op te slaan.

→ Van zodra het apparaat een RDS-zender of een DAB-zender ontvangt, stelt de tijd zich automatisch in. Een manuele instelling van de klok is dan niet nodig.

### Toets (5)

- Druk op deze toets om het bedieningspaneel te ontgrendelen.

### RESET-functie

- Deze functie zet alle instellingen op de in de fabriek ingestelde waarden terug.
- Druk in de volgende gevallen met een puntig voorwerp (bv. een geplooid nietje) op de toets RESET (19):
  - na voltooiing van de inbouw- en aansluitwerkzaamheden
  - wanneer het apparaat niet meer op toetsbedieningen reageert
  - wanneer op het scherm ondefinieerbare tekens worden weergegeven

## b) Menu-instellingen

Om de menu-instellingen te selecteren, drukt u kort of lang op de draaiknop (9) om de twee niveaus van het menu op te roepen. Het eerste niveau dient voor de instelling van de vaker benodigde functies, waartegenover het tweede niveau alleen functies ter beschikking stelt die zeldener nodig zijn.

De opties bij de betreffende instelling worden door draaien aan de draaiknop geselecteerd.

→ Naargelang de bron (radio, USB-weergave, etc.) die op dat moment actief is, kunnen onder bepaalde omstandigheden niet alle functies worden ingesteld.

## Menupunten - Kort op draaiknop (9) drukken

**BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > STEREO/MONO > LOC > BEEP**

- BAS regelt het geluid van de lage tonen
- TRE regelt het geluid van de hoge tonen
- BAL regelt de volumeverhouding tussen de rechter en linker luidsprekers
- FAD regelt de volumeverhouding tussen de voorste en achterste luidsprekers
- LOUD ON/OFF

LOUD ON >> De loudness-schakeling is geactiveerd.

LOUD OFF >> De loudness-schakeling is uitgeschakeld. De klank wordt niet beïnvloed.

→ Het menselijk oor hoort de lage en hoge tonen bij een lager geluidsvolume slechter. Door een stijging van deze frequentiebereiken bij lage geluidsvolumes (loudness-correctie) wordt dit effect tegengegaan en de muziekweergave klinkt natuurlijker.

- EQ - EQUALIZER

EQ OFF >> Equalizer uitgeschakeld

CLASS >> Voorinstelling voor klassieke muziek

POP >> Voorinstelling voor popmuziek

ROCK >> Voorinstelling voor rockmuziek

FLAT >> Equalizer ingeschakeld, lineaire frequentiegang

- STEREO/MONO

STEREO >> De radio-ontvangst gebeurt in stereo.

MONO >> De radio-ontvangst gebeurt in mono.

→ Bij slechte UKW-ontvangstomstandigheden kan het nuttig zijn om de radio-ontvangst op mono om te schakelen. In de monofunctie is de radiofunctie vrijer van storingen.

- LOC ON/OFF

LOC ON >> Er worden uitsluitend zenders met een zeer goede veldsterkte ontvangen.

LOC OFF >> Alle zenders worden ontvangen.

→ In gebieden met zeer veel zendstations en goede radio-ontvangst kan het nuttig zijn om de optie LOC ON in te stellen. Hierdoor worden zwakke zenders die alleen met storing ontvangen kunnen worden, bij automatisch zenderzoeken overgelaten.

- BEEP ON/OFF

ON >> Bij bediening van een toets klinkt een bevestigingstoon.

OFF >> Bij bediening van een toets klinkt geen bevestigingstoon.

## Menupunten - Lang op draaiknop (9) drukken

Tijdstelling > AF ON/OFF > TA SEEK/ALARM > PI MUTE/SOUND > RETUNE S/L > MASK DPI/ALL

- Tijdstelling (zie "Algemene bediening")

- AF ON/OFF

AF ON > automatisch zendervolgen ingeschakeld

AF OFF > automatisch zendervolgen uitgeschakeld

→ De AF-functie activeert het automatisch volgen van zenders (zie "RDS als ontvangstconcept").

Op het scherm verschijnt de weergave AF. Wanneer er een zwakke of helemaal geen RDS-zender wordt ontvangen, knippert de indicator. Bij een goed te ontvangen zender verschijnt het symbool continu.

Alleen met een geactiveerde AF-functie kan het apparaat bij het verlaten van het zendgebied zelfstandig naar een betere zender omschakelen.

- TA SEEK/ALARM

TA SEEK >> Het toestel zoekt bij verlies van het verkeersbericht een nieuwe zender met verkeersbericht-code.

TA ALARM >> Het toestel geeft een waarschuwingssignaal, wanneer de verkeersbericht-code niet meer ontvangen kan worden.

- PI SOUND/MUTE

Reactie van het apparaat, wanneer men in een zendgebied komt waar twee verschillende zenders met een verschillende programma-identificatie (PI) vanuit dezelfde AF (alternatieve frequentie) zenden:

PI SOUND >> Het apparaat schakelt gedurende enkele seconden naar de nieuwe zender en dan weer terug.

PI MUTE >> De nieuwe zender wordt gedempt.

- RETUNE S/L

Reactie van het apparaat bij het herkennen van een verkeersbericht:

RETUNE S >> Wanneer er geen verkeersbericht-code meer ontvangen wordt, start het automatische zoeken naar zenders na 30 seconden.

RETUNE L >> Wanneer er geen verkeersbericht-code meer ontvangen wordt, start het automatische zoeken naar zenders na 90 seconden.

- MASK DPI/ALL


Reactie van het apparaat bij het zoeken naar zenders:

MASK DPI >> Alternatieve frequenties met verschillende programma-informatie (PI) worden niet in aanmerking genomen.



MASK ALL >> Alternatieve frequenties met verschillende programma-informatie (PI) en alternatieve frequenties met hoge signaalsterkte, maar zonder RDS-informatie worden niet in aanmerking genomen.

## c) DAB-radiomodus

### Zender zoeken

- Als er geen DAB-zenders kunnen worden ontvangen nadat de DAB-modus werd geselecteerd, drukt u op de toets F/PS/  (2).
- Het apparaat zoekt dan in het DAB-ontvangstbereik naar zenders en bewaart de gevonden zenders in de zenderlijst.
- Tijdens het zoeken geeft het scherm (4) het aantal gevonden zenders weer.

### Zenders kiezen


- Druk op toetsen  (1) en  (8) tot de gewenste zender op het scherm (4) wordt weergegeven.
- Na korte tijd wordt de gekozen zender afgespeeld.

### Stationstoetsen

- Stel de te bewaren zender in.
- Druk lang op de stationstoets (11-16) waarop de zender moet worden opgeslagen.
- Op het scherm (4) verschijnt SAVE Px (x verwijst naar de overeenkomstige stationstoets).
- Door een korte druk op de stationstoetsen kan men direct een van tevoren opgeslagen zender selecteren.

→ Het DAB-bereik heeft zes stationstoetsen. In totaal kunnen dus 6 stationtoetsen worden bezet.

### Verkeersbericht

- Druk lang op de toets MOD/TA/  (3) om de TA-functie in, resp. uit te schakelen.
- Bij een geactiveerde TA-functie verschijnt de afkorting TA op de display.
- Bij het afspelen van een andere bron (bijv. USB) wordt het programma voor de duur van het verkeersbericht stil geschakeld.
- Wanneer een lopende uitzending erg zacht staat, gaat het geluidsvolume van het verkeersbericht automatisch naar de vooringestelde waarde.

### Oproepen van zenderinformatie

- Druk kort op de toets BND/PTY (10) om allerhande informatie met betrekking tot de zender weer te geven.
- Door opnieuw op de toets BND/PTY (10) te drukken, wordt de weergave telkens verder geschakeld.
- De inhoud van de weergegeven informatie is afhankelijk van de zender.

## **d) UKW-radiomodus**

### **RDS als ontvangstconcept**

De afkorting RDS betekent Radio Data Systeem, d.w.z. dat er onhoorbare, gecodeerde extra informatie via de UKW RDS zender wordt meegestuurd.

U bent met de Renkforce autoradio in het bezit van een apparaat dat in staat is deze gecodeerde gegevens die door bijna alle zendstations worden uitgezonden, te verwerken.

De volgende belangrijke extra informatie wordt uitgezonden:

- Programma Identificatie (PI)
- Verkeersberichtcode (TP)
- Verkeersbericht wordt uitgezonden (TA)
- Programma Servicenaam (PS)
- Alternatieve frequenties (AF)
- Programmatype (PTY)
- Tijd (CT)

### **Programma Identificatie (PI)**

Deze gegevens helpen de ontvanger om een zender duidelijk te identificeren. Ze maken het de radio mogelijk om tussen regio's te onderscheiden waarin hetzelfde programma wordt uitgezonden. De autoradio schakelt dus bij een zwakker wordende ontvangst alleen om naar een sterkere zender die dezelfde programma-identificatie uitzendt.

### **Verkeersbericht-code (TP)**

Door dit signaal herkent de ontvanger dat een zender met verkeersinformatie wordt ontvangen.

### **Verkeersbericht wordt uitgezonden (TA)**

Door dit signaal kan de zender een uitgezonden verkeersbericht herkennen en indien nodig de lopende weergave van een andere bron onderbreken.

### **Programma Servicenaam (PS)**

Deze informatie geeft de ontvanger aan welke zender momenteel wordt ontvangen. Deze wordt direct op het display van de autoradio weergegeven, bijv. RADIO 3FM.

### **Alternatieve frequenties (AF)**

Er wordt een lijst van alternatieve frequenties meegestuurd die hetzelfde programma uitzenden. Wanneer de ontvangen zender te zwak wordt, dan herkent de ontvanger met behulp van het AF-signaal op welke frequenties hij naar een zender moet zoeken, die beter te ontvangen is.



## Programmatype (PTY)

Deze code geeft de luisteraar informatie over de inhoud van het uitgezonden programma (bijv. sport, klassiek, nieuws, enz.). De luisteraar kan dus doelgericht naar een bepaald programma zoeken.

Bovendien kan een nationaal rampalarm op deze manier worden verspreid. De PTY-service wordt echter niet door alle zenders aangeboden.

## Tijd (CT)

Veel zenders zenden de actuele tijd in de RDS-gegevens uit. Wanneer het apparaat dit signaal ontvangt, wordt de klok automatisch op tijd gezet.

Het RDS-systeem heeft dus het voordeel, dat bij het verlaten van een zendergebied het omschakelen naar een zelfde, beter te ontvangen zender automatisch wordt uitgevoerd. De omschakeling wordt echter alleen uitgevoerd, wanneer een betere zender met hetzelfde programma aanwezig is.

Korte, aan de ontvangst te wijten signaalverzwakkingen, kunnen ook door het RDS-systeem niet worden geëlimineerd, omdat een voortdurend heen en weer schakelen van de autoradio het gevolg zou zijn. Dit zou door de luisteraar als veel storender worden ervaren dan kortstondige ontvangststoringen.

Een ander voordeel van het RDS-systeem is de vermelding van de zendernaam. De zendernaam van een RDS-zender wordt op het scherm van de autoradio weergegeven.

## Functie van de afzonderlijke toetsen

### Toets BND/PTY (10)

Bandbereikomschakeling:

- Door kort op deze toets te drukken, wordt het bandbereik van het radiogedeelte gekozen.
- Er staan 3 UKW-bereiken ter beschikking:  
FM1 > FM2 > FM3

→ Op elk van de drie bandbereiken kunnen 6 zenders op de stationtoetsen 1-6 (11-16) worden opgeslagen.

PTY-zoeken:

Het PTY-zoeken is zoeken naar zenders, waarbij alleen zenders met een voorgegeven programmatype-identificatie (PTY) worden ontvangen.

- Druk lang op de toets BND/PTY (10). Op het scherm verschijnt een programmatype uit de volgende lijst.
- Druk opnieuw op de toets BND/PTY (10) om tussen de programmatypes muziek of spraak te kiezen.
- Druk op een van de stationstoetsen 1-6 (11-16) om het gewenste programmatype te kiezen.
- Om telkens naar het tweede of derde programmatype uit de hieronder opgenomen lijst te gaan, drukt u opnieuw op de overeenkomstige stationstoets.
- Enkele seconden nadat een programmatype werd geselecteerd, start het PTY-zoeken automatisch. Op het scherm verschijnt SEEK PTY.
- Het zoeken stopt bij de volgende zender die het gekozen programmatype uitzendt.
- Als er geen enkele zender van het geselecteerde programmatype kan worden gevonden, verschijnt PTY NONE op de display.

Sationstoets	Pogrammatype Muziek	Programmatype Spraak
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

### Toetsen ►►(1) en ◀◀(8)

- Met deze toetsen wordt de ontvangsfrequentie gewijzigd om zenders in de radiomodus in te stellen.
- Door kort te drukken op een toets start het automatisch zoeken naar zenders.
- Het zoeken stopt pas bij de volgende goed te ontvangen zender.
- Wanneer een toets langer ingedrukt wordt, is het handmatig zoeken naar zenders geactiveerd.
- Op het scherm verschijnt MANUAL.
- De frequentie wordt in deze modus net zolang veranderd tot de betreffende toets weer wordt losgelaten. Een korte druk op de toets verandert de frequentie stapsgewijs.

—→ Als langere tijd niet op de toetsen wordt gedrukt, schakelt het apparaat weer over naar het automatisch zenderzoeken. Op het scherm verschijnt kort AUTO.

### Stationstoetsen 1-6 (11-16)

- Door een korte druk op deze toetsen kan men direct een van tevoren opgeslagen zender selecteren.
- Om een op dat moment beluisterde zender op te slaan, drukt u gewoon de gewenste toets ongeveer 3 seconden in.

—→ Elk van de drie UKW-bandbereiken (FM1-3) heeft zes stationstoetsen. In totaal kunnen dus 18 stationtoetsen worden bezet.

### Toets F/PS/ (2)

- Door deze toets langer in te drukken, wordt de automatische zenderopslag ingeschakeld. Hierbij worden alle goed te ontvangen zenders automatisch op de stationstoetsen 1-6 (11-16) opgeslagen.
- Na deze procedure worden de opgeslagen zenders telkens enkele seconden weergegeven.
- Als u slechts kort op deze toets drukt, worden alle opgeslagen zenders gedurende enkele seconden afgespeeld (dezelfde functie zoals automatisch zenderzoeken).
- Om een gespeelde zender permanent af te spelen, drukt u nog een keer kort op toets F/PS (2).
- Bovendien wordt via deze toets ook het handenvrij toestel bediend (meer hierover in hoofdstuk "Bluetooth® gebruik" verder in deze gebruiksaanwijzing).

## Toets MOD/TA/ (3)

- Druk lang op deze toets om de TA-functie in, resp. uit te schakelen.
- Wanneer een zender met verkeersberichten wordt ontvangen, wordt op het scherm TP = Traffic Program weergegeven.
- Bij een geactiveerde TA-functie verschijnt bovendien de afkorting TA op het display.
- Bij het afspelen van een andere bron (bijv. USB) wordt het programma voor de duur van het verkeersbericht stil geschakeld.
- Wanneer een lopende uitzending erg zacht staat, gaat het geluidsvolume van het verkeersbericht automatisch naar de voorinstelde waarde.
- Bovendien wordt via deze toets ook het handenvrij toestel bediend (meer hierover in hoofdstuk "Bluetooth® gebruik" verder in deze gebruiksaanwijzing).

## e) USB/geheugenkaart-modus

Het apparaat heeft een USB-interface en een SD-geheugenkaartlezer. MP3-bestanden die op deze media opgeslagen zijn, kunnen weergegeven worden.



Verbind geen MP3-speler met de USB-interface, wanneer deze via batterijen wordt aangedreven. De stroomvoorziening van de USB-interface kan de geïnstalleerde batterijen opladen en daardoor tot de oververhitting of het ontploffen van de batterijen leiden.



USB-media tot max. 32 GB en met een stroomopname van max. 500 mA kunnen aan de USB-poort worden aangesloten. Bovendien worden SD-kaarten tot max. 32 GB ondersteund. Alle media moeten FAT 32 geformatteerd zijn.

Op de USB-interface werken alleen USB-opslagmedia. MP3-spelers met USB-aansluiting schakelen bij het insteken in deze aansluiting in de regel in de PC-modus. In deze modus is het afspelen van muziekbestanden niet mogelijk. U kunt echter op elk moment de audio-uitgang van een MP3-speler aan de aansluiting AUX (17) aansluiten.

Vanwege de grote verscheidenheid van apparaten met USB- en SD-opslagmedia en hun soms erg fabricagespecifieke functies kan niet gegarandeerd worden, dat alle media herkend worden en alle bedieningsmogelijkheden in combinatie met dit apparaat beschikbaar zijn.

Als het opslagmedium niet wordt herkend, verwijdt u het nogmaals en sluit u het dan opnieuw aan.

- Stop uw USB-geheugenmedium in de aansluiting USB (6).
- Bij gebruik van een SD-geheugenkaart steekt u deze in de SD-kaartlezer (18).
- Het apparaat schakelt automatisch naar de betreffende ingang en start de weergave.
- Steeds wordt het laatst ingestoken medium automatisch geselecteerd.

## Toets 1/ (11)

- Druk op deze toets om het afspelen kort te onderbreken.
- Door nogmaals te drukken, begint het afspelen weer op de plaats waar was gestopt.

### Toetsen ►►I (1) en I◄◄ (8)

Deze toetsen dienen voor de keuze van de afzonderlijke nummers resp. voor het zoeken naar een bepaalde passage binnen een liedje.

—→ De pijlen op de toetsen geven de zoekrichting (vooruit resp. achteruit) aan.

- Druk de toetsen kort om naar de volgende of vorige track te springen.
- Druk lang op de toetsen om binnen een track een bepaalde passage te zoeken.

### Toetsen 5/ ◀- (15) und 6/ ▶+ (16)

Deze toetsen dienen voor de selectie van de map op het opslagmedium (indien aanwezig).

- ◀- kiest de voorgaande map.
- ▶+ kiest de volgende map.

—→ Als er op het opslagmedium geen mappenstructuur aanwezig is, hebben deze toetsen geen functies.

### Toets 2/INT (12)

- Druk op deze toets om iedere track ca. 10 seconden lang af te spelen.
- Druk nogmaals op deze toets om de functie weer uit te schakelen. De weergave wordt vanaf hier weer normaal uitgevoerd.


### Toets 3/RPT (13)

- Druk op deze toets om het huidige nummer te herhalen (RPT ONE).
- Druk opnieuw op de toets om alle nummers te herhalen (RPT ALL - basisinstelling).

### Toets 4/RDM (14)

- Druk op deze toets om alle tracks in willekeurige volgorde af te spelen.
- Druk nogmaals op deze toets om de functie weer uit te schakelen. De weergave wordt vanaf hier opnieuw in de normaal volgorde uitgevoerd.

### Tracks zoeken

- Druk op de toets F/PS/  (2) om het zoeken van tracks te activeren.
- Kies met de draaiknop (9) het gewenste tracknummer.
- Druk op de draaiknop (9) om de geselecteerde track af te spelen.

### Oproepen van informatie in verband met het huidig afgespeelde nummer

- Tijdens het afspelen van een MP3-nummer geeft het scherm automatisch bij het wisselen de track-tijdsaanduiding en de ID3-tag-informatie weer.
- Druk op toets BND/PTY (10) om het tussen de weergavefuncties om te schakelen.

## f) Bluetooth® gebruik



Om een optimale telefoonontvangst mogelijk te maken en de elektromagnetische straling in het voertuig zo laag mogelijk te houden, is het beter om bij het gebruik van de mobiele telefoon altijd een buitenantenne te gebruiken.

Bij Bluetooth® gebruik kan de autoradio als handsfree-installatie voor mobiele telefoons en/of als weergaveapparaat voor Bluetooth® A2DP-audio-streaming worden gebruikt. Vóórdat echter een overdracht tussen uw mobiele telefoon resp. Bluetooth® apparaat en de autoradio mogelijk is, moeten beide apparaten met elkaar worden verbonden. Deze procedure wordt "pairing" genoemd.

### Pairing

- Schakel de autoradio in.
- Schakel uw mobiele telefoon in en activeer hier de Bluetooth® modus (zie hiervoor de handleiding van de mobiele telefoon).
- Activeer op uw mobiele telefoon het zoeken naar andere Bluetooth® apparaten in het ontvangstbereik.
- Wanneer de autoradio werd gevonden, geeft uw Bluetooth®-apparaat de Bluetooth®-naam van de autoradio (BT Car Stereo) weer.
- Verbind uw mobiele telefoon met de autoradio.
- Geef, indien nodig, het wachtwoord 0000 in om beide apparaten te koppelen.
- Na een succesvolle pairing-procedure geeft de display het Bluetooth® symbool continu weer.
- Wanneer de verbindingprocedure niet succesvol was, probeert u de procedure te herhalen. Evt. moet eerst het autoradio in uw mobiele telefoon nogmaals worden gewist (zie hiervoor gebruiksaanwijzing van de mobiele telefoon).

→ Er kan altijd maar één Bluetooth® apparaat met de autoradio worden verbonden. Als er al een actieve Bluetooth® koppeling bestaat, moet deze verbinding eerst worden verbroken. Dit gebeurt via het menu van uw mobiele telefoon.



Als de autoradio of het mobiele telefoon, waarmee een actieve verbinding bestaat, wordt uitgeschakeld of buiten het bereik wordt gebracht, wordt de verbinding verbroken. Het Bluetooth® symbool op het scherm (4) knippert. Bij het opnieuw inschakelen of zodra het mobiele telefoon weer binnen het bereik van de autoradio komt, wordt de verbinding automatisch weer hersteld. Op het scherm (4) verschijnt het Bluetooth® symbool opnieuw permanent.

Om deze automatische totstandkoming van de verbinding mogelijk te maken, moet deze functie op het mobiele telefoon waarschijnlijk worden geactiveerd (raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing bij uw mobiele telefoon).

### Opnemen/Weigeren van een inkomend telefoongesprek

- Bij een inkomend telefoongesprek geeft het scherm (4) CALL IN en het oproepnummer van de beller weer.

→ Wanneer de beller de nummerweergave heeft onderdrukt of wanneer het gsm-netwerk deze functie niet ondersteunt, werkt de nummerweergave niet.

- Druk opnieuw op de toets MOD/TA/  (3) om het binnenkomend telefoongesprek te beantwoorden.
- Druk opnieuw op de toets F/PS/  (2) om een binnenkomend telefoongesprek te weigeren.

→ Tijdens een telefoongesprek kunt u het gesprekvolume met de draaiknop (9) veranderen.

## Voeren van een telefoongesprek

- Kies het gewenste oproepnummer via uw mobiele telefoon.
- De autoradio schakelt automatisch in de Bluetooth®-modus en geeft CALL OUT op het scherm (4) weer.





## Beëindigen van een telefoongesprek

- Druk op de toets F/PS/  (2) om het telefoongesprek te beëindigen.

## Audio-streaming

Audio-streaming is het verzenden van audiogegevens (muziek) per Bluetooth® naar de autoradio.

Wanneer u een A2DP-geschikt mobiele telefoon heeft, dan kunt u het zoals hiervoor beschreven, via een pairing-procedure met de autoradio verbinden en een audioverzending opbouwen.

- Verzekert uzelf ervan, dat beide apparaten m.b.v. pairing verbonden werden.
- Start de weergave bij uw mobiele telefoon (zie betreffende gebruiksaanwijzing).
- Druk op de toets MOD/TA/  (3) totdat BT AUDIO op de display (4) verschijnt.
- De audioverzending is nu geactiveerd.
- U kunt de weergave van uw mobiele telefoon nu zoals gebruikelijk met de toetsen  (1),  (8) en  (11) regelen.

# 11. Onderhoud en verzorging

---

- Controleer regelmatig de technische veiligheid van de autoradio, bijvoorbeeld op beschadiging van het netsnoer en de behuizing.
- Indien kan worden aangenomen dat gebruik zonder gevaren niet meer mogelijk is, dan moet het product buiten bedrijf worden gesteld en worden beveiligd tegen onopzettelijk gebruik. Verbinding met boordnet verbreken!

## a) Vervangen van de zekering

- Wanneer er een zekering vervangen moet worden, moet erop worden gelet dat alleen zekeringen van het aangegeven type en met de aangegeven nominale stroomsterkte (zie "Technische gegevens") worden gebruikt.



Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Na de scheiding van de stroomvoorziening (ISO-aansluitstekker afklemmen!) trekt u voorzichtig de zekering uit de houder naast de ISO-aansluiting.
- Vervang de zekering door een zekering van hetzelfde type.
- Verbind de autoradio nu pas met het boordnet en neem deze in gebruik.
- Als de zekering opnieuw geactiveerd wordt, breng dan het apparaat voor reparatie naar een specialzaak.

## b) Reiniging

- De buitenkant van het apparaat mag slechts met een zachte, droge doek of kwast worden gereinigd.



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen, omdat deze schade kunnen veroorzaken aan de behuizing of zelfs de werking aantasten.

## 12. Problemen oplossen

---

U heeft met de Renkforce autoradio een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik. Als het toch tot problemen of storingen komt, kunnen de volgende verklaringen bij het oplossen van het probleem nuttig zijn.

### Geen weergave, display en verlichting branden niet

- Voertuigzekering defect. In de gebruiksaanwijzing van uw auto de betreffende zekering zoeken en controleren.
- Apparaatzekering defect. Apparaat uitbouwen en de zekering controleren.
- Pluskabel/massakabel losgeraakt. Apparaat uitbouwen en de aansluiting van de kabel controleren.

### Weergave alleen via één luidspreker

- Balanceregeling versteld. Balanceregeling als beschreven instellen.
- Luidsprekeraansluiting is losgeraakt. Apparaat en/of luidspreker uitbouwen en aansluitingen controleren.

### Weergave alleen via de voorste of achterste luidsprekers

- Faderregeling versteld. Faderregeling instellen.
- Luidsprekeraansluiting is losgeraakt. Apparaat en/of luidspreker uitbouwen en aansluitingen controleren.

### Het apparaat schakelt in de DAB-modus altijd opnieuw het geluid uit

- In tegenstelling tot de normale radiomodus, waarbij het in geval van storingen in de ontvangst tot storende geluiden komt, wordt het volume bij DAB-weergave bij slechte ontvangst uitgeschakeld. Dit komt vaak door de nog niet altijd zo goed uitgebouwde zenderontvangst, vooral in landelijke streken. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.
- De DAB-antenne werd op een ongunstige plaats ingebouwd (vb. te dicht bij de metalen onderdelen van het voertuig of achter een met metaal beklede autoruit). Bij ongunstige montageomstandigheden dient u de DAB-buitenantenne te verplaatsen.
- De DAB-antenneaansluiting is uit het apparaat losgeraakt. Apparaat uitbouwen en aansluiting controleren.

### Bij UKW-radiomodus worden nauwelijks zenders ontvangen

- Antenne niet geheel uitgetrokken. Antenne geheel uittrekken.
- Antenneaansluiting is uit het apparaat losgeraakt. Apparaat uitbouwen en aansluiting controleren.
- Antenne defect. Aansluiting, aarding en antenne controleren.

### **Storingen bij radio- en USB- of SD-geheugenkaartmodus**

- Storingen komen via de pluskabel in het apparaat terecht. Extra ontstoringfilter in de pluskabel inbouwen.
- Auto evt. met extra ontstoringstekkers, verdelervingers enz. ontstoren.
- Slechte massaverbinding. Massa-aansluiting controleren, evt. ander massapunt gebruiken.

### **Bij het indrukken van de stationstoetsen hoort men slechts ruis**

- Geen zender geprogrammeerd. Zender zoals beschreven programmeren.
- Continue plusaansluiting niet aangesloten of kabel losgeraakt. Continue plusaansluiting volgens de gebruiksaanwijzing aansluiten of controleren of de kabel correct is aangesloten. Zekering controleren.

### **Het apparaat reageert niet meer op de toetsbevelen of geeft vreemde tekens op het scherm weer**

- Zet de fabrieksinstellingen van het apparaat met de toets RESET (19) terug.

## **13. Verklaring van conformiteit (DOC)**

---

Hiermee verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product met richtlijn 2014/53/EU overeenstemt.

→ De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Kies een taal door een vlagsymbool te selecteren en voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; vervolgens kunt u de EU-conformiteitsverklaring in pdf-formaat downloaden.

## **14. Afvoer**

---



Elektronische apparaten kunnen gerecycled worden en horen niet thuis in het huisvuil. Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.



## 15. Technische gegevens

---

Bedrijfsspanning .....	12 V/DC
Zekering.....	Vlakke autozekering 10 A
Uitgangsvermogen .....	4 x 40 W (max.)
Luidsprekerimpedantie .....	4 - 8 ohm
Ontvangsbereik UKW .....	87,5 - 108,0 MHz
Ontvangsbereik DAB+ .....	Band III 174 - 240 MHz
Stationgeheugens.....	24 (18x UKW + 6x DAB)
Bluetooth® versie .....	2.1 + EDR
Bluetooth® zendfrequentie .....	2402 - 2480 MHz
Bluetooth® zendvermogen .....	<100 mW
Interfaces.....	Bluetooth®, USB en SD-card
Afspeelbare media.....	USB, SD, A2DP
Stroombelastbaarheid USB-interface .....	max. 500 mA
SD-geheugenkaartgrootte .....	max. 32 GB
USB-opslagmedia.....	max. 32 GB
Inbouwschacht.....	1 DIN (182 x 53 mm)
Inbouwdiepte .....	120 mm
Gewicht.....	775 g





**(D)** Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(GB)** This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(F)** Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(NL)** Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.